

CS

CS

CS



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 31.8.2010
KOM(2010) 459 v konečném znění
2010/0240 (NLE)

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. .../2010

o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (ES) č. 423/2007

(předložený společně Komisí a vysokou představitelkou EU
pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

- (1) Dne 26. července 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/413/SZBP, které potvrzuje omezující opatření přijatá od roku 2007 a upravuje další omezující opatření proti Íránu tak, aby se dosáhlo souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1929 (2010) a doprovodnými opatřeními, jak požadovala Evropská rada ve svém prohlášení ze dne 17. června 2010.
- (2) Tato omezující opatření obsahují zejména další omezení obchodu se zbožím a technologiemi dvojího užití a se zařízeními, která mohou být použita k vnitřní represii, omezení obchodu s klíčovým vybavením pro íránské odvětví ropy a zemního plynu a investic do tohoto odvětví, omezení íránských investic do těžby uranu a jaderného průmyslu, omezení převodů finančních prostředků do i z Íránu, omezení týkající se íránského bankovního sektoru, omezení přístupu Íránu na pojištění a akciové trhy Unie a omezení týkající se poskytování některých služeb íránským lodím a nákladním letadlům.
- (3) Rada rovněž zavedla další kategorie osob, na něž se uplatňuje zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů, a některé další technické změny stávajících opatření.
- (4) Revidovaná omezující opatření, která se týkají zboží dvojího užití, by se měla rozšířit tak, aby se vztahovala na celou přílohu I nařízení (ES) č. 428/2009, s výjimkou některých položek kategorie 5. Na zboží a technologie spadající do kategorie 5, na které se v současné době uplatňuje zákaz, by se však tento zákaz měl uplatňovat i nadále. Je také vhodné uplatnit zákaz na některé zboží a technologie, na něž se dříve vztahovaly požadavky na vývozní povolení podle článku 3 nařízení č. 423/2007.
- (5) Je zapotřebí poskytnout seznam klíčového zboží a technologií pro odvětví ropy a zemního plynu, aby hospodářské subjekty a celní orgány mohly účinně provádět omezující opatření. Dodatečný návrh seznamu klíčového vybavení a technologií v odvětví ropy a zemního plynu, na který odkazuje článek 8 tohoto nařízení, bude předložen samostatně.
- (6) Omezení investic do odvětví ropy a zemního plynu by se měla vztahovat na některé klíčové činnosti, jako jsou např. služby spojené s přepravou, aby byla účinná, a z téhož důvodu by se omezení měla vztahovat na společné podniky, jakož i na jiné formy společností a spolupráce v odvětví ropy a zemního plynu.
- (7) Účinná omezení íránských investic do Unie vyžadují, aby byla přijata opatření, na jejichž základě se fyzickým či právnickým osobám, subjektům nebo orgánům spadajícím do pravomoci soudů Unie zakáže takovou investici umožnit nebo schválit.
- (8) Je proto zapotřebí pozměnit a doplnit nařízení (ES) č. 423/2007 ze dne 19. dubna 2007 o omezujících opatřeních vůči Íránu. Z důvodu jasnosti navrhuje Komise a vysoká představitelka EU pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku toto nařízení nahradit novým, konsolidovaným nařízením.

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY (EU) č. .../2010

o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (ES) č. 423/2007

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na společný postoj 2010/413/SZBP ze dne 26. července 2010 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení společného postoje 2007/140/SZBP¹,

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 26. července 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/413/SZBP, které potvrzuje omezující opatření přijatá od roku 2007 a upravuje další omezující opatření proti Íránské islámské republice (dále jen „Írán“) tak, aby se dosáhlo souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1929 (2010), jakož i s doprovodnými opatřeními, jak požadovala Evropská rada ve svém prohlášení ze dne 17. června 2010.
- (2) Tato omezující opatření obsahují zejména další omezení obchodu se zbožím a technologiemi dvojího užití, jakož i se zařízeními, která mohou být použita k vnitřní represi, omezení obchodu s klíčovým vybavením pro íránské odvětví ropy a zemního plynu a investic do tohoto odvětví, omezení íránských investic do těžby uranu a jaderného průmyslu, omezení převodů finančních prostředků do i z Íránu, omezení týkající se íránského bankovního sektoru, omezení přístupu Íránu na pojistné a akciové trhy Unie a omezení týkající se poskytování některých služeb íránským lodím a nákladním letadlům.
- (3) Rada rovněž zavedla další kategorie osob, na něž se uplatňuje zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů, a některé další technické změny stávajících opatření.
- (4) Povinnost zmrazit hospodářské zdroje označených subjektů společnosti Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) nevyžaduje zabavení nebo zadržení plavidel vlastněných těmito subjekty nebo nákladů jimi přepravovaných, pokud tyto náklady patří třetím stranám, ani nevyžaduje zadržení posádek těmito subjekty nasmlouvaných.
- (5) Tato opatření spadají do oblasti působnosti Smlouvy o fungování Evropské unie, a proto – především z důvodu zajištění jejich jednotného uplatňování hospodářskými

¹ Úř. věst. L 195, 27.7.2010, s. 39.

subjekty ve všech členských státech – jsou k jejich provádění, pokud jde o Unii, nezbytné právní předpisy na úrovni Unie.

- (6) Nařízení (ES) č. 423/2007 ze dne 19. dubna 2007 o omezujících opatřeních vůči Íránu², v platném znění, zavádí omezující opatření přijatá Unii v návaznosti na společný postoj 2007/140/SZBP, platném znění³. Z důvodu jasnosti by nařízení (ES) č. 423/2007 mělo být zrušeno v celém rozsahu a nahrazeno tímto nařízením.
- (7) Revidovaná omezující opatření, která se týkají zboží dvojího užití, by se měla vztahovat na celou přílohu I nařízení (ES) č. 428/2009, s výjimkou některých položek kategorie 5. Na položky kategorie 5 související s jadernou a raketovou technologií by se však tento zákaz měl uplatňovat i nadále. Je navíc vhodné uplatnit zákaz na některé zboží a technologie, na něž se dříve vztahovaly požadavky na vývozní povolení podle článku 3 nařízení č. 423/2007.
- (8) Je zapotřebí poskytnout seznam klíčového zboží a technologií pro odvětví ropy a zemního plynu, aby hospodářské subjekty a celní orgány mohly účinně provádět omezující opatření.
- (9) Omezení investic do odvětví ropy a zemního plynu by se měla vztahovat na některé klíčové činnosti, jako jsou např. služby spojené s přepravou, aby byla účinná, a z téhož důvodu by se omezení měla vztahovat na společné podniky, jakož i na jiné formy společností a spolupráce v odvětví ropy a zemního plynu.
- (10) Účinná omezení íránských investic do Unie vyžadují, aby byla přijata opatření, na jejichž základě se fyzickým či právnickým osobám, subjektům nebo orgánům spadajícím do pravomoci soudů Unie zakáže takovou investici umožnit nebo schválit.
- (11) Aby se zajistila soudržnost se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2005/60/ES ze dne 26. října 2005 o předcházení zneužití finančního systému k praní peněz a financování terorismu⁴, využívá toto nařízení stejné definice pojmů „finanční instituce“ a „úvěrová instituce“ jako uvedená směrnice.
- (12) Toto nařízení dodržuje základní práva a sleduje zásady uznané zejména v Listině základních práv Evropské unie, především právo na účinnou právní ochranu a spravedlivý proces, právo na vlastnictví a právo na ochranu osobních údajů. Toto nařízení by mělo být uplatňováno v souladu s těmito právy a zásadami.
- (13) Rozhodnutí 2010/413/SZBP upravuje řízení o přezkumu pro případy, kdy je fyzická či právnická osoba, subjekt nebo orgán zahrnut do přílohy I nebo přílohy II tohoto rozhodnutí. Řízení týkající se zařazení na seznam pro účely zmrazení finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů podle tohoto nařízení by se neměla překrývat s řízeními podle uvedeného rozhodnutí.
- (14) Pro účely provádění tohoto nařízení a v zájmu zajištění co největší právní jistoty v rámci Unie by měla být zveřejněna jména a další důležité údaje týkající se fyzických a právnických osob, subjektů nebo orgánů, jejichž finanční prostředky a hospodářské

² Úř. věst. L 103, 20.4.2007, s. 1.

³ Úř. věst. L 61, 28.2.2007, s. 49.

⁴ Úř. věst. L 309, 25.11.2005, s. 15.

zdroje musí být v souladu s tímto nařízením zmrazeny. Při zpracovávání osobních údajů fyzických osob podle tohoto nařízení by mělo být dodržováno nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů⁵ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů⁶.

- (15) Aby se zajistila účinnost opatření stanovených tímto nařízením, mělo by vstoupit v platnost dnem vyhlášení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Kapitola I Definice

Článek 1

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- a) „pobočkou“ finanční nebo úvěrové instituce provozovna bez právní subjektivity, jež tvoří součást finanční nebo úvěrové instituce a jež přímo provádí všechny nebo některé operace tvořící podstatu činnosti finančních nebo úvěrových institucí;
- b) „zprostředkovatelskými službami“ činnosti osob, subjektů a partnerů, kteří jednají jako zprostředkovatelé tím, že nakupují nebo prodávají zboží a technologie nebo zařizují jejich převod, anebo sjednávají a zařizují operace, které zahrnují převod zboží nebo technologií;
- c) „smlouvou nebo obchodní operací“ transakce bez ohledu na její druh a rozhodné právo a bez ohledu na to, zda zahrnuje jednu nebo více smluv nebo podobných závazků uzavřených mezi stejnými nebo různými stranami; v tomto smyslu se „smlouvou“ rozumějí zejména finanční záruky a protizáruky nebo úvěry, ať už jsou právně nezávislé či nikoli, a jakékoli související ujednání vyplývající z dané obchodní operace nebo s ní související;
- d) „úvěrovou institucí“ úvěrová instituce, jak je definována v čl. 4 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/48/ES ze dne 14. června 2006 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o jejím výkonu⁷, včetně jejích poboček v Unii i mimo ni;
- e) „celním územím Unie“ území definované v článku 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 450/2008 ze dne 23. dubna 2008, kterým se stanoví celní kodex Společenství⁸;

⁵ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁶ Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁷ Úř. věst. L 177, 30.6.2006, s. 1.

⁸ Úř. věst. L 145, 4.6.2008, s. 1.

- f) „hospodářskými zdroji“ se rozumí aktiva všeho druhu, hmotná nebo nehmotná, movitá či nemovitá, která nejsou finančními prostředky, ale lze je použít k získání finančních prostředků, zboží nebo služeb;
- g) „těžbou surové ropy a zemního plynu“ též vyhledávání surové ropy a zemního plynu, jakož i geologické služby;
- h) „finanční institucí“
- i) podnik jiný než úvěrová instituce, který vykonává jednu nebo více činností uvedených v bodech 2 až 12 a v bodech 14 a 15 přílohy I směrnice 2006/48/ES, včetně činností směnárů (bureaux de change);
 - ii) pojišťovna řádně oprávněná v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2002/83/ES ze dne 5. listopadu 2002 o životním pojištění⁹, pokud vykonává činnosti, na něž se vztahuje uvedená směrnice;
 - iii) investiční podnik, jak je definován v čl. 4 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES ze dne 21. dubna 2004 o trzích finančních nástrojů¹⁰;
 - iv) subjekt kolektivního investování, který prodává své podíly nebo akce;
 - v) zprostředkovatel pojištění, jak je definován v čl. 2 odst. 5 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/92/ES ze dne 9. prosince 2002 o zprostředkování pojištění¹¹, s výjimkou zprostředkovatelů uvedených v čl. 2 odst. 7 uvedené směrnice, kteří se zabývají životním pojištěním nebo jinými investičními službami,
- a jejich pobočky v Unii nebo mimo ni.
- i) „zmrazením hospodářských zdrojů“ rozumí zabránění jejich použití k získání finančních prostředků, zboží nebo služeb jakýmkoli způsobem, zejména prodejem, pronájmem nebo zastavením;
- g) „zmrazením finančních prostředků“ se rozumí zabránění jakémukoli pohybu, převodu, přeměně, použití prostředků, přístupu k nim nebo zacházení s nimi jakýmkoli způsobem, který by vedl k jakékoli změně jejich objemu, výše, umístění, vlastnictví, držby, povahy, určení nebo k jiné změně, která by umožnila použití těchto prostředků, včetně správy portfolia;
- k) „finančními prostředky“ se rozumí finanční aktiva a hospodářské výhody všeho druhu, mimo jiné:
- i) peníze v hotovosti, šeky, peněžní pohledávky, směnky, peněžní příkazy a jiné platební nástroje;

⁹ Úř. věst. L 345, 19.12.2002, s. 1–51.

¹⁰ Úř. věst. L 145, 30.4.2004, s. 1.

¹¹ Úř. věst. L 9, 15.1.2003.

- ii) vklady u finančních ústavů nebo jiných subjektů, zůstatky na účtech, pohledávky a závazky z pohledávek;
 - iii) veřejně i soukromě obchodované cenné papíry a dluhové nástroje, včetně akcií a kapitálových podílů, certifikátů zastupujících cenné papíry, dluhopisů, smenek, opčních listů, dlužních úpisů a smluv o derivátových nástrojích,
 - iv) úroky, dividendy či jiné výnosy nebo hodnoty pocházející z aktiv nebo jimi vytvářené;
 - v) úvěry, práva na započtení, záruky, závazky plnění nebo jiné finanční závazky;
 - vi) akreditivy, nákladní listy, dodací listy; a
 - vii) dokumenty osvědčující podíl na finančních prostředcích nebo na finančních zdrojích;
- l) „zbožím“ též položky, materiály a zařízení;
- m) „pojištěním“ se rozumí závazek, kterým se jedna nebo více osob zavazují, že za úplatu poskytnou v případě naplnění rizika jiné osobě či dalším osobám náhradu škody nebo jiné pojistné plnění, jak je stanoveno v závazku;
- n) „investicí“:
- i) získávání nebo zvyšování účasti v podniku, včetně úplného nabytí takového podniku a nabývání akcií a účastnických cenných papírů;
 - ii) finanční půjčka nebo úvěr;
 - iii) dohoda s jinou fyzickou či právnickou osobou, subjektem nebo orgánem, který se zaváže získat nebo zvýšit účast v podniku svým jménem na náklady druhé strany dohody a vykonávat svá vlastnická práva podle pokynů druhé strany dohody;
- o) „íránským letadlem“:
- i) letadlo registrované v Íránu;
 - ii) letadlo, které není v Íránu registrováno a které zcela nebo zčásti vlastní jeden nebo více státních příslušníků Íránu nebo jedna nebo více právnických osob, subjektů nebo orgánů, které byly zapsány nebo zřízeny podle íránského práva;
 - iii) jakékoli jiné letadlo, které si pronajal nebo jiným způsobem najal jeden nebo více státních příslušníků Íránu nebo jedna nebo více právnických osob, subjektů nebo orgánů, které byly zapsány nebo zřízeny podle íránského práva;
- p) „íránským podnikem“:
- i) jakákoli právnická osoba, subjekt nebo orgán založené nebo jinak zřízené podle právních předpisů Íránu;

- ii) jakákoli právnická osoba, subjekt nebo orgán, včetně společností nebo sdružení bez právní subjektivity, jež mají hlavní sídlo nebo ústřední správu na území Íránu;
- iii) jakákoli právnická osoba, subjekt nebo orgán, jež nebyly založeny nebo zřízeny podle íránských právních předpisů a jsou zcela nebo částečně ovládány jedním nebo více státními příslušníky Íránu nebo jednou nebo více právníckými osobami, subjekty nebo orgány založenými nebo zřízenými podle íránských právních předpisů;
- q) „íránským plavidlem“:
 - i) plavidlo plující pod vlajkou Íránu;
 - ii) plavidlo plující pod vlajkou jiného státu, které zcela nebo zčásti vlastní jeden nebo více státních příslušníků Íránu nebo jedna nebo více právníckých osob, subjektů nebo orgánů, které byly zapsány nebo zřízeny podle íránského práva;
 - iii) jakékoli jiné plavidlo, které si pronajal nebo jiným způsobem najal jeden nebo více státních příslušníků Íránu nebo jedna nebo více právníckých osob, subjektů nebo orgánů, které byly zapsány nebo zřízeny podle íránského práva;
- r) „osobou, subjektem či orgánem v Íránu“:
 - i) íránský stát nebo jakýkoli jeho orgán veřejné moci;
 - ii) fyzická osoba pobývající v Íránu či s bydlištěm v Íránu;
 - iii) právnická osoba, subjekt či organizace se sídlem v Íránu;
 - iv) právnická osoba, subjekt či orgán ovládané přímo nebo nepřímo jednou nebo několika výše uvedenými fyzickými nebo právníckými osobami;
- s) „produkci surové ropy a zemního plynu“ též doprava surové ropy a zemního plynu;
- t) „rafinací“ zpracování, stabilizace nebo příprava uhlovodíků k uvedení na trh;
- u) „zajištěním“ činnost spočívající v přejímání rizik postoupených pojišťovnou nebo jiným zajišťovacím podnikem nebo, v případě sdružení upisovatelů známého jako Lloyd's, činnost spočívající v přejímání rizik postoupených jakýmkoli členem sdružení Lloyd's, pojišťovacím nebo zajišťovacím podnikem, který nepatří do sdružení upisovatelů známého jako Lloyd's;
- v) „výborem pro sankce“ výbor Rady bezpečnosti OSN zřízený podle odstavce 18 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1737 (2006);
- w) „technickou pomocí“ jakákoliv technická podpora týkající se oprav, vývoje, výroby, montáže, zkoušení, údržby nebo jiných technických služeb, která může mít například formu pokynů, poradenství, školení, předávání pracovních znalostí či dovedností nebo konzultací; technická pomoc zahrnuje též ústní formy pomoci;
- x) „technologií“ též programové vybavení;

- y) „územím Unie“ území členských států, na která se vztahuje Smlouva, za podmínek v ní stanovených, včetně vzdušného prostoru;
- z) „převodem finančních prostředků“ jakákoli transakce uskutečněná elektronicky jménem plátce prostřednictvím poskytovatele platebních služeb, s cílem zpřístupnit finanční prostředky příjemci u některého poskytovatele platebních služeb bez ohledu na to, zda je plátce a příjemce jedna a tatáž osoba. Pojmy plátce, příjemce a poskytovatel platebních služeb mají stejný význam jako pojmy v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1781/2006 ze dne 15. listopadu 2006 o informacích o plátcích doprovázejících převody peněžních prostředků¹².

Kapitola II

Omezení vývozu a dovozu

Článek 2

1. Zakazuje se:
 - a) prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží a technologie, uvedené v přílohách I a II, přímo či nepřímo jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu či orgánu v Íránu nebo íránskému podniku nebo pro použití v Íránu, bez ohledu na to, zda pochází z Unie či nikoli;
 - b) prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zařízení, které by mohlo být použito k vnitřní represi a které je uvedeno v příloze III, přímo či nepřímo jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu či orgánu v Íránu nebo pro použití v této zemi, bez ohledu na to, zda pochází ze Unie či nikoli;
 - c) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž předmětem nebo následkem je obcházení zákazu uvedeného v písmenech a) nebo b).
2. Příloha I obsahuje zboží a technologie, včetně softwaru, které jsou zbožím dvojího užití nebo technologiemi definovanými v nařízení (ES) č. 428/2009 ze dne 5. května 2009, kterým se zavádí režim Společenství pro kontrolu vývozu, přepravy, zprostředkování a tranzitu zboží dvojího užití¹³, s výjimkou zboží a technologií definovaných v kategorii 5 přílohy I uvedeného nařízení, které není uvedeno v seznamech skupiny jaderných dodavatelů a režimu kontroly raketových technologií.
3. Příloha II obsahuje jiné zboží a technologie, jež by mohly přispívat k činnostem Íránu spojeným s obohacováním, přepracováním nebo s těžkou vodou, k vývoji nosičů jaderných zbraní nebo k pokračování v činnostech souvisejících s tématy, ohledně nichž Mezinárodní agentura pro atomovou energii (MAAE) vyjádřila znepokojení nebo které označila jako nedořešené, včetně témat vymezených Radou bezpečnosti OSN nebo Výborem pro sankce.

¹² Úř. věst. L 345, 8.12.2006, s. 1.

¹³ Úř. věst. L 134, 29.5.2009, s. 1.

4. Přílohy I a II nezahrnují zboží a technologie uvedené na společném vojenském seznamu Evropské unie¹⁴.

Článek 3

1. Je nutné požádat o předběžné povolení přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží a technologie uvedené v příloze IV, ať pocházejí z Unie či nikoli, fyzickým či právnickým osobám, subjektům nebo orgánům v Íránu nebo íránskému podniku nebo pro použití v Íránu.
2. V případě vývozu, pro které je podle tohoto článku vyžadováno povolení, udělí toto povolení příslušné orgány členského státu, ve kterém je vývozce usazen, v souladu s podrobnými pravidly stanovenými v článku 11 nařízení (ES) č. 428/2009, kterým se zavádí režim Společenství pro kontrolu vývozu, přepravy, zprostředkování a tranzitu zboží dvojího užití. Povolení je platné v celé Unii.
3. Příloha IV obsahuje zboží a technologie jiné než zboží a technologie uvedené v přílohách I a II, které by mohly přispívat k činnostem spojeným s obohacováním, přepracováním nebo s těžkou vodou nebo k pokračování v činnostech souvisejících s tématy, ohledně nichž Mezinárodní agentura pro atomovou energii (MAAE) vyjádřila znepokojení nebo které označila jako nedořešené.
4. Vývozci poskytují příslušným orgánům ke svým žádostem o vývozní povolení veškeré nezbytné informace.
5. Příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách v příloze V nevydají povolení k prodeji, dodávce, převodu nebo vývozu zboží nebo technologií uvedených v příloze IV, pokud shledají, že daný prodej, dodávka, převod nebo vývoz by přispěl k jedné z těchto činností:
 - a) íránské činnosti spojené s obohacováním, přepracováním či těžkou vodou;
 - b) vývoji nosičů jaderných zbraní Íránem
 - c) pokračování činností Íránu spojených s dalšími tématy, ohledně nichž MAAE vyjádřila znepokojení nebo které označila jako nedořešené nebo
 - d) těžba surové ropy a zemního plynu, produkce surové ropy a zemního plynu, rafinace nebo zkapalňování zemního plynu íránským podnikem.
6. Příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách v příloze V mohou zrušit, pozastavit, změnit nebo odvolat vývozní povolení, která již udělily, pokud jsou splněny podmínky uvedené v odstavci 5.
7. Jestliže členské státy odmítnou udělit povolení nebo zruší, pozastaví, podstatně omezí nebo odvolají povolení v souladu s odstavcem 5, uvědomí o tom ostatní členské státy a Komisi a vymění si nezbytné informace s ostatními členskými státy a Komisí, přičemž dodržují ustanovení o důvěrnosti těchto informací podle nařízení Rady (ES) č. 515/97 ze dne 13. března 1997 o vzájemné pomoci mezi správními

¹⁴ Úř. věst. L 88, 29.3.2007, s. 58.

orgány členských států a jejich spolupráci s Komisí k zajištění řádného používání celních a zemědělských předpisů¹⁵.

8. Členský stát, jenž má v úmyslu udělit povolení, které jiný členský stát odmítl v souladu s odstavcem 5 pro v podstatě totožný obchod a pro které je toto odmítnutí stále platné, konzultuje nejdříve dotýčný členský stát, jenž udělení povolení odmítl v souladu s odstavcem 6 a 7. Jestliže po těchto konzultacích dotčený členský stát přesto rozhodne, že povolení udělí, uvědomí o tom ostatní členské státy a Komisi a poskytne veškeré nezbytné informace na doložení svého rozhodnutí.

Článek 4

Zakazuje se získávat, dovážet nebo přepravovat z Íránu zboží a technologie, které jsou uvedeny v přílohách I, II a III, ať příslušný předmět pochází z Íránu či nikoliv.

Článek 5

1. Zakazuje se:

- a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc související se zbožím nebo technologiemi uvedenými na společném vojenském seznamu Evropské unie a s poskytováním, výrobou, údržbou nebo používáním zboží uvedeného na tomto seznamu všem fyzickým či právnickým osobám, subjektům nebo orgánům v Íránu nebo pro použití v Íránu;
- b) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc nebo zprostředkovatelské služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v přílohách I a II nebo s poskytováním, výrobou, údržbou nebo používáním zboží uvedeného v přílohách I a II všem fyzickým či právnickým osobám, subjektům nebo orgánům v Íránu nebo pro použití v Íránu;
- c) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc nebo zprostředkovatelské služby související se zařízením, které může být použito k vnitřní represi a které je uvedeno v příloze III, všem fyzickým či právnickým osobám, subjektům nebo orgánům v Íránu nebo pro použití v Íránu;
- d) přímo či nepřímo poskytovat finanční prostředky nebo finanční pomoc v souvislosti se zbožím a technologiemi uvedenými na společném vojenském seznamu Evropské unie nebo v přílohách I, II a III, což zahrnuje zejména dotace, půjčky a pojištění vývozního úvěru pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz těchto věcí nebo pro poskytování související technické pomoci fyzickým či právnickým osobám, subjektům nebo orgánům v Íránu nebo pro použití v Íránu;
- e) podílet se vědomě a úmyslně na činnostech, jejichž cílem nebo důsledkem je obcházení zákazů uvedených v písmenech a) až d).

2. Povolení příslušného orgánu dotčeného členského státu podléhá poskytování:

¹⁵ Úř. věst. L 82, 22.3.1997, s. 1.

- a) technická pomoc nebo zprostředkovatelské služby související se zbožím nebo technologiemi uvedenými v příloze IV a poskytování, výroba, údržba nebo používání těchto věcí přímo či nepřímo jakékoli osobě, subjektu nebo orgánu v Íránu nebo pro použití v Íránu;
 - b) finanční prostředky nebo finanční pomoc v souvislosti se zbožím nebo technologiemi uvedenými v příloze IV, což zahrnuje zejména dotace, půjčky a pojištění vývozního úvěru pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz těchto věcí, nebo v souvislosti s poskytováním související technické pomoci přímo či nepřímo jakékoli osobě, subjektu nebo orgánu v Íránu nebo pro použití v Íránu.
3. Příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách v příloze V neudělí povolení pro operace uvedené v odstavci 2, pokud shledají, že tato činnost by přispěla k některé z následujících činností:
- a) iránské činnosti spojené s obohacováním, přepracováním či těžkou vodou;
 - b) vývoji nosičů jaderných zbraní Íránem
 - c) pokračování činností Íránu spojených s dalšími tématy, ohledně nichž MAAE vyjádřila znepokojení nebo které označila jako nedořešené nebo
 - d) těžba surové ropy a zemního plynu, produkce surové ropy a zemního plynu, rafinace nebo zkapalňování zemního plynu iránským podnikem.

Článek 6

Ustanovení čl. 2 odst. 1 písm. a) se neuplatní na zboží uvedené v části B přílohy I, pokud je prodáno, dodáno, převedeno nebo vyvezeno do Íránu nebo pro použití v Íránu a určeno pro lehkovodní reaktor, jehož výstavba byla zahájena dříve než v prosinci 2006.

Článek 7

1. Příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách v příloze V mohou za podmínek, které považují za vhodné, udělit povolení pro operace související se zbožím a technologiemi uvedenými v čl. 2 odst. 1 nebo s pomocí nebo zprostředkovatelskými službami uvedenými v čl. 5 odst. 1, jsou-li splněny tyto podmínky:
- a) smlouva o dodávkách zboží nebo technologií nebo o poskytnutí pomoci obsahuje vhodné záruky konečného uživatele;
 - b) Írán se zaváže, že dotčené zboží nebo technologie nebo případnou pomoc nepoužije pro jaderné činnosti citlivé z hlediska nešíření jaderných zbraní ani pro vývoj nosičů jaderných zbraní;
 - c) jestliže se operace týká zboží a technologií uvedených na seznamech skupiny jaderných dodavatelů a režimu kontroly raketových technologií a Výbor pro sankce předem posoudil případ od případu a rozhodl, že taková operace by

zcela jasně nepřispěla k vývoji technologií podporujících íránské jaderné činnosti, jež by mohly ohrozit nešíření jaderných zbraní, ani k vývoji nosičů jaderných zbraní, a

- d) jestliže zboží nebo technologie lze považovat za klíčové vybavení a technologie pro odvětví ropy a zemního plynu, konečným uživatelem není podnik působící v oblasti těžby surové ropy nebo zemního plynu, produkce surové ropy a zemního plynu, rafinace nebo zkapalňování zemního plynu, jak je uvedeno v čl. 8 odst. 1.
2. Dotčený členský stát oznámí ostatním členským státům a Komisi případy, kdy zamítl žádost o povolení.

Článek 8

1. Zakazuje se prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží a technologie uvedené v příloze VI přímo či nepřímo jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu či orgánu v Íránu nebo pro použití v Íránu nebo íránskému podniku, pokud dotčená osoba, subjekt, orgán nebo podnik působí v jedné nebo více z uvedených oblastí:
- a) těžba surové ropy a zemního plynu;
 - b) produkce surové ropy a zemního plynu;
 - c) rafinování;
 - d) zkapalňování zemního plynu.
2. Příloha VI zahrnuje klíčové vybavení a technologie používané v průmyslových odvětvích uvedených v odstavci 1. Příloha VI nezahrnuje položky uvedené na společném vojenském seznamu Evropské unie, v příloze I nebo v příloze II.
3. Za podnik působící v oblasti výroby určitého zboží nebo v oblasti určité činnosti se považuje i podnik, který má v úmyslu působit v oblasti této výroby nebo této činnosti.

Článek 9

Zakazuje se:

- a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc anebo zprostředkovatelské služby související se zbožím a technologiemi uvedenými v příloze VI jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu či orgánu v Íránu anebo pro použití v Íránu nebo íránskému podniku a poskytovat, vyrábět, provádět údržbu a používat zboží uvedené v příloze VI ve vztahu k těmto osobám a subjektům, pokud dotčená osoba, subjekt, orgán nebo podnik působí v jedné nebo více z uvedených oblastí:
 - i) těžba surové ropy a zemního plynu;
 - ii) produkce surové ropy a zemního plynu;

- iii) rafinování;
- iv) zkapalňování zemního plynu;
- b) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc související se zbožím a technologiemi uvedenými v příloze VI jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu či orgánu v Íránu anebo pro použití v Íránu nebo íránském podniku, pokud dotčená osoba, subjekt, orgán nebo podnik vyvíjí jednu nebo více činností uvedených v písmenu a);
- c) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž cílem nebo následkem je obcházení zákazů uvedených v písmenech a) a b).

Článek 10

1. Zákazy uvedené v čl. 8 odst. 1 a v článku 9 se neuplatní:

- a) v případě čl. 8 odst. 1 na operace vyžadované na základě obchodní smlouvy uzavřené před dnem 26. července 2010 nebo na základě smlouvy nebo dohody uzavřené před dnem 26. července a týkající se investic do Íránu uskutečněných před tímto datem;
- b) v případě článku 9 na poskytování pomoci vyžadované na základě smlouvy nebo dohody uzavřené před dnem 26. července a týkající se investic do Íránu uskutečněných před tímto datem,

jsou-li splněny podmínky uvedené v písmenech c) a d),

- c) fyzická či právnická osoba, subjekt nebo orgán, který se hodlá zapojit do operace nebo poskytnout pomoc, danou operaci nebo pomoc oznámil některému z příslušných orgánů členských států uvedených na internetových stránkách v příloze V; a
- d) příslušný orgán, který oznámení obdržel, ve lhůtě 15 pracovních dnů žadateli nesdělí, že nepovažuje podmínky uvedené v písmenech a) nebo b) za splněné.

2. Prodej, dodávka, převod nebo vývoz zboží nebo technologií uvedených v příloze VI a poskytování souvisejících zprostředkovatelských služeb, pomoci nebo financování ve prospěch Íránu nebo íránského podniku se neoznamuje některému z příslušných orgánů členských států uvedených na internetových stránkách v příloze V, pokud dotčená osoba, subjekt, orgán nebo podnik není zapojena do jedné nebo více činností uvedených v čl. 8 odst. 1.

Operace nebo poskytování služeb, pomoci nebo financování se takto oznámí nejméně 15 pracovních dní před tím, než k ní dojde. Operace se zakáže, pokud příslušný orgán, který oznámení obdržel, ve lhůtě 15 pracovních dní sdělí, že ji považuje za zakázanou podle čl. 8 odst. 1 nebo podle článku 9.

Kapitola III Omezení investic

Článek 11

1. Zakazuje se:

- a) investovat do podniku v Íránu, který je zapojen do výroby zboží a technologií uvedených na společném vojenském seznamu Evropské unie anebo v přílohách I a II;
- b) investovat do podniku v Íránu, který je zapojen do výroby zařízení, která mohou být použita k vnitřní represi podle přílohy III;
- c) investovat do podniku v Íránu, který je zapojen do těžby nebo produkce surové ropy a zemního plynu, rafinování uhlovodíků nebo zkapalňování zemního plynu;
- d) vytvářet jakýkoli společný podnik, registrovanou či neregistrovanou společnost nebo spolupracovat jakoukoli právní formou s íránským podnikem, který je zapojen do těžby nebo produkce surové ropy a zemního plynu, rafinování uhlovodíků nebo zkapalňování zemního plynu;
- e) usilovat o jakékoli spojení ve smyslu článku 3 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků¹⁶ s íránským podnikem uvedeným v písmenu c) nebo takové spojení realizovat;
- f) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž cílem nebo následkem je obcházení zákazů uvedených v písmenech a) až e).

2. Spolupráce uvedená v odst. 1 písm. d) zahrnuje:

- a) jakoukoli formu spolupráce nebo sdílení investičních nákladů v rámci integrovaného nebo řízeného dodavatelského řetězce za účelem dodávek ropy a zemního plynu nebo jejich derivátů na mezinárodní trhy, a to se společností nebo podnikem, buď registrovaným, nebo neregistrovaným, který působí v odvětví ropy a zemního plynu na území Íránu;
- b) jakoukoli formu spolupráce za účelem rafinování, stabilizace nebo zpracování jinak surových materiálů nebo přeprava produktů z odvětví ropy a zemního plynu potrubím na území Íránu, a to se společností nebo podnikem, buď registrovaným, nebo neregistrovaným, který působí v odvětví ropy a zemního plynu na území Íránu;
- c) jakoukoli formu spolupráce za účelem usnadnění investic do optimalizace využívání přepravní kapacity pro účely ropy a zemního plynu, a to se

¹⁶ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

společností nebo podnikem, buď registrovaným, nebo neregistrovaným, který působí v odvětví ropy a zemního plynu na území Íránu;

- d) spolupráce s jakoukoli právnickou osobou, subjektem nebo orgánem s jakoukoli právní formou pro účely usnadnění investic do zařízení na zkapalněný zemní plyn na území Íránu nebo do zařízení, která jsou přímo či nepřímo provázána s územím Íránu.
3. Za podnik působící v oblasti výroby určitého zboží nebo v oblasti určité činnosti se považuje i podnik, který má v úmyslu působit v oblasti této výroby nebo této činnosti.
4. Odstavec 1 se nedotýká plnění obchodních smluv o dodávání zboží nebo poskytování služeb za obvyklých obchodních platebních podmínek a plnění běžných dodatkových dohod v souvislosti s plněním těchto smluv, například pokud jde o pojištění vývozního úvěru.

Článek 12

1. Investice do íránského podniku zapojeného do výroby zboží nebo technologií uvedených v příloze IV podléhají povolení příslušných orgánů dotčeného členského státu.
2. Příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách v příloze V neudělí povolení pro operace uvedené v odstavci 1, pokud shledají, že tato činnost by přispěla k některé z následujících činností:
- a) íránské činnosti spojené s obohacováním, přepracováním či těžkou vodou;
 - b) vývoji nosičů jaderných zbraní Íránem
 - c) pokračování činností Íránu spojených s dalšími tématy, ohledně nichž MAAE vyjádřila znepokojení nebo které označila jako nedorešené; nebo
 - d) těžba surové ropy a zemního plynu, produkce surové ropy a zemního plynu, rafinace nebo zkapalňování zemního plynu íránským podnikem.

Článek 13

Odchylně od čl. 11 odst. 1 písm. a) mohou příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách v příloze V za podmínek, které považují za vhodné, udělit povolení pro investice, jsou-li splněny tyto podmínky:

- a) íránský podnik se zaváže, že bude uplatňovat dostatečné záruky konečného uživatele, pokud jde o dotčené zboží a technologie;
- b) Írán se zaváže, že dotčené zboží nebo technologie nepoužije pro jaderné činnosti citlivé z hlediska nešíření jaderných zbraní ani pro vývoj nosičů jaderných zbraní;
- c) jestliže se investice týká íránského podniku zapojeného do výroby zboží a technologií uvedených na seznamech skupiny jaderných dodavatelů a režimu

kontroly raketových technologií a Výbor pro sankce předem posoudil případ od případu a rozhodl, že taková operace by zcela jasně nepřispěla k vývoji technologií podporujících íránské jaderné činnosti, jež by mohly ohrozit nešíření jaderných zbraní, ani k vývoji nosičů jaderných zbraní, a

- d) jestliže zboží nebo technologie vyrobené íránským podnikem lze považovat za klíčové vybavení a technologie pro odvětví ropy a zemního plynu, konečným uživatelem není íránský podnik působící v oblasti těžby surové ropy nebo zemního plynu, produkce surové ropy a zemního plynu, rafinace nebo zkapalňování zemního plynu, jak je uvedeno v čl. 8 odst. 1.

Článek 14

Ustanovení čl. 11 odst. 1 písm. c) se nevztahuje na nabytí či rozšíření účasti v íránském podniku nebo na poskytnutí finanční půjčky nebo úvěru, jsou-li splněny tyto podmínky:

- a) operace je vyžadována na základě dohody nebo smlouvy uzavřené přede dnem 26. července 2010 a
- b) příslušný orgán byl o této dohodě nebo smlouvě informován a ve lhůtě dvou měsíců nezpochybnil splnění podmínky uvedené v písmenu a).

Článek 15

Zakazuje se:

- a) uzavřením smlouvy nebo jiným způsobem přijmout nebo schválit uskutečnění investice jedním nebo více íránskými podniky nebo osobou, subjektem nebo orgánem v Íránu do podniku zapojeného do některé z těchto činností:
- i) těžba uranu,
 - ii) obohacování uranu a přepracování uranu,
 - iii) výroba zboží nebo technologií uvedených na seznamech skupiny jaderných dodavatelů a režimu kontroly raketových technologií.
- b) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž cílem nebo následkem je obcházení zákazu uvedeného v písmenu a).

Kapitola IV

Zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů

Článek 16

1. Zmrazují se veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje, které vlastní, drží či ovládají osoby, subjekty či orgány uvedené v příloze VII. Příloha VII zahrnuje osoby, subjekty a orgány označené Radou bezpečnosti Organizace spojených národů

nebo Výborem pro sankce v souladu s odstavcem 12 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1737 (2006), s odstavcem 7 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1803 (2008) nebo s odstavci 11, 12 nebo 19 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1929 (2010).

2. Zmrazují se veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje, které vlastní, drží či ovládají osoby, subjekty či orgány uvedené v příloze VIII. Příloha VIII zahrnuje fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány, které nejsou uvedeny v příloze VII a které byly v souladu s čl. 20 odst. 1 písm. b) rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP označeny jako
 - a) osoba zapojená do íránských jaderných činností představujících riziko šíření jaderných zbraní nebo do vývoje nosičů jaderných zbraní nebo s těmito činnostmi přímo spojená nebo je podporující, a to i prostřednictvím pořízování zakázaného zboží a technologií, nebo osoba, kterou taková osoba, subjekt nebo orgán vlastní nebo kontroluje, a to i protiprávními prostředky, nebo osoba jednající jejich jménem nebo na jejich příkaz;
 - b) fyzická nebo právnická osoba, subjekt nebo orgán, který napomáhal osobě, subjektu nebo orgánu uvedeným na seznamu vyhnout se ustanovením tohoto nařízení nebo opatřením přijatým členským státem nebo třetí zemí v souladu s rozhodnutím Rady 2010/413/SZBP nebo rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1737 (2006), č. 1747 (2007), č. 1803 (2008) a č. 1929 (2010) nebo tato ustanovení nebo opatření porušit;
 - c) osoba, která je vysoce postaveným příslušníkem islámských revolučních gard, nebo právnická osoba, subjekt nebo orgán, který vlastní nebo kontrolují islámské revoluční gardy nebo jeden či více z jejich vysoce postavených příslušníků;
 - d) právnická osoba, subjekt nebo orgán, který vlastní nebo kontroluje subjekt Shipping Lines Íránské islámské republiky.
3. Fyzickým či právnickým osobám, subjektům ani orgánům uvedeným v příloze VII a v příloze VIII nesmějí být v jejich prospěch přímo ani nepřímo zpřístupněny žádné finanční prostředky ani hospodářské zdroje.
4. Vědomá a úmyslná účast na činnostech, jejichž cílem nebo následkem je přímé nebo nepřímé obejití opatření uvedených v odstavcích 1, 2 a 3, se zakazuje.
5. Přílohy VII a VIII obsahují důvody pro zařazení daných osob, subjektů a orgánů na seznam, který sestavila Rada bezpečnosti OSN nebo Výbor pro sankce nebo Rada a data jejich označení.
6. Přílohy VII a VIII rovněž obsahují dostupné informace o fyzických osobách uvedených na seznamu, které umožní dotčené osoby dostatečně identifikovat. Tyto informace zahrnují pouze:
 - a) příjmení a jméno (jména), včetně případných přezdívek a titulů;
 - b) datum a místo narození;
 - c) státní příslušnost;

- d) číslo pasu a číslo průkazu totožnosti;
 - e) daňové číslo a číslo sociálního pojištění;
 - f) pohlaví;
 - g) adresu nebo jiné informace ohledně místa pobytu;
 - h) funkci nebo povolání.
7. Přílohy VII a VIII mohou také obsahovat výše stanovené informace o rodinných příslušnících osob uvedených na seznamu, a to za podmínky, že tyto informace jsou v konkrétním případě nutné k výlučnému účelu ověření totožnosti dotyčné fyzické osoby uvedené na seznamu.

Článek 17

Odchylně od článku 16 mohou příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách v příloze V povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud jsou splněny tyto podmínky:

- a) finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou předmětem soudního, správního nebo rozhodčího zástavního práva, které vzniklo před dnem, kdy byly osoby, subjekty nebo orgány uvedené v článku 16 označeny Výborem pro sankce, Radou bezpečnosti nebo Radou, nebo předmětem soudního, správního nebo rozhodčího rozhodnutí vydaného před tímto dnem;
- b) finanční prostředky nebo hospodářské zdroje budou použity výlučně k uspokojení nároků zajištěných takovým zástavním právem nebo uznaných jako platné takovým rozhodnutím, a to v mezích stanovených platnými právními předpisy, jež upravují práva osob majících takové nároky;
- c) zástavní právo nebo rozhodnutí není ve prospěch osoby, subjektu či orgánu uvedených v přílohách VII nebo VIII;
- d) uznání zástavního práva nebo rozhodnutí není v rozporu s veřejným pořádkem v daném členském státě a
- e) při použití čl. 16 odst. 1 členský stát oznámil uvedené zástavní právo nebo rozhodnutí Výboru pro sankce.

Článek 18

Odchylně od článku 16 a v případě, kdy je splatná platba osoby, subjektu nebo orgánu uvedených v přílohách VII nebo VIII na základě smlouvy, dohody nebo závazku, které dotčená osoba nebo dotčený subjekt a orgán uzavřely nebo jimž závazek vznikl přede dnem, kdy byly označeny Výborem pro sankce, Radou bezpečnosti nebo Radou, mohou příslušné orgány členských států uvedené v příloze V za podmínek, které považují za vhodné, povolit uvolnění určitých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud jsou splněny tyto podmínky:

- a) dotčený příslušný orgán shledá, že
 - i) finanční prostředky a hospodářské zdroje budou použity na platbu provedenou osobou, subjektem nebo orgánem uvedeným v přílohách VII a VIII;
 - ii) smlouva, dohoda nebo závazek nepřispějí k výrobě, prodeji, koupi, převodu, vývozu, dovozu, přepravě nebo použití zboží a technologií uvedených v přílohách I, II, III a IV; a
 - iii) platba není v rozporu s čl. 16 odst. 3;
- b) v případě použití čl. 16 odst. 1 dotčený členský stát oznámil Výboru pro sankce své rozhodnutí a svůj úmysl udělit povolení a Výbor pro sankce proti takovému postupu nevznesl námitky do deseti pracovních dnů po tomto oznámení a
- c) v případě použití čl. 16 odst. 2 dotčený členský stát oznámil rozhodnutí svého příslušného orgánu a svůj záměr udělit povolení ostatním členským státům a Komisi nejmeně dva týdny před tímto povolením.

Článek 19

1. Odchylně od článku 16 příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách v příloze V mohou za podmínek, které považují za vhodné, povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů nebo zpřístupnění určitých finančních prostředků či hospodářských zdrojů, jsou-li splněny tyto podmínky:
 - a) dotčený příslušný orgán shledá, že tyto finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou
 - i) nezbytné pro uspokojení základních potřeb osob uvedených v přílohách VII nebo VIII a na nich závislých rodinných příslušníků, včetně úhrad za potraviny, nájemného nebo hypotéky, plateb za léky a lékařské ošetření, daní, pojistného a poplatků za veřejné služby,
 - ii) určeny výlučně k hrazení přiměřených profesních odměn a náhradě výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb nebo
 - iii) určeny výlučně k hrazení poplatků nebo nákladů na běžné vedení nebo správu zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů a
 - b) pokud se povolení týká osoby, subjektu nebo orgánu uvedeného v příloze VII, dotčený členský stát oznámil Výboru pro sankce své rozhodnutí a svůj úmysl udělit povolení a Výbor pro sankce proti takovému postupu nevznesl námitky do pěti pracovních dnů po tomto oznámení.
2. Odchylně od článku 16 mohou příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách v příloze V povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů nebo zpřístupnění některých finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, jestliže rozhodnou, že dotyčné finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou nutné na mimořádné výdaje nebo

na platby za zboží uvedené v článku 6 zakoupené pro účely stavby lehkovodního reaktoru v Íránu, která byla zahájena dříve než v prosinci 2006, jsou-li splněny tyto podmínky:

- a) týká-li se povolení osoby, subjektu nebo orgánu uvedených v příloze VII, toto rozhodnutí oznámil dotčený členský stát Výboru pro sankce a tento výbor jej schválil, a
 - b) týká-li se povolení osoby, subjektu nebo orgánu uvedených v příloze VIII, příslušný orgán oznámil příslušným orgánům ostatních členských států a Komisi důvody, na základě kterých se domnívá, že by mělo být uděleno zvláštní povolení, a to alespoň dva týdny před tímto udělením.
3. Příslušný členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odstavců 1 a 2.

Článek 20

1. Ustanovení čl. 16 odst. 3 nebrání finančním nebo úvěrovým institucím v případech, kdy přijímají finanční prostředky převáděné na účet fyzické nebo právnické osoby, subjektu či orgánu uvedených na seznamu, v připsání takových finančních prostředků ve prospěch zmrazených účtů za předpokladu, že takové přírůstky na účtech budou rovněž zmrazeny. Dotčená finanční nebo úvěrová instituce neprodleně uvědomí o takových transakcích příslušné orgány.
2. Ustanovení čl. 16 odst. 3 se nevztahuje na připisování na zmrazené účty:
 - a) úroků nebo jiných výnosů z těchto účtů nebo
 - b) plateb splatných na základě smluv, dohod nebo závazků uzavřených nebo vzniklých přede dnem, kdy byly osoby, subjekty nebo orgány uvedené v článku 16 označeny Výborem pro Sankce, Radou bezpečnosti nebo Radou.

pokud jsou všechny tyto úroky, jiné výnosy a platby zmrazeny podle čl. 16 odst. 1 nebo čl. 16 odst. 2.
3. Tento článek se nepovažuje za schvalování převodů finančních prostředků uvedených v článku 21.

Kapitola V

Omezení převodů finančních prostředků a omezení finančních služeb

Článek 21

1. S výjimkou případů, kdy jsou splněny podmínky uvedené v odstavcích 2, 3, 4 nebo 6, se zakazuje:

- a) dát příkaz k převodu finančních prostředků v hodnotě 10 000 EUR nebo vyšší osobě, subjektu nebo orgánu v Íránu;
- b) přijmout převod finančních prostředků v hodnotě 10 000 EUR nebo vyšší od osoby, subjektu nebo orgánu v Íránu;
- c) uskutečnit převod finančních prostředků v hodnotě 10 000 EUR nebo vyšší na základě příkazu osoby, subjektu nebo orgánu v Íránu nebo uskutečnit převod finančních prostředků v hodnotě 10 000 EUR nebo vyšší ve prospěch osoby, subjektu nebo orgánu v Íránu.

Tyto zákazy se uplatní bez ohledu na to, zda se převod finančních prostředků uskutečňuje v rámci jedné operace nebo v rámci několika zjevně spolu souvisejících operací.

2. Zákazy uvedené v odstavci 1 se nevztahují na převody finančních prostředků za účelem platby za dodávky potravin, lékařského zařízení nebo platby za lékařskou péči nebo pro humanitární účely za předpokladu, že převod finančních prostředků byl písemně oznámen jednomu z příslušných orgánů členských států uvedenému na internetových stránkách v příloze V.

Převod finančních prostředků takto oznamuje fyzická či právnická osoba, subjekt nebo orgán, který dal příkaz k převodu finančních prostředků, a v případě, že se na tuto osobu, subjekt nebo orgán nevztahuje článek 36, fyzická nebo právnická osoba, subjekt nebo orgán, který příkaz k převodu finančních prostředků přijal nebo jej uskutečňuje.

3. Zákazy uvedené v odstavci 1 se nevztahují na převody v hodnotě nižší než 40 000 EUR, jiné než jsou uvedeny v odstavci 2, pokud fyzická či právnická osoba, subjekt nebo orgán, který dal příkaz k převodu, a v případě, že se na tuto osobu, subjekt nebo orgán nevztahuje článek 36, osoba, subjekt nebo orgán, který převod finančních prostředků uskutečňuje, písemně oznámí převod finančních prostředků jednomu z příslušných orgánů členských států uvedených na internetových stránkách v příloze V.

4. Příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách v příloze V mohou za podmínky, které považují za vhodné, povolit převod finančních prostředků v hodnotě 40 000 EUR nebo vyšší, pokud dojdou k závěru, že převod finančních prostředků, o jehož povolení se žádá, nepřispěje k realizaci jedné z těchto činností:

- a) iránské činnosti spojené s obohacováním, přepracováním či těžkou vodou;
- b) vývoji nosičů jaderných zbraní Íránem;
- c) pokračování činností Íránu spojených s dalšími tématy, ohledně nichž MAAE vyjádřila znepokojení nebo které označila jako nedořešené; nebo
- d) těžba surové ropy a zemního plynu, produkce surové ropy a zemního plynu, rafinace nebo zkapalňování zemního plynu iránským podnikem.

Má se za to, že povolení bylo uděleno, pokud příslušný orgán obdržel písemnou žádost o povolení převodu finančních prostředků a ve lhůtě čtyř týdnů neuplatnil

k tomuto převodu písemné připomínky. Pokud se připomínky uplatňují v souvislosti s probíhajícím vyšetřováním, příslušný orgán tuto skutečnost uvede ve svém rozhodnutí a oznámí jej co nejdříve žadateli. Má se za to, že povolení bylo uděleno, pokud rozhodnutí není oznámeno ve lhůtě čtyř týdnů od uplatnění připomínek.

Dotčený členský stát oznámí ostatním členským státům a Komisi případy, kdy zamítl žádost o povolení.

5. Členské státy si na vyžádání poskytují vzájemnou pomoc týkající se vyšetřování.
6. Odstavec 1 se neuplatní, bylo-li povolení k převodu finančních prostředků uděleno podle článků 17, 18 nebo 19.

Článek 22

1. Pobočky a dceřiné společnosti úvěrových a finančních institucí se sídlem v Íránu, na něž se vztahuje článek 36 a které jsou uvedeny v příloze IX, oznámí příslušnému orgánu členského státu, v němž jsou usazeny, uvedenému na internetových stránkách v příloze V, všechny převody finančních prostředků, které provedly nebo obdržely, jména účastníků transakce, částku a datum transakce, a to do pěti pracovních dnů po provedení nebo obdržení dotyčného převodu finančních prostředků. Pokud jsou k dispozici příslušné informace, uvede se v prohlášení povaha transakce a případně zboží, jehož se transakce týká, a zejména, zda se jedná o zboží, na něž se vztahují přílohy I, II, III, IV, nebo VI tohoto nařízení, a pokud je vývoz tohoto zboží podmíněn povolením, uvede se číslo udělené licence.
2. V souladu s pravidly stanovenými pro výměnu informací předají příslušné orgány, které byly takto informovány, neprodleně příslušným orgánům jiných členských států, kde je usazena druhá strana podílející se na těchto obchodních operacích, uvedené údaje, podle potřeby za účelem zamezení jakékoli transakce, která by mohla přispět k jaderným činnostem představujícím riziko šíření jaderných zbraní nebo k vývoji nosičů jaderných zbraní.

Článek 23

1. Finanční a úvěrové instituce, na něž se vztahuje článek 36 tohoto nařízení, při výkonu svých činností s úvěrovými a finančními institucemi uvedenými v odstavci 2 a s cílem zabránit tomu, aby tyto činnosti přispívaly k jaderným činnostem představujícím riziko šíření jaderných zbraní nebo k vývoji nosičů jaderných zbraní:
 - a) zachovávají neustálou obezřetnost vůči operacím na účtech, mimo jiné prostřednictvím svých programů hloubkové kontroly klienta a v rámci svých povinností v oblasti praní peněz a financování terorismu;
 - b) vyžadují, aby byly vyplněny všechny informační kolonky platebních příkazů, které se týkají příkazce a příjemce příslušné obchodní operace, a v případě neposkytnutí informací obchodní operaci odmítnou;
 - c) po dobu pěti let uchovávají veškeré záznamy o obchodních operacích a na požádání je zpřístupní vnitrostátním orgánům;

- d) pokud mají podezření nebo dostatečné důvody k tomu se domnívat, že jsou finanční prostředky spojené s financováním šíření jaderných zbraní, neprodleně své podezření oznámí útvaru finančního zpravodajství nebo jakémukoli jinému příslušnému orgánu určenému daným členským státem, jak je uvedeno na internetových stránkách v příloze V, aniž jsou dotčeny články 5 a 16. Útvar finančního zpravodajství nebo jiný příslušný orgán slouží jako národní centrum, kde bude možné oznamovat podezřelé obchodní operace týkající se možného financování šíření jaderných zbraní a zároveň je analyzovat. Útvar finančního zpravodajství nebo jiný příslušný orgán mohou včas, přímo nebo nepřímo nahlížet do informací z oblasti finanční, správní a policejní, které potřebují pro řádné plnění svých úkolů, včetně analýz zpráv o podezřelých obchodních operacích.

Výše uvedené požadavky pro úvěrové a finanční instituce doplňují stávající povinnosti vyplývající z nařízení č. 1781/2006¹⁷ a z provádění směrnice 2005/60/ES do vnitrostátního práva.

2. Opatření uvedená v odstavci 1 se vztahují na finanční a úvěrové instituce při jejich činnostech s:
- a) úvěrovými a finančními institucemi se sídlem v Íránu;
 - b) pobočkami a dceřinými společnostmi úvěrových a finančních institucí se sídlem v Íránu, pokud se na ně vztahuje článek 36, které jsou uvedeny v příloze IX,
 - c) pobočkami a dceřinými společnostmi úvěrových a finančních institucí se sídlem v Íránu, pokud se na ně nevztahuje článek 36, které jsou uvedeny v příloze IX,
 - d) úvěrovými a finančními institucemi, které nemají sídlo v Íránu a na něž se nevztahuje článek 36, ale jsou ovládány osobami a subjekty se sídlem v Íránu, které jsou uvedeny v příloze IX.

Článek 24

1. Úvěrovým a finančním institucím, které spadají do oblasti působnosti článku 36, se zakazuje:
- a) otevřít bankovní účet u úvěrové nebo finanční instituce se sídlem v Íránu, včetně íránské centrální banky, nebo u jakékoli pobočky nebo dceřiné společnosti takové úvěrové nebo finanční instituce uvedené v příloze IX;
 - b) navázat korespondenční bankovní vztahy s úvěrovou nebo finanční institucí se sídlem v Íránu, včetně íránské centrální banky, nebo s jakoukoli pobočkou nebo dceřinou společností takové úvěrové nebo finanční instituce uvedené v příloze IX;

¹⁷ Úř. věst. L 345, 8.12.2006, s. 1–9.

- c) otevřít zastupitelskou kancelář v Íránu nebo zřídit pobočku nebo dceřinou společnost v Íránu;
- d) nabýt nebo rozšířit účast v úvěrové nebo finanční instituci se sídlem v Íránu, včetně íránské centrální banky, nebo v jakékoli pobočce nebo dceřiné společnosti takové úvěrové nebo finanční instituce uvedené v příloze IX, nebo získat jakýkoli majetkový podíl v takové úvěrové nebo finanční instituci;
- e) vytvořit společný podnik s úvěrovou nebo finanční institucí se sídlem v Íránu, včetně íránské centrální banky, nebo s jakoukoli pobočkou nebo dceřinou společností takové úvěrové nebo finanční instituce uvedené v příloze IX.

2. Zakazuje se:

- a) na území Unie schválit otevření zastupitelské kanceláře nebo zřízení pobočky nebo dceřiné společnosti úvěrové nebo finanční instituce se sídlem v Íránu, včetně íránské centrální banky, nebo jakékoli pobočky nebo dceřiné společnosti takových úvěrových nebo finančních institucí uvedených v příloze IX;
- b) sjednat nebo uzavřít dohody pro úvěrovou nebo finanční instituci se sídlem v Íránu nebo jejich jménem, včetně íránské centrální banky, nebo pro pobočku nebo dceřinou společnost takové úvěrové nebo finanční instituce uvedené v příloze IX nebo jejím jménem, jejichž cílem je vytvoření zastupitelského úřadu, pobočky nebo dceřiné společnosti v Unii;
- c) udělit povolení k zahájení a vykonávání činnosti úvěrové instituce nebo jakékoli jiné podnikatelské činnosti, jež vyžaduje předchozí povolení, zastupitelskou kancelář, pobočkou nebo dceřinou společností úvěrové nebo finanční instituce se sídlem v Íránu, včetně íránské centrální banky, nebo jakoukoli pobočkou nebo dceřinou společností takové úvěrové nebo finanční instituce uvedené v příloze IX za předpokladu, že činnost zastupitelské kanceláře, pobočky nebo dceřiné společnosti nebyla zahájena před dnem 26. července 2010.

Článek 25

Zakazuje se:

- a) přímo či nepřímo prodávat státní nebo příslušnými veřejnými orgány zaručené dluhopisy emitované před dnem 26. července 2010 některému z těchto subjektů nebo je nakupovat od některého z těchto subjektů:
 - i) Írán nebo jeho vláda, a jeho veřejné orgány, podniky a instituce;
 - ii) úvěrová nebo finanční instituce se sídlem v Íránu, včetně íránské centrální banky, nebo pobočky nebo dceřiné společnosti uvedené v příloze IX;
 - iii) fyzická či právnická osoba, subjekt nebo orgán jednající jménem nebo podle pokynů právnické osoby, subjektu nebo orgánu uvedeného v bodech i) nebo ii);

- iv) právnická osoba, subjekt či orgán, který vlastní nebo ovládá osoba, subjekt nebo orgán uvedený v bodech i), ii) nebo iii);
- b) poskytovat osobě, subjektu nebo orgánu uvedenému v písmenu a) zprostředkovatelské služby týkající se státních nebo příslušnými veřejnými orgány zaručených dluhopisů emitovaných po dni 26. července 2010;
- c) napomáhat osobě, subjektu nebo orgánu uvedenému v písmenu a) s emisí státních nebo příslušnými veřejnými orgány zaručených dluhopisů, a to poskytováním zprostředkovatelských služeb, reklamy nebo jiných služeb týkajících se těchto dluhopisů.

Článek 26

1. Zakazuje se:
 - a) poskytovat pojištění nebo zajištění:
 - i) Íránu nebo jeho vládě a jeho veřejným orgánům, podnikům a institucím;
 - ii) íránskému podniku nebo
 - iii) fyzické či právnické osobě, subjektu nebo orgánu jednajícímu jménem nebo podle pokynů právnické osoby, subjektu nebo orgánu uvedeného v bodech i) nebo ii);
 - b) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž cílem nebo následkem je obcházení zákazů uvedených v písmenu a).
2. Odstavec 1 se nepoužije na poskytování zdravotního a cestovního pojištění fyzickým osobám.
3. Tento článek zakazuje rozšiřování nebo obnovování dohod o pojištění a zajištění uzavřených před vstupem tohoto nařízení v platnost, ale nezakazuje plnění dohod uzavřených před tímto datem.

Kapitola VI Omezení dopravy

Článek 27

1. Aby se zabránilo převodu zboží a technologií, na něž se vztahuje společný vojenský seznam EU nebo jejichž dodávky, prodej, převod, vývoz nebo dovoz jsou tímto nařízením zakázány, veškeré zboží vstupující na celní území Unie z Íránu nebo je opouštějící a směřující do Íránu podléhá povinnosti poskytnout příslušnému celnímu orgánu dotčeného členského státu informace před dopravením nebo odesláním zboží.
2. Pravidla, která upravují povinnost poskytnout před dopravením a odesláním zboží informace, zejména lhůty, které je třeba dodržet, a požadované údaje, jsou stanovena

v příslušných ustanoveních o vstupních a výstupních souhrnných celních prohlášeních a o celních prohlášeních v nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství¹⁸, a v nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení (EHS) č. 2913/92¹⁹.

3. Osoba, která přiváží zboží nebo která přebírá zodpovědnost za přepravu zboží do celního území Unie z Íránu a z tohoto území směrem do Íránu, nebo její zástupci prohlásí, zda je toto zboží zahrnuto ve Společném vojenském seznamu EU, a v případě, že se na něj vztahuje požadavek vývozní licence, uvede podrobnosti vývozní licence, která jí/jim byla udělena.
4. Do dne 31. prosince 2010 mohou být vstupní a výstupní souhrnná celní prohlášení a dodatečně požadované dokumenty uvedené v odstavci 3 předloženy v písemné formě za použití obchodních, přístavních nebo přepravních dokumentů, pokud obsahují nezbytné údaje.
5. Ode dne 1. ledna 2011 se předkládají dodatečně požadované dokumenty uvedené v tomto článku:
 - pro zboží dovezené na celní území Unie, a to buď písemně, nebo popřípadě s použitím souhrnného vstupního a výstupního prohlášení, a
 - pro zboží dovezené na celní území Unie, a to buď celní prohlášení, nebo není-li celní prohlášení požadováno, vstupní a výstupní prohlášení.

Článek 28

1. Je zakázáno, aby státní příslušníci členských států poskytovali íránským plavidlům služby spojené se zásobováním palivem nebo zásobováním lodí nebo jiné služby, nebo aby tyto služby byly poskytovány z území členských států, jestliže mají poskytovatelé těchto služeb k dispozici informace, včetně informací od příslušných celních orgánů na základě informací před příjezdem a odjezdem podle předchozího článku, na jejichž základě se lze důvodně domnívat, že tato plavidla přepravují zboží uvedené na Společném vojenském seznamu EU nebo zboží, jehož dodávka, prodej, převod nebo vývoz jsou tímto nařízením zakázány, a to za předpokladu, že tyto služby nejsou poskytovány pro humanitární účely.
2. Je zakázáno, aby státní příslušníci členských států poskytovali íránským nákladním letadlům služby spojené opravami a údržbou nebo aby tyto služby byly poskytovány z území členských států, jestliže mají poskytovatelé těchto služeb k dispozici informace, včetně informací od příslušných celních orgánů na základě informací před příjezdem a odjezdem podle předchozího článku, na jejichž základě se lze důvodně domnívat, že tato nákladní letadla přepravují zboží uvedené na Společném vojenském seznamu EU nebo zboží, jehož dodávka, prodej, převod nebo vývoz jsou tímto nařízením zakázány, a to za předpokladu, že tyto služby nejsou poskytovány pro humanitární účely nebo z bezpečnostních důvodů.

¹⁸ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.

¹⁹ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

3. Zákazy uvedené v odstavcích 1 a 2 se uplatní, dokud náklad nebyl zkontrolován a případně zajištěn nebo odstraněn.

Kapitola VII

Omezení přiznání některých pohledávek

Článek 29

1. Nebude uspokojena žádná pohledávka vyplývající ze smlouvy nebo operace, na jejíž plnění se přímo nebo nepřímo a zcela nebo částečně vztahují ustanovení nařízení (ES) č. 423/2007 nebo tohoto nařízení, a to včetně pohledávek, uplatňovaných v jakékoli formě, vyplývajících z práva na odškodnění nebo obdobného práva, jako je právo na náhradu škody nebo právo vyplývající ze záruky, zejména právo na prodloužení doby platnosti nebo na vyplacení dluhopisu, záruky nebo odškodnění, a to zejména finanční záruky nebo protizáruky, je-li požadována:
 - a) označenými osobami, subjekty nebo orgány uvedenými v přílohách VII, VIII a IX;
 - b) jakoukoli jinou osobou, subjektem nebo orgánem v Íránu, včetně íránské vlády;
 - c) jakoukoli osobou, subjektem či orgánem jednajícím prostřednictvím či jménem jedné z těchto osob, subjektů nebo orgánů.
2. Má se za to, že plnění smlouvy či obchodní operace bylo dotčeno opatřeními uloženými nařízením (ES) č. 423/2007 nebo tímto nařízením, pokud vznik nebo obsah pohledávky vyplývají přímo či nepřímo z těchto opatření.
3. Ve všech řízeních o vymáhání pohledávky nese důkazní břemeno ohledně toho, že uspokojení pohledávky není zakázáno odstavcem 1, osoba vymáhá uspokojení této pohledávky.
4. Tímto článkem není dotčeno právo osob, subjektů a orgánů uvedených v odstavci 1 na soudní přezkum legality neplnění smluvních povinností ve světle nařízení (ES) č. 423/2007 nebo tohoto nařízení.

Kapitola VIII

Obecná a závěrečná ustanovení

Článek 30

1. Aniž jsou dotčeny platné předpisy o ohlašování, důvěrnosti a služebním tajemství, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:
 - a) neprodleně poskytnou příslušným orgánům členských států, ve kterých mají bydliště nebo sídlo, uvedeným na internetových stránkách uvedených v příloze V, veškeré informace, které mohou usnadnit dodržování tohoto nařízení, jako

jsou účty a částky zmrazené v souladu s článkem 16, a předají tyto informace přímo nebo prostřednictvím členských států Komisi;

- b) spolupracují s příslušnými orgány uvedenými na internetových stránkách v příloze V při veškerém ověřování takových informací.
- 2. Veškeré dodatečné informace přímo obdržené Komisí se zpřístupňují příslušným orgánům dotčeného členského státu.
- 3. Veškeré informace poskytnuté nebo obdržené v souladu s tímto článkem se použijí pouze pro účely, pro které byly poskytnuty nebo obdrženy.

Článek 31

- 1. Zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů nebo odmítnutí zpřístupnit je učiněné v dobré víře, že toto jednání je v souladu s tímto nařízením, nezakládá vznik žádné odpovědnosti fyzické nebo právnické osoby, subjektu nebo orgánu, který je provádí, ani jejich vedoucích pracovníků či zaměstnanců, neprokáže-li se, že finanční prostředky a hospodářské zdroje byly zmrazeny nebo zadrženy v důsledku nedbalosti.
- 2. Zákazy uvedené v čl. 5 odst. 1 písm. d) a e), čl. 9 písm. b), článku 15, čl. 16 odst. 3, čl. 25 odst. 1 písm. a) a v článku 26 nezakládají vznik žádné odpovědnosti fyzické či právnické osoby nebo dotčených subjektů, pokud nevěděly a neměly žádný rozumný důvod předpokládat, že by svými činnostmi tyto zákazy porušovaly.
- 3. Sdělení informací uvedených v člancích 21, 22 a 23 provedené v dobré víře podle článků 21, 22 a 23 institucí nebo osobou, na kterou se vztahuje toto nařízení, nebo zaměstnancem či ředitelem takové instituce nebo osoby nezakládá jakoukoli odpovědnost dotčené instituce nebo osoby ani jejích ředitelů nebo zaměstnanců.

Článek 32

Komise a členské státy se neprodleně navzájem informují o opatřeních přijatých podle tohoto nařízení a předávají si všechny další důležité informace, které mají k dispozici v souvislosti s tímto nařízením, zejména informace o porušování předpisů, o obtížích s prosazováním a o rozhodnutích vnitrostátních soudů.

Článek 33

- 1. Komise:
 - a) mění přílohu II na základě rozhodnutí Rady bezpečnosti OSN nebo Výboru pro sankce nebo na základě informací poskytnutých členskými státy;
 - b) mění přílohu IV na základě informací poskytnutých členskými státy;
 - c) mění přílohu V na základě informací poskytnutých členskými státy;

- d) mění přílohu VII na základě rozhodnutí Rady bezpečnosti OSN nebo Výboru pro sankce.
2. Rada kvalifikovanou většinou stanoví, přezkoumává a mění seznam osob, subjektů orgánů uvedených v čl. 16 odst. 2 a v plném souladu s rozhodnutími Rady v souvislosti s přílohou II rozhodnutí Rady 2010/413/SZBP. Seznam uvedený v příloze VIII se přezkoumává pravidelně a alespoň jednou za dvanáct měsíců.
3. Komise a Rada uvedou individuální a konkrétní důvody pro rozhodnutí přijatá podle odst. 1 písm. d) a podle odstavce 2 a umožní dotyčné fyzické či právnické osobě, subjektu nebo orgánu se k této záležitosti vyjádřit. Jsou-li předloženy připomínky, Komise nebo Rada své rozhodnutí přezkoumá a dotčenou osobu, subjekt nebo orgán o této skutečnosti informuje.
4. Komise zpracovává osobní údaje za účelem plnění svých úkolů podle tohoto nařízení. Tyto úkoly zahrnují:
- a) přípravu změn přílohy VII tohoto nařízení
 - b) konsolidaci obsahu příloh VII a VIII v elektronickém, konsolidovaném seznamu osob, skupin a subjektů, na něž se vztahují finanční sankce EU, uvedeném na internetových stránkách Komise²⁰;
 - c) zpracování informací týkajících se důvodů pro zařazení na seznam a
 - d) zpracování informací o dopadu opatření tohoto nařízení, jako je hodnota zmrazených prostředků, a informací o povoleních udělených příslušnými orgány.
5. Rada zpracovává osobní údaje za účelem splnění úkolů podle tohoto nařízení. Tyto úkoly zahrnují:
- a) přípravu změn přílohy VIII tohoto nařízení a
 - b) zpracování informací týkajících se důvodů pro zařazení na seznam.
6. Rada a Komise mohou příslušné údaje, které se týkají trestných činů spáchaných fyzickými osobami uvedenými na seznamu a rozsudků v trestních věcech či bezpečnostních opatření týkajících se těchto osob, zpracovávat pouze v takovém rozsahu, v jakém je toto zpracování nezbytné pro přípravu odůvodnění pro zařazení na seznam a přezkum stanovisek, jež k tomu vyjádří dotčená fyzická osoba, s výhradou vhodných zvláštních ochranných opatření. Tyto údaje nejsou zveřejňovány ani vyměňovány.
7. Pro účely tohoto nařízení jsou útvary Rady a Komise uvedené v příloze V označeny jako „správce“ pro dotyčný orgán, a to ve smyslu čl. 2 písm. d) nařízení (ES) č. 45/2001, s cílem zajistit, aby dotyčné fyzické osoby mohly vykonávat svá práva podle nařízení (ES) č. 45/2001.

²⁰

http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/consol-list_en.htm.

Článek 34

1. Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení tohoto nařízení a přijmou veškerá nezbytná opatření k jejich uplatňování. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.
2. Členské státy oznámí Komisi uvedená pravidla neprodleně po vstupu tohoto nařízení v platnost a oznámí jí veškeré následné změny.

Článek 35

1. Členské státy určí příslušné orgány uvedené v tomto nařízení a zveřejní je na internetových stránkách v příloze V. Členské státy sdělí Komisi jakékoli změny adres internetových stránek v příloze V dříve, než k takové změně dojde.
2. Členské státy oznámí Komisi své příslušné orgány, včetně kontaktních údajů těchto příslušných orgánů, a to neprodleně po vstupu tohoto nařízení v platnost a oznámí jí všechny následné změny.
3. Pokud se v tomto nařízení ukládá povinnost oznámit určité skutečnosti Komisi, informovat ji nebo s ní jinak komunikovat, použije se pro tyto účely adresa a další kontaktní údaje uvedené v příloze V.

Článek 36

Toto nařízení se použije:

- a) na území Unie včetně jejího vzdušného prostoru;
- b) na palubě každého letadla nebo plavidla v pravomoci členského státu;
- c) pro každou osobu nacházející se na území Unie nebo mimo něj, která je státním příslušníkem některého členského státu;
- d) pro každou právnickou osobu, subjekt nebo orgán založené nebo zřízené podle právních předpisů některého členského státu;
- e) pro každou právnickou osobu, subjekt nebo orgán v souvislosti s jakoukoli podnikatelskou činností vykonávanou zcela nebo částečně v rámci Unie.

Článek 37

Nařízení (ES) č. 423/2007 se zrušuje. Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.

Článek 38

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské Unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne [...].

Za Radu
předseda / předsedkyně
[...]

PŘÍLOHA I

ČÁST A

Zboží a technologie uvedené v čl. 2 odst. 1 písm. a), čl. 2 odst. 2, článku 4, čl. 5 odst. 1 písm. b) a čl. 5 odst. 1 písm. d)

Tato příloha obsahuje veškeré zboží a technologie uvedené v příloze I nařízení (ES) č. 428/2009, definované v tomto nařízení, s výjimkou tohoto zboží a technologií:

Položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009	Popis
5A001	Telekomunikační systémy, zařízení, součásti a příslušenství: a. jakýkoli typ telekomunikačních zařízení, která mají některou z těchto vlastností, funkcí nebo parametrů: 1. jsou speciálně konstruována tak, aby vydržela přechodové elektronické jevy nebo účinky elektromagnetických impulsů pocházejících z jaderného výbuchu, 2. mají zvýšenou odolnost vůči záření gama, neutronovému nebo iontovému záření <u>nebo</u> 3. jsou speciálně konstruována tak, aby byla provozuschopná i mimo teplotní rozsah od 218 K (-55°C) do 397 K (+ 124°C); <i><u>Pozn.:</u> Položka 5A001.a.3 se vztahuje pouze na elektronická zařízení.</i> <i><u>Pozn.:</u> Položky 5A001.a.2. a 5A001.a.3. nezahrnují zařízení určená nebo upravená pro užití na palubách kosmických družic.</i> b. telekomunikační systémy a zařízení a speciálně pro ně konstruované součásti a příslušenství, které mají některou z těchto vlastností, funkcí nebo některý z těchto znaků: 1. neupevněné komunikační systémy pro užití pod vodou, které mají některou z těchto vlastností: a. akusticky nosnou frekvenci mimo rozsah 20 kHz až 60 kHz, b. používají elektromagnetickou nosnou frekvenci nižší než 30 kHz; c. používají metody elektronického řízení paprsku <u>nebo</u>

	d. používají „lasery“ nebo světlo emitující diody (LED) s výstupní vlnovou délkou větší než 400 nm a menší než 700 nm, a to v místní síti; 2. radiová zařízení pracující v pásmu 1,5 MHz až 87,5 MHz, která mají všechny tyto vlastnosti: a. automaticky předpovídají a volí frekvence a „celkové číslicové přenosové rychlosti“ na jeden kanál tak, aby byla zajištěna optimalizace přenosu <u>a</u> b. obsahují konfiguraci lineárního výkonového zesilovače, který je schopen současně podporovat více signálů při výstupním výkonu nejméně 1 kW ve frekvenčním rozsahu 1,5 MHz až 30 MHz nebo nejméně 250 W ve frekvenčním rozsahu 30 MHz až 87,5 MHz, v „okamžité šířce pásma“ 1 oktávy nebo více a s výstupním obsahem harmonických frekvencí a zkreslení lepším než -80 dB; 3. radiová zařízení, která používají techniky „rozprostřeného spektra“, včetně techniky „rychlé přeladitelnosti“, jiná než specifikovaná v položce 5A001.b.4, a která mají některou z těchto vlastností: a. kódy pro rozprostření jsou programovatelné uživatelem <u>nebo</u> b. celková šířka pásma přenosu je 100 nebo vícekrát větší než šířka pásma kteréhokoli informačního kanálu a přesahuje 50 kHz; <i><u>Pozn.:</u> Položka 5A001.b.3.b. nezahrnuje radiová zařízení speciálně konstruovaná pro použití v civilních celulárních radiokomunikačních systémech.</i> <i><u>Pozn.:</u> Položka 5A001.b.3. nezahrnuje zařízení konstruovaná pro provoz s výstupním výkonem rovným nebo nižším než 1 W.</i> 4. radiová zařízení, která používají metody modulace ultraširokého pásma s uživatelsky programovatelnými kódy, utajovacími kódy nebo kódy pro identifikaci sítě, jež mají některou z těchto vlastností: a. šířku pásma větší než 500 MHz nebo b. „frakční šířku pásma“ 20% nebo větší; 5. číslicově řízené radiopřijímače, které mají všechny tyto vlastnosti:
--	---

	a. více než 1 000 kanálů, b. „doba přepínání frekvence“ nižší než 1 ms, c. automatické prohledávání nebo projíždění části elektromagnetického spektra; <u>a</u> d. identifikace přijímaných signálů nebo typu vysílače <u>nebo</u> <i>Pozn.: Položka 5A001.b.5 nezahrnuje radiová zařízení speciálně konstruovaná pro použití v civilních celulárních radiokomunikačních systémech.</i> 6. zařízení, která pro zajištění „kódování hovoru“ při rychlostech menších než 2 400 bitů/s používají funkce číslicového „zpracování signálů“. <i>Technické poznámky:</i> 1. Při různých rychlostech „kódování hovoru“ se položka 5A001.b.6. vztahuje k plynulé řeči. 2. Pro účely položky 5A001.b.6 je „kódování hovoru“ definováno jako postup odebírání vzorků lidského hlasu a převedení těchto vzorků do digitálního signálu při zohlednění zvláštních vlastností lidské řeči.
c.	komunikační kabely s optickými vlákny, optická vlákna a příslušenství: 1. optická vlákna o délce větší než 500 m, která jsou podle specifikace výrobce schopna vydržet při „ověřovací zkoušce“ pevnost v tahu nejméně 2×10^9 N/m², <i>Technická poznámka:</i> <i>„Ověřovací zkouška“: provozní zkušební postup on line nebo off line, při němž se na vlákno o délce 0,5 až 3 m, pohybující se rychlostí 2 až 5 m/s mezi dvěma navijáky o průměru asi 150 mm, dynamicky působí předepsaným tahovým napětím. Jmenovitá okolní teplota je 293 K (20 °C) a relativní vlhkost 40%. Ověřovací zkoušku lze provádět též podle odpovídajících národních norem.</i> 2. kabely z optických vláken a příslušenství, konstruované pro užití pod vodou: <i>Pozn.: Položka 5A001.c.2. nezahrnuje standardní civilní telekomunikační kabely a jejich příslušenství.</i> <i>Pozn. 1: Pokud jde o kabely z optických vláken, které jsou</i>

	<i>určeny pro užití pod vodou, a konektory pro tyto kabely, viz 8A002.a.3.</i> <i><u>Pozn. 2:</u> Pokud jde o průchodky nebo konektory z optických vláken pro trupy ponorek, viz 8A002.c.</i> d. „elektronicky říditelné sfázované anténní soustavy“ pracující nad 31,8 GHz. <i><u>Pozn.:</u> Položka 5A001.d. nezahrnuje „elektronicky říditelné sfázované anténní soustavy“ pro přistávací systémy s přístroji vyhovujícími normám ICAO pro mikrovlnné přistávací systémy (MLS).</i> e. radiová zařízení pro zaměřování, která pracují při frekvencích nad 30 MHz, jakož i jejich speciálně konstruované součásti, které mají všechny tyto vlastnosti: 1. „okamžitá šířka pásma“ 10 MHz nebo větší a 2. schopné nalézt osu zaměření (LOB) k nespolupracujícím radiovým vysílačům s trváním signálu kratším než 1 ms; f. rušící zařízení speciálně navržená nebo upravená tak, aby záměrně a selektivně rušila, odmítala, potlačovala, znehodnocovala nebo mátla telekomunikační služby telefonů, jež provádějí některou z těchto činností, a pro ně speciálně zkonstruované části: 1. simulace funkcí zařízení pro síť radiového přístupu (RAN); 2. zjištění a využívání specifických vlastností použitého mobilního telekomunikačního protokolu (např. GSM) <u>nebo</u> 3. využívání specifických vlastností použitého mobilního telekomunikačního protokolu (např. GSM) <i><u>Pozn.:</u> Pro rušící zařízení GNSS viz Seznam vojenského materiálu.</i> g. pasivní koherentní systémy nebo vybavení pro určování polohy, zvláště navržené pro odhalování a sledování pohyblivých objektů měřením odrazu okolní radiofrekvenční emise vytvářené neradarovými vysílači; <i><u>Technická poznámka:</u></i> <i>Neradarové vysílače mohou zahrnovat základní stanice komerčního rozhlasu, televize nebo mobilní telekomunikace.</i> <i><u>Pozn.:</u> Položka 5A001.g. nezahrnuje:</i>
--	---

	a. radioastronomické vybavení; nebo b. systémy nebo vybavení vyžadující rádiové vysílání z cíle. h. Elektronické vybavení určené nebo upravené tak, aby předčasně aktivovalo spuštění rádiem ovládaného improvizovaného výbušného zařízení RCIED nebo mu předešlo <u>Pozn.:</u> VIZ TÉŽ SEZNAM VOJENSKÉHO MATERIÁLU.
5A002	Systémy „bezpečnosti informací“, jejich zařízení a součásti: a. Systémy, zařízení, aplikačně specifické „elektronické sestavy“, moduly a integrované obvody zajišťující „bezpečnost informací“ a jiné speciálně pro ně konstruované součásti: <u>Pozn.:</u> Pokud jde o kontrolu přijímacích zařízení pro globální systémy družicové navigace (GNSS) obsahujících nebo používajících dešifrování (tj. GPS nebo GLONASS), viz 7A005. 1. konstruované nebo upravené pro použití „šifrování“ a používající číslíkové techniky pro jakoukoliv šifrovací funkci, kromě autentizace nebo elektronického podpisu, které mají některou z těchto vlastností: <u>Technické poznámky:</u> 1. Autentizace a elektronického podpisu zahrnují související funkce klíčového řízení. 2. Autentizace zahrnuje všechny aspekty kontroly přístupu, ve kterých nedochází k šifrování souborů nebo textu, kromě případů, kdy je šifrování přímo spojeno s ochranou hesel, osobních identifikačních čísel nebo podobných dat za účelem zabránění neautorizovanému přístupu. 3. „Šifrování“ nezahrnuje „pevně nastavené“ datové komprese nebo kódovací techniky. <u>Pozn.:</u> Položka 5A002.a.1. zahrnuje zařízení konstruovaná nebo upravená k „šifrování“, která používají analogové principy v případě, že je šifrování prováděno číslíkovými technikami. a. „symetrický algoritmus“ využívající klíč o délce nad 56 bitů <u>nebo</u> b. „asymetrický algoritmus“, jehož bezpečnost je založena na: 1. rozkladu celých čísel o délce nad 512 bitů (např. RSA),

	2. výpočtu diskretních logaritmů multiplikativní skupiny konečného pole o velikosti nad 512 bitů (např. Diffie-Hellman nad Z/pZ) <u>nebo</u> 3. diskretních logaritmech v jiné skupině, než která je uvedena v položce 5A002.a.1.b.2., nad 112 bitů (např. Diffie-Hellman nad eliptickou křivkou); 2. konstruované nebo upravené k výkonu kryptoanalytických funkcí; 3. nepoužívané; 4. speciálně konstruované nebo upravené ke snížení kompromitujícího elektromagnetického vyzařování signálů nesoucích informace nad rámec, který je nezbytný pro zdravotní a bezpečnostní normy nebo normy pro elektromagnetické rušení; 5. konstruované nebo upravené pro použití šifrovacích technik za účelem generování kódu rozptýlení pro systémy „rozptýřeného spektra“, jiné než specifikované v položce 5A002.a.6., včetně kódu frekvenčního skákání pro systémy „rychlé přeladitelnosti“; 6. konstruované nebo upravené pro použití šifrovacích technik ke generování usměrňovacích kódů, utajovacích kódů nebo kódů pro identifikaci sítě, pro systémy používající ultraširokopásmové modulační postupy, jež mají některou z těchto vlastností: a. šířku pásma větší než 500 MHz <u>nebo</u> b. „frakční šířku pásma“ 20% nebo větší; 7. bezpečnostní systémy a zařízení infomačních a komunikačních technologií, jež nevyužívají šifrování a jež byly vyhodnoceny pro úroveň zajištění vyšší než EAL-6 (míra záruky hodnocení) podle společných kritérií (CC) nebo kritérií, která jim odpovídají; 8. komunikační kabelové systémy konstruované nebo upravené pro detekci nedovoleného vstupu do spojení, které za tímto účelem používají mechanické, elektrické nebo elektronické prostředky; 9. konstruované nebo upravené k použití „kvantové kryptografie“. <u>Technická poznámka:</u> „Kvantová kryptografie“ se rovněž nazývá kvantová distribuce klíče (QKD). <u>Pozn.:</u> Položka 5A002 nezahrnuje: a. „personalizované inteligentní karty“ s některou z těchto
--	---

	<i>vlastností:</i> 1. <i>jejich šifrovací schopnost je omezena na užití v zařízeních nebo systémech, které jsou podle bodů b. až g. této poznámky z kontroly vyloučeny, nebo</i> 2. <i>veřejné použití, jejichž šifrovací funkce není pro uživatele dostupná a je speciálně určena a omezena na ochranu uložených osobních dat;</i> <u>Pozn.</u> <i>Jestliže má „personalizovaná inteligentní karta“ více funkcí, je kontrolní status každé funkce posuzován samostatně;</i> b. <i>přijímací zařízení pro rozhlas, placenou televizi nebo podobné typy televizního vysílání pro omezený okruh příjemců, bez číslcového kódování, kromě kódování, které je výlučně užíváno pro zasílání informací o poplatcích nebo programu zpět poskytovateli vysílání;</i> c. <i>zařízení, kde šifrovací schopnost není uživateli dostupná a které je speciálně určeno a vyhrazeno pro tyto operace:</i> 1. <i>spouštění „softwaru“ chráněného proti kopírování;</i> 2. <i>přístup k:</i> a. <i>informacím chráněným proti kopírování uloženým na paměťovém médiu určeném pouze pro čtení nebo</i> b. <i>informacím uloženým v zašifrované formě na paměťovém médiu (např. ve spojení s ochranou práv duševního vlastnictví), je-li paměťové médium nabízeno veřejnosti k prodeji v identických sadách;</i> 3. <i>jednorázové kopírování audio a audiovizuálních dat, která jsou chráněna autorským právem, nebo</i> 4. <i>šifrování nebo dešifrování na ochranu knihoven, atributů návrhů nebo souvisejících dat pro návrh polovodičových zařízení nebo integrovaných obvodů;</i> d. <i>šifrovací zařízení speciálně konstruovaná a vyhrazená k použití pro bankovní účely a „peněžní operace“;</i> <u>Technická poznámka:</u> <i>„Peněžními operacemi“ v položce 5A002 Poznámka d. se rozumí výběr a úhrada poplatků nebo úvěrové funkce.</i>
--	--

	e. <i>přenosné nebo mobilní radiotelefony pro civilní účely (např. pro použití v komerčních civilních celulárních radiokomunikačních systémech), které nejsou schopné přenášet zašifrovaná data do jiného radiotelefonu nebo zařízení (zařízení jiného než síť radiového přístupu (RAN)) ani přenést zašifrovaná data prostřednictvím zařízení RAN (např. prostřednictvím kontroléra radiové sítě (RNC) nebo kontroléra základní stanice (BSC));</i> f. <i>bezdrátová telefonní zařízení neschopná zajistit šifrování mezi koncovými body, je-li maximální efektivní dosah nezesíleného bezdrátového spojení (tj. jednoduchý přenos mezi terminálem a domácí základní stanicí) podle specifikace výrobce menší než 400 m, nebo</i> g. <i>přenosné nebo mobilní radiotelefony nebo podobná klientská bezdrátová zařízení pro civilní účely používající pouze veřejné nebo komerční šifrovací standardy (s výjimkou funkcí proti pirátství, které mohou být neveřejné) a rovněž splňující ustanovení bodů b., c. a d. poznámky týkající se šifrování (poznámka 3 v kategorii 5 – část 2), které byly přizpůsobeny pro konkrétní aplikace civilního průmyslu s prvky, které neovlivňují šifrovací funkčnost těchto původních neupravených zařízení;</i> h. <i>zařízení speciálně určená pro údržbu přenosných nebo mobilních radiotelefonů a podobných klientských bezdrátových zařízení splňujících veškerá ustanovení poznámky k šifrování (poznámka 3 v kategorii 5 v části 2), v nichž zařízení na údržbu splňuje všechny tyto podmínky:</i> <i>1. šifrovací funkčnost zařízení na údržbu nemůže uživatel zařízení snadno změnit;</i> <i>2. zařízení na údržbu je určeno pro instalace bez další podstatné podpory od dodavatele a</i> <i>3. zařízení na údržbu nemůže změnit šifrovací funkčnost přístroje, u něhož je prováděna údržba;</i> i. <i>bezdrátové zařízení „osobní sítě“ provádějící pouze zveřejněné či obchodní normy pro šifrování, pokud je šifrovací schopnost omezena na jmenovitý pracovní rozsah nepřesahující 30 metrů podle specifikací výrobce.</i>
5B001	Zkušební, kontrolní a výrobní telekomunikační zařízení, součásti a příslušenství pro kontroly a výrobu: a. Zařízení a speciálně pro ně konstruované součásti nebo příslušenství, speciálně konstruované pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zařízení, funkcí nebo parametrů uvedených v položce 5A001;

	<u>Pozn.:</u> Položka 5B001.a. nezahrnuje zařízení pro hodnocení optických vláken. b. zařízení a speciálně pro ně konstruované součásti nebo příslušenství, speciálně konstruované pro „vývoj“ některých níže uvedených telekomunikačních přenosových zařízení nebo přepojovacích zařízení: - zařízení používající číslicové techniky, konstruovaná pro provoz při „celkové číslicové přenosové rychlosti“ vyšší než 15 Gbitů/s; <u>Technická poznámka:</u> Pro přepojovací zařízení je „celková číslicová přenosová rychlost“ měřena na nejvyšším rychlostním vstupním bodu nebo lince. - zařízení, která používají „laser“ a mají některou z těchto vlastností: - vlnovou délku přenosu větší než 1750 nm, - provádějí „optické zesílení“ za použití fluoridových vláknových zesilovačů dopovaných praseodymem; - používají techniky koherentního optického přenosu nebo koherentní optické detekce (nazývané též techniky optického heterodynu nebo homodynu) <u>nebo</u> - používají analogovou techniku a mají šířku pásma větší než 2,5 GHz, <u>Pozn.:</u> Položka 5B001.b.2.d. nezahrnuje zařízení speciálně konstruovaná pro „vývoj“ komerčních TV systémů. - zařízení, která používají „optické přepojování“; - radiová zařízení, která používají techniku kvadraturní amplitudové modulace (QAM) nad úrovní 256. <u>nebo</u> - zařízení, která používají „signalizaci ve společném kanálu“ pracující v neasociovaném režimu provozu.
5B002	Zkušební, kontrolní a „výrobní“ zařízení pro „bezpečnost informací“: - Zařízení speciálně konstruovaná pro „vývoj“ nebo „výrobu“ zařízení uvedených v položkách 5A002 nebo 5B002.b.; - měřicí zařízení speciálně konstruovaná pro vyhodnocování a ověřování funkcí zařízení zajišťujících „bezpečnost informací“ uvedených v položce 5A002 nebo „softwaru“ uvedeného v položkách 5D002.a. nebo 5D002.c.

5D001	„Software“: a. „software“ speciálně konstruovaný nebo upravený pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zařízení, funkcí nebo parametrů uvedených v položce 5A001; b. „software“ speciálně konstruovaný nebo upravený na podporu „technologie“ uvedené v položce 5E001; c. specifický „software“ speciálně konstruovaný nebo upravený pro poskytování vlastností, funkcí nebo parametrů zařízení uvedených v položce 5A001 nebo 5B001, d. „software“ speciálně konstruovaný nebo upravený pro „vývoj“ některého z níže uvedených telekomunikačních přenosových zařízení nebo přepojovacích zařízení: 1. zařízení používající číslicové techniky, konstruovaná pro provoz při „celkové číslicové přenosové rychlosti“ vyšší než 15 Gbitů/s; <i><u>Technická poznámka:</u></i> <i>Pro přepojovací zařízení je „celková číslicová přenosová rychlost“ měřena na nejvyšším rychlostním vstupním bodu nebo lince.</i> 2. zařízení, která používají „laser“ a mají některou z těchto vlastností: a. vlnovou délku přenosu větší než 1 750 nm, <u>nebo</u> b. používají analogovou techniku a mají šířku pásma větší než 2,5 GHz, <i><u>Pozn.:</u> 5D001.d.2.b. nezahrnuje „software“ speciálně konstruovaný nebo upravený pro „vývoj“ komerčních TV systémů.</i> 3. zařízení, která používají „optické přepojování“, <u>nebo</u> 4. radiová zařízení, která používají techniku kvadraturní amplitudové modulace (QAM) nad úrovní 256.
5D002	„Software“: a. „software“ speciálně konstruovaný nebo upravený pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zařízení uvedených v položkách 5A002 nebo „softwaru“ uvedeného v položce 5D002.c.; b. „software“ speciálně konstruovaný nebo upravený na podporu „technologie“ uvedené v položce 5E002; c. specifický „software“:

	1. „software“, který má vlastnosti nebo vykonává či simuluje funkce zařízení uvedených v položce 5A002; 2. „software“ pro certifikaci „softwaru“ uvedeného v položce 5D002.c.1. <i>Pozn.: Položka 5D002 nezahrnuje tento „software“:</i> a. „software“ nezbytný pro „užití“ zařízení, která jsou podle poznámek k položce 5A002 z kontroly vyloučena, b. „software“ umožňující výkon některé funkce zařízení, která jsou podle poznámky k položce 5A002 z kontroly vyloučena.
5E001	„Technologie“: a. „Technologie“ ve smyslu všeobecné poznámky k technologii pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „použití“ (kromě provozu) zařízení, funkcí nebo parametrů nebo „softwaru“ uvedených v položkách 5A001, nebo „softwaru“ uvedeného v položce 5D001.a, b. Specifická „technologie“: 1. „technologie“, „potřebná“ pro „vývoj“ nebo „výrobu“ telekomunikačních zařízení speciálně konstruovaných pro užití na palubách kosmických družic, 2. „technologie“ pro „vývoj“ nebo „užití“ „laserových“ komunikačních technik, které jsou schopné automaticky zachytit a sledovat signály a udržovat spojení přes exosféru nebo podpovrchová média (vodu), 3. „technologie“ pro „vývoj“ číslicových celulárních radiových přijímačů pro základní stanice, jejichž přijímací možnosti, které umožňují vícekanálový, vícemodální, vícekódový, vícekódovací algoritmus nebo funkci s více protokoly, mohou být upraveny pomocí změn „softwaru“, 4. „technologie“ pro „vývoj“ technik „rozprostřeného spektra“, včetně technik „rychlé přeladitelnosti“; c. „technologie“ ve smyslu všeobecné poznámky k technologii pro „vývoj“ nebo „výrobu“ některého z níže uvedených zařízení: 1. zařízení používající číslicové techniky, konstruovaná pro provoz při „celkové číslicové přenosové rychlosti“ vyšší než 15 Gbitů/s; <i>Technická poznámka:</i> <i>Pro přepojovací zařízení je „celková číslicová přenosová rychlost“ měřena na nejvyšším rychlostním vstupním bodu nebo lince.</i>

	2. zařízení, která používají „laser“ a mají některou z těchto vlastností: a. vlnovou délku přenosu větší než 1 750 nm, b. provádějí „optické zesílení“ za použití fluoridových vláknových zesilovačů dopovaných praseodymem (PDFFA), c. používají techniky koherentního optického přenosu nebo koherentní optické detekce (nazývané též techniky optického heterodynu nebo homodynu), d. používají multiplexní techniky dělení vlnové délky 8 optických nosičů při rozestupu menším než 100 GHz <u>nebo</u> e. používají analogovou techniku a mají šířku pásma větší než 2,5 GHz, <i>Pozn.: Položka 5E001.c.2.e nezahrnuje „technologie“ pro „vývoj“ nebo „výrobu“ komerčních TV systémů.</i> <i>Pozn.: Pokud jde o „technologie“, „vývoj“ nebo „výroba“ netelekomunikačních zařízení, která používají laser, viz bod 6E.</i> 3. zařízení, která používají „optické přepojování“, 4. radiová zařízení, která mají některou z těchto vlastností: a. používají techniku kvadrurní amplitudové modulace (QAM) nad úrovní 256, b. pracují při vstupních nebo výstupních frekvencích vyšších než 31,8 GHz <u>nebo</u> <i>Pozn.: Položka 5E001.c.4.b. nezahrnuje „technologie“ pro „vývoj“ nebo „výrobu“ zařízení konstruovaných nebo upravených pro provoz v jakémkoliv frekvenčním pásmu, které je „přiděleno podle ITU“ pro radiokomunikační služby, nikoliv však pro navigační radiové služby.</i> c. pracují v pásmu 1,5 MHz až 87,5 MHz a zahrnují adaptivní techniky zajišťující potlačení interferenčního signálu o více než 15 dB; 5. zařízení, která používají „signalizaci ve společném kanálu“ pracující v neasociovaném režimu provozu, <u>nebo</u> 6. mobilní zařízení, která mají všechny tyto vlastnosti:
--	---

	a. pracují při optické vlnové délce 200 nm nebo více a 400 nm nebo méně <u>a</u> b. pracují jako „místní sítě“; d. „technologie“ ve smyslu všeobecné poznámky k technologii pro „vývoj“ nebo „výrobu“ mikrovlnných zesilovačů výkonu s monolitickými integrovanými obvody (MMIC), které jsou speciálně určené pro telekomunikace a mají některou z těchto vlastností: 1. jsou určeny pro provoz při frekvencích přesahujících 3,2 GHz až do 6 GHz včetně, s průměrným výstupním výkonem vyšším než 4 W (36 dBm) s „frakční šířkou pásma“ přesahující 15%, 2. jsou určeny pro provoz při frekvencích přesahujících 6 GHz až do 16 GHz včetně, s průměrným výstupním výkonem vyšším než 1 W (30 dBm) s „frakční šířkou pásma“ přesahující 10%, 3. jsou určeny pro provoz při frekvencích přesahujících 16 GHz až do 31,8 GHz včetně, s průměrným výstupním výkonem vyšším než 0,8 W (29 dBm) s „frakční šířkou pásma“ přesahující 10%, 4. jsou určeny pro provoz při frekvencích přesahujících 31,8 GHz až do 37,5 GHz včetně; 5. jsou určeny pro provoz při frekvencích přesahujících 37,5 GHz až do 43,5 GHz včetně, s průměrným výstupním výkonem vyšším než 0,25 W (24 dBm) s „frakční šířkou pásma“ přesahující 10%, <u>nebo</u> 6. jsou určeny pro provoz při frekvencích přesahujících 43,5 GHz; e. „technologie“ ve smyslu všeobecné poznámky k technologii pro „vývoj“ nebo „výrobu“ elektronických zařízení a obvodů, které jsou speciálně určeny pro telekomunikace a obsahují součástky vyrobené ze „supravodivých“ materiálů speciálně konstruovaných pro činnost při teplotách pod „kritickou teplotou“ alespoň jedné ze „supravodivých“ složek a které mají některou z těchto vlastností: 1. spínání proudu pro číslicové obvody využívající „supravodivá“ hradla se součinem doby zpoždění na jedno hradlo (v sekundách) a ztráty výkonu na jedno hradlo (ve wattech) menším než 10^{14} J <u>nebo</u> 2. frekvenční selekce při všech frekvencích využívajících rezonanční obvody s hodnotami jakosti Q vyššími než 10 000.
5E002	„Technologie“ ve smyslu všeobecné poznámky k technologii pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zařízení uvedených v položkách 5A002, 5B002 nebo „softwaru“ uvedeného v položkách 5D002.a. nebo 5D002.c.

Článek 6 se vztahuje na toto zboží:

Položka přílohy I	Popis
0A001	„Jaderné reaktory“ a speciálně pro ně konstruované nebo upravené zařízení a součásti: a. „jaderné reaktory“; b. kovové nádoby nebo jejich hlavní dílensky zhotovené části, včetně víka reaktorové tlakové nádoby, speciálně konstruované nebo upravené pro pojmnutí aktivní zóny „jaderného reaktoru“; c. manipulační zařízení speciálně konstruované nebo upravené pro zavážení „jaderného reaktoru“ palivem nebo pro vyjímání paliva z „jaderného reaktoru“; d. regulační tyče speciálně konstruované nebo upravené pro řízení štěpného procesu v „jaderném reaktoru“, jejich podpěrné nebo nosné konstrukce, pohonné mechanismy a vodící trubky tyčí; e. tlakové trubky speciálně konstruované nebo upravené pro pojmnutí palivových článků a chladicího média primárního okruhu v „jaderném reaktoru“ při pracovním tlaku vyšším než 5,1 MPa; f. kovové zirkonium a jeho slitiny ve formě trubek a montážních celků trubek, v nichž je hmotnostní poměr hafnia k zirkoniu nižší než 1: 500, speciálně konstruované nebo upravené pro použití v „jaderném reaktoru“; g. chladicí čerpadla speciálně konstruovaná nebo upravená pro oběh chladicího média primárního okruhu „jaderného reaktoru“; h. „vestavby jaderných reaktorů“, speciálně konstruované nebo upravené pro užití v „jaderném reaktoru“, včetně podpěrných nosníků aktivní zóny, vodících trubek regulačních tyčí, tepelného stínění, přepážek, roštových desek aktivní zóny a difuzérových desek; <i>Pozn.: V položce 0A001.h. se „vestavbami jaderných reaktorů“ rozumí jakýkoli hlavní díl uvnitř reaktorové nádoby, který plní jednu nebo více následujících funkcí: nosná konstrukce aktivní zóny, uspořádání paliva, usměrňování toku chladicího média primárního okruhu, radiační odstínění reaktorové nádoby nebo uložení přístrojového vybavení aktivní zóny.</i> i. tepelné výměníky (parogenerátory) speciálně konstruované nebo upravené pro užití v primárním chladicím okruhu „jaderného reaktoru“;

	j. přístroje pro detekci a měření toku neutronů, speciálně konstruované nebo upravené pro stanovení úrovně toku neutronů uvnitř aktivní zóny „jaderného reaktoru“.
0C002	„Zvláštní štěpné materiály“ <i><u>Pozn.:</u> Položka 0C002 nezahrnuje čtyři „efektivní gramy“ nebo méně, pokud jsou obsaženy ve snímačích uvnitř přístrojů.</i>

PŘÍLOHA II

Zboží a technologie uvedené v čl. 2 odst. 1 písm. a), čl. 2 odst. 3, článku 4, čl. 5 odst. 1 písm. b) a čl. 5 odst. 1 písm. d)

ÚVODNÍ POZNÁMKY

1. Není-li uvedeno jinak, vztahují se referenční čísla použitá ve sloupci nadepsaném „Popis“ na popisy předmětů a technologií dvojího užití uvedených v příloze I nařízení (ES) č. 428/2009.
2. Referenční číslo ve sloupci nadepsaném „Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009“ znamená, že charakteristiky položky popsané ve sloupci „Popis“ neodpovídají parametrům uvedeným v popisu záznamu o dvojím užití, na nějž se odkazuje.
3. Definice termínů onačených jednoduchými uvozovkami (,) jsou uvedeny v technické poznámce k příslušné položce.
4. Definice termínů uváděných v dvojitých uvozovkách („“) jsou uvedeny v příloze I nařízení (ES) 428/2009.

Obecné poznámky

1. Smysl zákazů uvedených v této příloze nesmí být mařen vývozem jakéhokoliv nezakázaného zboží (včetně provozních celků) obsahujícího jednu nebo více zakázaných položek, pokud zakázaná položka, popř. položky, tvoří podstatný prvek zboží a může být snadno vyjmuta či použita pro jiné účely.

Poznámka: Při posuzování, zda zakázaná/é položka/y má/mají být považována/y za podstatný prvek, je nutné přihlížet k faktorům množství, hodnoty a použitého technologického know-how a k jiným zvláštním okolnostem, které by mohly učinit ze zakázané položky nebo zakázaných položek podstatný prvek dodávaného zboží.

2. Zboží specifikované v této příloze zahrnuje jak nové, tak použité zboží.

Všeobecná poznámka k technologii

(Vykládá se ve spojení s oddílem II.B.)

1. Prodej, dodávka, převod nebo vývoz „technologií“, které jsou „potřebné“ pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zboží, jehož prodej, dodávka, převod nebo vývoz je zakázán v části A (Zboží) níže, je zakázán podle ustanovení části II.B.
2. „Technologie“, „potřebná“ pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zakázaného zboží zůstává zakázána i tehdy, použije-li se pro nezakázané zboží.
3. Zákazy se nevztahují na takovou „technologii“, která je minimem nutným pro instalaci, provoz, údržbu (kontrolu) a opravu zboží, které není zakázáno nebo jehož vývoz byl povolen v souladu s nařízením (ES) č. 423/2007 nebo s tímto nařízením.

4. Zákazy převodu „technologie“ se nevztahují na informace „veřejně dostupné“, na informace pro „základní vědecký výzkum“ nebo na minimum informací nezbytných pro účely žádostí o patenty.

II.A. ZBOŽÍ

A0. Jaderný materiál, zařízení a vybavení

Č.	Popis	Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009
II.A0.001	Duté katodové lampy: a. duté jódové katodové lampy s otvory z čistého křemíku nebo křemenu; b. duté katodové lampy z uranu.	—
II.A0.002	Faradayovy izolátory v rozmezí vlnových délek 500 nm – 650 nm	—
II.A0.003	Optické mřížky v rozmezí vlnových délek 500 nm – 650 nm	—
II.A0.004	Optická vlákna v rozmezí vlnových délek 500 nm – 650 nm potažená antireflexní vrstvou v rozmezí vlnových délek 500 nm – 650 nm a průměrem jádra větším než 0,4 mm, který však nepřesahuje 2 mm	—
II.A0.005	Součásti nádoby jaderného reaktoru a zkušební zařízení, kromě položek uvedených v položce 0A001: 1. uzávěry; 2. vnitřní součásti; 3. vybavení pro uzavírání, testování a měření.	0A001
II.A0.006	Jaderné detekční systémy pro detekci, identifikaci nebo kvantifikaci radioaktivních materiálů a záření jaderného původu, jakož i jejich speciálně konstruované součásti, jiné než uvedené v položce 0A001.j nebo 1A004.c.	0A001.j 1A004.c
II.A0.007	Vlnovcové ventily s těsněním z hliníkové slitiny nebo korozivzdorné oceli typu 304, 304L nebo 316L. <i>Pozn.: Tato položka nezahrnuje vlnovcové ventily uvedené v položkách 0B001.c.6 a 2A226.</i>	0B001.c.6 2A226
II.A0.008	Laserová zrcadla, jiná než uvedená v 6A005.e, sestávající z materiálů, jež mají koeficient tepelné roztažnosti 10^{-6}K^{-1}	0B001.g.5,

	nebo menší při 20 °C (např. tavený oxid křemičitý nebo safír) <i>Pozn.: Tato položka nezahrnuje optické systémy specialně vytvořené pro kosmické aplikace s výjimkou zrcadel obsahujících tavený oxid křemičitý.</i>	6A005.e
II.A0.009	Laserové čočky, jiné než uvedené v položce 6A005.e.2, sestávající z materiálů, jež mají koeficient tepelné roztažnosti 10^{-6}K^{-1} nebo menší při 20 °C (např. tavený oxid křemičitý)	0B001.g, 6A005.e.2
II.A0.010	Trubky, potrubí, příruby, armatury vyrobené z niklu nebo vyložené niklem, nebo ze slitiny niklu s obsahem minimálně 40 % hmotnostních niklu jiné než uvedené v položce 2B350.h.1, pokud jde o trubky s vnitřním průměrem do 100 mm.	2B350
II.A0.012	Zastřešený prostor pro manipulaci, uskladnění a nakládání s radioaktivními látkami (horké buňky).	0B006
II.A0.013	„Přírodní uran“ nebo „ochuzený uran“ nebo thorium ve formě kovu, slitiny, chemické sloučeniny nebo koncentrátu a jakýkoliv jiný materiál obsahující jednu nebo více uvedených složek, jiné než uvedené v položce 0C001.	0C001
II.A0.014	Detonační komory s absorpční kapacitou více než ekviv. 2,5 kg TNT.	—

A1. Materiály, chemikálie, „mikroorganismy“ a „toxiny“

Č.	Popis	Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009
II.A1.001	Bis(2-ethylhexyl) kyselina fosforečná (HDEHP nebo D2HPA) CAS 298-07-7 v libovolném množství o čistotě vyšší než 90 %	—
II.A1.002	Plynný fluor (CAS 7782-41-4) o čistotě vyšší než 95 %.	—
II.A1.005	Elektrolyzéry pro výrobu fluoru s výrobní kapacitou větší než 100 g fluoru za hodinu. <i>Pozn.: Tato položka nezahrnuje elektrolytické články uvedené v položce 1B225.</i>	1B225
II.A1.006	Katalyzátory, jiné než zakázané v položce 1A225, obsahující	1B231, 1A225

	platinu, palladium nebo rhodium, použitelné k provádění vodíkové izotopové výměny mezi vodíkem a vodou za účelem zpětného získání tritia z těžké vody nebo pro výrobu těžké vody.	
II.A1.007	Hliník a jeho slitiny, jiné než uvedené v položce 1C002b.4 nebo 1C202.a, v surové i polotovarové formě s některou z těchto vlastností: a. schopnost dosáhnout meze pevnosti v tahu 460 MPa nebo větší při 293 K (20 °C); nebo b. mez pevnosti v tahu 415 MPa nebo větší při 298 K (25 °C).	1C002.b.4, 1C202.a
II.A1.008	Magnetické kovy všeho druhu a všech forem s počáteční relativní propustností 120 000 nebo vyšší a tloušťkou v rozmezí 0,05 a 0,1 mm	1C003.a
II.A1.009	„Vláknité materiály“ nebo prepregy: a. uhlíkaté nebo aramidové „vláknité materiály“, které mají některou z dále uvedených charakteristik: „měrný modul“ větší než 10×10^6 m, nebo „měrnou pevnost v tahu“ větší než 17×10^4 m; b. skelné „vláknité materiály“, které mají některou z dále uvedených charakteristik: „měrný modul“ větší než $3,18 \times 10^6$ m, nebo „měrnou pevnost v tahu“ větší než $76,2 \times 10^3$ m; c. termosetovou pryskyřicí impregnované souvislé „příze“, „přásky“, „kábílky“ nebo „pásky“ o šířce nejvýše 15 mm (prepregy) vyrobené z jiných uhlíkatých nebo skelných „vláknitých materiálů“ než těch, jež jsou uvedeny v II.A1.010.a. nebo b. <i>Pozn.: Tato položka nezahrnuje „vláknité materiály“ uvedené v položkách 1C010.a, 1C010.b, 1C210.a a 1C210.b.</i>	1C010.a 1C010.b 1C210.a 1C210.b
II.A1.010	pryskyřicí nebo bitumenem impregnovaná vlákna (prepregy), kovem nebo uhlíkem potažená vlákna (polotovary) nebo „polotovary z uhlíkových vláken“: a. vyrobené z „vláknitých materiálů“ výše uvedených	1C010.e. 1C210

	v položce II.A1.009; b. epoxidovou pryskyřici impregnované „matrice“ z uhlíkatých „vláknitých materiálů“ (prepregů), uvedených v položkách 1C010.a., 1C010.b. nebo 1C010.c., pro opravy konstrukcí letadel nebo laminátů, u nichž je velikost jednotlivých listů nejvýše 50 cm × 90 cm; c. prepregy uvedené v položkách 1C010.a., 1C010.b. nebo 1C010.c., impregnované fenolickými nebo epoxidovými pryskyřicemi, které mají teplotu skelného přechodu (T_g) nižší než 433 K (160 °C) a vytvrzovací teplotu nižší, než je teplota skelného přechodu. <i>Pozn.: Tato položka nezahrnuje „vláknité materiály“ uvedené v položce 1C010.e.</i>	
II.A1.011	Vyztužené keramické kompozitní materiály z karbidu křemíku použitelné pro čelní štíty, prostředky pro návrat do atmosféry, klapky trysek, použitelné v „řízených střelách“, jiné než uvedené v položce 1C107.	1C107
II.A1.012	Vysokopevnostní ocel, jiná než uvedená v položce 1C116 nebo 1C216, „schopná dosáhnout“ meze pevnosti v tahu nejméně 2050 MP a při teplotě 293 K (20 °C). <i>Technická poznámka:</i> <i>„Vysokopevnostní ocelí schopnou dosáhnout“ se rozumí vysokopevnostní ocel před tepelným zpracováním a po něm.</i>	1C216
II.A1.013	Wolfram, tantal, karbid wolframu, karbid tantalu a slitiny vyznačující se oběma těmito vlastnostmi: a. tvary s dutinou s válcovou nebo sférickou symetrií (včetně válcových segmentů) o vnitřním průměru 50 mm až 300 mm; a b. hmotnost větší než 5 kg. <i>Pozn.: Tato položka nezahrnuje wolfram, karbid wolframu a slitiny uvedené v položce 1C226.</i>	1C226
II.A1.014	Elementární prášky kobaltu, neodymu nebo samaria nebo slitiny či směsi z nich obsahující nejméně 20 % hmotnostních kobaltu, neodymu nebo samaria s velikostí částic menší než 200 μm.	—
II.A1.015	Čistý tributylfosfát (číslo CAS 126-73-8) nebo jakákoli jeho směs s obsahem tributylfosfátu vyšším než 5 %	—

	hmotnostních.	
II.A1.016	Vysokopevnostní ocel jiná než zakázaná v položce 1C116, 1C216 nebo II.A1.012. <u>Technická poznámka:</u> <i>Vysokopevnostní ocele tvrzené stárnutím jsou ocelové slitiny obecně charakterizované vysokým obsahem niklu, velmi nízkým obsahem uhlíku a použitím substitučních prvků nebo precipitačních složek k vyvolání zpevnění slitiny a jejího tvrzení stárnutím.</i>	—
II.A1.017	Kovy, kovové prášky a materiály: a. wolfram a slitiny tohoto kovu, jiné než zakázané v položce 1C117 ve formě stejnoměrných sférických nebo atomizovaných částic o průměru nejvýše 500 µm, s čistotou nejméně 97 % hmotnostních wolframu; b. molybden a slitiny tohoto kovu, jiné než zakázané v položce 1C117 ve formě stejnoměrných sférických nebo atomizovaných částic o průměru nejvýše 500 µm, s čistotou nejméně 97 % hmotnostních molybdenu; c. wolframové kovy v tuhém stavu, jiné než zakázané v položce 1C226 nebo II.A1.013 s tímto složením: 1. wolfram a jeho slitiny obsahující nejméně 97 % hmotnostních wolframu; 2. měď infiltrovaná wolframem obsahující nejméně 80 % hmotnostních wolframu; nebo 3. stříbro infiltrované wolframem obsahující nejméně 80 % hmotnostních wolframu.	—
II.A1.018	Magneticky měkké slitiny s chemickým složením: a) obsah železa v rozpětí 30 % a 60 %, a b) obsah kobaltu v rozpětí 40 % a 60 %.	—
II.A1.019	„Vláknité materiály“ nebo prepregy, nezakázané v příloze I nebo v příloze II (v položce II.A1.009, II.A1.010) tohoto nařízení, nebo neuvedené v příloze I nařízení (ES) č. 428/2009: a) uhlíkaté „vláknité materiály“; <i>Pozn.: položka II.A1.019a. nezahrnuje</i>	—

	<i>tkaniny.</i>	
b)	termosetovou pryskyřicí impregnované souvislé „příze“, „přásty“, „kábílky“ nebo „pásy“ vyrobené z „uhlíkatých vláknitých materiálů“;	
c)	polyakrylonitrilové souvislé příze“, „přásty“, „kábílky“ nebo „pásy“	

A2. Zpracování materiálů

Č.	Popis	Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009
II.A2.001	Vibrační testovací systémy, zařízení a jejich součásti, jiné než uvedené v položce 2B116: a. vibrační testovací systémy používající techniky se zpětnou vazbou nebo uzavřenou smyčkou a zahrnující číslicovou řídicí jednotku, schopné dosažení vibrační soustavy se zrychlením 0,1g rms (střední kvadratická hodnota) nebo více v rozsahu 0,1 Hz až 2 kHz a vyvolující síly 50 kN nebo větší, měřené na „holém stole“; b. číslicové řídicí jednotky kombinované se speciálně konstruovaným softwarem pro vibrační testy, se „šířkou pásma v reálném čase“ větší než 5 kHz, konstruované pro použití s vibračními testovacími systémy uvedenými v bodě a.; c. budiče vibrací (vibrační jednotky), též s připojenými zesilovači, schopné vyvolávat síly 50 kN nebo větší, měřené na „holém stole“ a použitelné ve vibračních testovacích systémech uvedených v bodě a.; d. upevňovací konstrukce pro zkušební vzorky a elektronické jednotky určené pro kombinaci více vibračních jednotek do kompletního systému, který je schopen poskytovat efektivní složenou sílu 50 kN nebo větší, měřenou na „holém stole“, a použitelné ve vibračních systémech uvedených v bodě a. <u>Technická poznámka:</u>	2B116

	<i>„holým stolem“ se rozumí plochý stůl nebo povrch bez upínacích přípravků nebo příslušenství.</i>	
II.A2.002	Obráběcí stroje a součásti a prostředky číslicového řízení konstruované pro obráběcí stroje: a. Obráběcí stroje na broušení s přesností polohování podél každé lineární osy se „všemi dostupnými kompenzacemi“ rovnající se 15 µm nebo menší (lepší) podle normy ISO 230/2 (1988) (1) nebo jejího národního ekvivalentu. <i>Pozn.: Tato položka nezahrnuje obráběcí stroje na broušení uvedené v položkách 2B201.b a 2B001.c.</i> b. Součásti a prostředky číslicového řízení speciálně konstruované pro obráběcí stroje uvedené v položce 2B001, 2B201, nebo v písmenu a.	2B201.b 2B001.c
II.A2.003	Vyvažovací stroje a příslušné vybavení: a. vyvažovací stroje zkonstruované nebo upravené pro stomatologická nebo jiná lékařská zařízení, které mají všechny následující vlastnosti: 1. nejsou schopné vyvažovat rotory / montážní celky o hmotnosti vyšší než 3 kg; 2. jsou schopné vyvažovat rotory / montážní celky při rychlostech větších než 12500 otáček za minutu, 3. jsou schopné vyvažovat ve dvou nebo více rovinách; a 4. jsou schopné vyvažovat až do zbytkového měrného vývažku 0,2 g mm/kg hmotnosti rotoru; b. indikační hlavice konstruované nebo upravené pro stroje uvedené v položce a. <u>Technická poznámka:</u> <i>Indikační hlavice jsou někdy též označovány jako vyvažovací přístroje.</i>	2B119
II.A2.004	Dálkově ovládané manipulátory, které lze použít k dálkově řízeným činnostem v radiochemické separaci nebo horkých komorách, jiné než uvedené v položce 2B225, které mají	2B225

	některou z těchto vlastností: a. schopnost pronikat stěnou horké komory o tloušťce nejméně 0,3 m (operace skrze stěnu); nebo b. schopnost překlenout horní okraj stěny horké komory o tloušťce nejméně 0,3 m nebo větší (operace přes stěnu).	
II.A2.006	Oxidační pece schopné provozu při teplotách vyšších než 400 oC <i>Pozn.: Tato položka nezahrnuje tunelové pece s válečkovým dopravníkem nebo vozíky, tunelové pece s pásovým dopravníkem, posunovací pece nebo mobilní pece speciálně vytvořené k výrobě skla, keramického nádobí nebo strukturální keramiky.</i>	2B226 2B227
II.A2.007	„Měřiče tlaku“, jiné než uvedené v položce 2B230, které jsou schopné měřit absolutní tlak v rozsahu od 0 do 200 kPa v kterémkoli bodě a které mají obě tyto vlastnosti: a. snímače tlaku zhotovené z „materiálů odolných vůči UF₆“ nebo jimi chráněné; a b. některou z těchto vlastností: 1. měřicí rozsah menší než 200 kPa a „přesnost“ lepší než ± 1 % celkového rozsahu stupnice; nebo 2. měřicí rozsah 200 kPa nebo větší a "přesnost" lepší než ± 2 Pa.	2B230
II.A2.011	Odstředivé separátory, schopné kontinuálního provozu bez úniku aerosolů vyrobené ze: 1. slitiny obsahující více než 25 % hmotnostních niklu a 20 % hmotnostních chromu; 2. fluorované polymery; 3. sklo (včetně zesklenného nebo smaltovaného povrchu nebo skleněného obložení); 4. nikl nebo slitiny obsahující více než 40 % hmotnostních niklu;	2B352.c

	5. tantal nebo slitiny tantalu; 6. titan nebo slitiny titanu; nebo 7. zirkonia nebo slitin zirkonia. <i>Pozn.: Tato položka nezahrnuje odstředivé separátory uvedené v položce 2B352.c.</i>	
II.A2.012	Spékané kovové filtry vyrobené z niklu nebo slitiny obsahující více než 40 % hmotnostních niklu. <i>Pozn.: Tato položka nezahrnuje filtry uvedené v položce 2B352.d.</i>	2B352.d
II.A2.013	Stroje pro kontinuální tváření a stroje pro kovotlačitelské tváření, jiné než kontrolované v položce 2B009, 2B109 nebo 2B209 se silou tvářecí kladky větší než 60 kN a speciálně konstruované součásti těchto strojů. <i>Technická poznámka:</i> <i>Pro účely položky II.A2.013 se stroje kombinující funkci kovotlačitelského tváření a kontinuálního tváření považují za stroje pro kontinuální tváření.</i>	—

A3. Elektronika

Č.	Popis	Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009
II.A3.001	Vysokonapěťové zdroje jednosměrného proudu vyznačující se oběma těmito vlastnostmi: a. schopnost nepřetržitě produkovat po dobu 8 hodin napětí 10 kV nebo větší s výstupním výkonem nejméně 5 kW s vychýlením i bez něho; a b. stabilitu proudu nebo napětí po dobu čtyř hodin lepší než 0,1 %. <i>Pozn.: Tato položka nezahrnuje zdroje proudu uvedené v položkách 0B001.j.5 a 3A227.</i>	3A227
II.A3.002	Hmotnostní spektrometry, jiné než uvedené v položce 3A233 nebo 0B002.g, které jsou schopné měřit ionty o 200 nebo více atomových hmotnostních jednotkách a které mají	3A233

	rozlišovací schopnost lepší než 2 částice z 200, a iontové zdroje pro tyto spektrometry: a. plazmové hmotnostní spektrometry s induktivní vazbou (ICP/MS); b. hmotnostní spektrometry s doutnavým výbojem (GDMS); c. hmotnostní spektrometry s tepelnou ionizací (TIMS); d. hmotnostní spektrometry s elektronovým ostřelováním, které mají komoru zdroje vyrobenou z „materiálů odolných vůči UF₆“ nebo takovým materiálem pokrytou nebo vyloženou; e. hmotnostní spektrometry s molekulovým paprskem, které mají některou z těchto vlastností: 1. komoru zdroje vyrobenou z nerezové oceli nebo molybdenu a které mají vymrazovací kapsu schopnou chlazení na 193 K (– 80°C) nebo méně; nebo 2. komoru zdroje vyrobenou z „materiálů odolných vůči UF₆“ nebo takovým materiálem pokrytou nebo vyloženou; f. hmotnostní spektrometry vybavené mikrofluorizačním iontovým zdrojem, konstruované pro aktinidy nebo fluoridy aktinidů.	
II.A3.003	Měniče frekvencí nebo generátory, jiné než zakázané v položkách 0B001 nebo 3A225, které mají všechny následující vlastnosti, a jejich speciálně konstruované součásti a programové vybavení: a. vícefázový výstup s výkonem nejméně 40 W, b. jsou schopné provozu ve frekvenčním rozsahu 600 až 2000Hz; a c. řízení frekvence lepší (menší) než 0,1 %. <u>Technická poznámka:</u> <i>Měniče frekvencí v položce II.A3.003 jsou též známy jako konvertory nebo invertory.</i>	—

A6. Snímače a lasery

Č.	Popis	Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009
II.A6.001	Tyčinky z granátu na bázi yttria a hliníku (YAG)	–
II.A6.002	Optické zařízení a součásti, jiné než uvedené v položkách 6A002, 6A004.b: Infračervená optika v rozmezí vlnových délek od 9000 do 17000 nm a její součástky, zejména součástky z teluridu kadmia (CdTe).	6A002 6A004.b
II.A6.003	Systémy na korekci dopadajících vlnoploch pro použití s laserovým paprskem o průměru větším než 4 mm, jakož i jejich speciálně konstruované součásti, včetně kontrolních systémů a snímačů čelní fáze a „deformovatelná zrcadla“ včetně biomorfních zrcadel. <i><u>Pozn.:</u> Tato položka nezahrnuje zrcadla uvedená v položkách 6A004.a, 6A005.e a 6A005.f.</i>	6A003
II.A6.004	Argon-iontové „lasery“ s průměrným výstupním výkonem 5 W nebo větším <i><u>Pozn.:</u> Tato položka nezahrnuje argon-iontové „lasery“ uvedené v položkách 0B001.g.5, 6A005 a 6A205.a.</i>	6A005.a.6 6A205.a
II.A6.005	Polovodičové „lasery“ a jejich součásti: a. jednotlivé polovodičové „lasery“ s výstupním výkonem každého z nich nad 200 mW v množství vyšším než 100; b. pole polovodičových „laserů“ s výstupním výkonem vyšším než 20 W. <i><u>Poznámky:</u></i> 1. Polovodičové „lasery“ se běžně nazývají „laserové“ diody. 2. Tato položka nezahrnuje „lasery“ uvedené v položkách 0B001.g.5, 0B001.h.6 a 6A005b. 3. Tato položka nezahrnuje „laserové“ diody s rozmezím vlnových délek 1200 nm–2000 nm.	6A005.b

II.A6.006	Laditelné polovodičové „lasery“ a laditelné polovodičové „laserové“ soustavy s vlnovou délkou od 9 μm do 17 μm, jakož i zásoba soustav polovodičových „laserů“ obsahujících alespoň jednu laditelnou polovodičovou „laserovou soustavu“ takové vlnové délky. <u>Poznámky:</u> 1. Polovodičové „lasery“ se běžně nazývají „laserové“ diody. 2. Tato položka nezahrnuje polovodičové „lasery“ uvedené v položkách 0B001.h.6 a 6A005.b.	6A005.b
II.A6.007	„Laditelné“ „lasery“ v tuhé fázi a jejich speciálně konstruované součásti: a. titan-saťírové lasery; b. lasery alexandrit. <u>Pozn.:</u> Tato položka se nevztahuje na titan-saťírové lasery a lasery alexandrit uvedené v položkách 0B001.g.5, 0B001.h.6 a 6A005.c.1.	6A005.c.1
II.A6.008	Neodymem dopované „lasery“ (jiné než skleněné), které mají výstupní vlnovou délku přesahující 1000 nm, avšak nejvýše 1100 nm, a výstupní energii vyšší než 10 J na impuls <u>Pozn.:</u> Tato položka nezahrnuje neodymem dopované „lasery“ (jiné než skleněné) uvedené v položce 6A005.c.2.b.	6A005.c.2
II.A6.009	Akusticko-optické součástky: a. snímkovací elektronky a polovodičová zobrazovací zařízení s opakovacím kmitočtem nejméně 1 kHz; b. příslušenství pro opakovací kmitočet; c. Pockelsovy cely.	6A203.b.4.c
II.A6.010	Radiačně odolné kamery nebo jejich čočky, jiné než uvedené v položce 6A203c, speciálně konstruované nebo klasifikované jako radiačně odolné tak, aby vydržely celkovou dávku ozáření větší než 50×10^3 Gy(křemík) (5×10^6 rad (křemík)) bez zhoršení provozních parametrů. <u>Technická poznámka:</u> Výraz Gy (křemík) se vztahuje na energii v Joulech na kilogram, kterou spotřebuje nechráněný křemíkový vzorek	6A203.c

	<i>vystavený ionizujícímu záření.</i>	
II.A6.011	Laditelné zesilovače a oscilátory pulsních „laserů“ na bázi barviva, které mají všechny tyto vlastnosti: 1. pracují na vlnových délkách 300 nm až 800 nm; 2. průměrný výstupní výkon je větší než 10 W, avšak nepřesahuje 30 W; 3. opakovací frekvence větší než 1 kHz; a 4. šířka impulsu menší než 100 ns. <u>Poznámky:</u> 1. Tato položka nezahrnuje jednomodové oscilátory. 2. Tato položka nezahrnuje laditelné zesilovače a oscilátory pulsních „laserů“ na bázi barviva uvedené v položkách 6A205.c, 0B001.g.5 a 6A005.	6A205.c
II.A6.012	Pulsní „lasery“ na bázi oxidu uhličitého, které mají všechny tyto vlastnosti: 1. pracují na vlnových délkách 9000 nm až 11000 nm; 2. opakovací frekvence větší než 250 Hz; 3. průměrný výstupní výkon je větší než 100 W, avšak nepřesahuje 500 W; a 4. šířka impulsu menší než 200 ns. <u>Pozn.:</u> Tato položka nezahrnuje pulsní laserové zesilovače a oscilátory na bázi oxidu uhličitého uvedené v položkách 6A205.d, 0B001.h.6 a 6A005d.	6A205.d

A7. Navigace a letecká elektronika

Č.	Popis	Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009
II.A7.001	Inerciální navigační systémy (INS) a jejich speciálně konstruované součásti: I. inerciální navigační systémy (INS), které úřady pro civilní letectví účastnických států Wassenaarského	7A003 7A103

	ujednání schválily pro použití v „civilních letadlech“, a jejich speciálně konstruované součásti: a. inerciální navigační systémy (s kardanovou nebo pevnou montáží) a inerciální zařízení konstruovaná pro „letadla“, pozemní vozidla, povrchová plavidla nebo plavidla pohybující se pod vodou či „kosmické lodi“ k určování polohy, navádění nebo řízení, jakož i jejich speciálně konstruované součásti, které mají některou z těchto vlastností: 1. navigační chyba (volná inerciální) následná po normálním nastavení 0,8 námořní míle za hodinu (nm/h) „kružnice stejné pravděpodobnosti“ (CEP) nebo menší (lepší); nebo 2. určeny pro provoz při hodnotách lineárního zrychlení vyšších 10 g; b. hybridní inerciální navigační systémy s vestavěnými globálními navigačními družicovými systémy (GNSS) nebo s „datovými referenčními navigačními systémy“ („DBRN“) pro určování polohy, navádění nebo řízení po normálním nastavení s přesností navigační polohy INS, po ztrátě GNSS nebo „DBRN“ po dobu až čtyř minut, menší (lepší) než 10 metrů „kružnice stejné pravděpodobnosti“ (CEP); c. inerciální zařízení pro azimut, navádění a ukazování severu, jakož i jejich zvláště navržené součásti, které mají některou z těchto vlastností: 1. navržené pro azimut, navádění nebo ukazování severu s přesností rovnající se nebo menší (lepší), než je 6 obloukových minut RMS při 45 stupních zeměpisné šířky; nebo 2. navržené pro neoperační nárazovou hladinu nejméně 900 g anebo více po dobu nejméně 1 msec. <i><u>Pozn.:</u> Parametry bodu I.a. a I.b. jsou použitelné za každé z níže uvedených podmínek okolního prostředí:</i> 1. náhodné vibrační zatížení o průměrné	
--	--	--

	<i>hodnotě 7,7 g rms (střední kvadratická hodnota) po dobu první půlhodiny při celkové době trvání zkoušky 1,5 hodiny ve směru každé ze tří kolmých os, přičemž náhodná vibrace má tyto parametry:</i> <i>a. stálá hodnota výkonového frekvenčního spektra (PSD) 0,04 g²/Hz ve frekvenčním intervalu od 15 do 1 000 Hz a</i> <i>b. hodnota výkonového frekvenčního spektra (PSD) se zeslabuje s frekvencí od 0,04 g²/Hz do 0,01 g²/Hz ve frekvenčním intervalu od 1000 do 2 000 Hz;</i> <i>2. úhlové výchylky jsou prováděny při rychlosti rovnající se nebo větší než +2,62 rad/s (150°/s); nebo</i> <i>3. v souladu s národními normami odpovídajícími podmínkám uvedeným výše v bodech 1 a 2.</i> <u><i>Technické poznámky:</i></u> <i>1. Položka 1.b. se vztahuje k systémům, v nichž jsou INS a jiné nezávislé navigační nástroje zabudovány (vestavěny) do jediné jednotky za účelem zlepšení výkonu.</i> <i>2. „Kružnice stejné pravděpodobnosti“ (CEP) – při kruhové normální distribuci poloměr kruhu obsahující 50 % jednotlivě prováděných měření nebo poloměr kruhu, v němž je 50 % pravděpodobnost lokalizace.</i> II. teodolitové systémy obsahující inerciální navigační systémy speciálně konstruované za účelem civilního pozorování a konstruované pro azimut, navádění nebo ukazování severu s přesností rovnající se nebo menší (lepší), než je 6 obloukových minut RMS při 45 stupních zeměpisné šířky, a jejich specificky navržené součástky. III. inerciální nebo jiná zařízení užívající měřiče zrychlení uvedené v položce 7A001 a 7A101, jsou-li tyto měřiče zrychlení speciálně konstruovány a vyvíjeny jako snímače MWD (systém měření během vrtání) k užití při obslužných pracích u	
--	---	--

	hlubinných vrtů.	
--	------------------	--

A9. Letecká technika a pohonné systémy

Č.	Popis	Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009
II.A9.001	Svorníky s pyropatronou	—

II.B. TECHNOLOGIE

Č.	Popis	Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009
II.B.001	Technologie potřebná pro vývoj, výrobu nebo použití položek uvedených v části II.A. (Zboží).	—
II.B.002	Technologie potřebná pro vývoj nebo výrobu položek uvedených v části IV. A (Zboží) přílohy IV. <u>Technická poznámka:</u> „Technologií“ se rozumí též programové vybavení.	—

PŘÍLOHA III

Seznam vybavení, které může být použito k vnitřní represi podle čl. 2 odst. 1 písm. b), čl. 5 odst. 1 písm. c) a čl. 5 odst. 1 písm. e)

1. Tyto palné zbraně, střelivo a jejich příslušenství:
 - 1.1 palné zbraně, které nepodléhají kontrole podle bodů ML 1 a ML 2 Společného vojenského seznamu EU²¹;
 - 1.2 střelivo speciálně určené pro střelné zbraně na seznamu 1.1. a pro ně speciálně určené součásti;
 - 1.3 zbraňová mířidla, která nepodléhají kontrole podle Společného vojenského seznamu EU.
2. Bomby a granáty, které nepodléhají kontrole podle Společného vojenského seznamu EU.
3. Tato vozidla:
 - 3.1 vozidla vybavená vodním dělem, speciálně určená nebo upravená pro účely potlačení nepokojů;
 - 3.2 vozidla speciálně určená nebo upravená, aby elektřinou rozháněla útočící demonstranty;
 - 3.3 vozidla zvlášť určená nebo upravená k odstraňování barikád, včetně neprůstřelného stavebního zařízení;
 - 3.4 vozidla speciálně určená pro převoz nebo přemístění vězněných nebo zadržených osob;
 - 3.5 vozidla speciálně určená k rozmísťování mobilních překážek;
 - 3.6 součásti pro vozidla uvedená v bodech 3.1 až 3.5 speciálně určená pro účely potlačení nepokojů.

Poznámka 1 Tato položka nezahrnuje vozidla speciálně určená pro hasičské účely.

Poznámka 2 Pro účely položky 3.5 pojem „vozidla“ zahrnuje přívěsy.
4. Tyto výbušné látky a související vybavení:
 - 4.1 vybavení a zařízení speciálně určené pro vyvolání explozí elektrickými nebo neelektrickými prostředky, včetně odpalovacích zařízení, rozbušek, roznětek a zápalnic, a součásti pro ně speciálně určené; s výjimkou vybavení, zařízení nebo součástí speciálně určených pro konkrétní komerční využití, které zahrnují uvedení v pohyb nebo provoz explozivními prostředky jiného

²¹ Úř. věst. L 88, 29.3.2007, s. 58.

vybavení nebo zařízení, jejichž funkcí nevznikají exploze (např. nafukovače airbagů v automobilech, elektrické přepětové pojistky spouštěčů hasicích přístrojů);

- 4.2 nálože s lineárním ničivým působením, které nejsou kontrolovány Společným vojenským seznamem EU;
- 4.3 tyto jiné výbušniny a jejich příslušenství, které nejsou kontrolovány Společným vojenským seznamem EU:
 - a. amatol;
 - b. nitrocelulóza (s obsahem dusíku vyšším než 12,5 %);
 - c. nitroglykol;
 - d. pentaerythritol-tetranitrát (PETN);
 - e. pikrylchlorid;
 - f. 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).
- 5. Toto ochranné vybavení, které nepodléhá kontrole podle bodu ML 13 Společného vojenského seznamu EU:
 - 5.1 neprůstřelné vesty poskytující ochranu proti střelbě nebo bodnutí;
 - 5.2 neprůstřelné přilby nebo přilby s ochranou proti šrapnelům, policejní přilby, ochranné štíty a neprůstřelné štíty.

Pozn.: Tato položka nezahrnuje:

- vybavení speciálně určené pro sportovní činnosti;*
- vybavení speciálně určené pro zajištění požadavků bezpečnosti práce.*

- 6. Simulátory, které nepodléhají kontrole podle bodu ML 14 Společného vojenského seznamu EU, pro výcvik používání střelných zbraní a pro ně speciálně určené programové vybavení.
- 7. Zařízení pro noční vidění a termovizi a elektronkové zesilovače obrazu, které nepodléhají kontrole podle Společného vojenského seznamu EU.
- 8. Žiletkový ostnatý drát.
- 9. Vojenské nože, bojové nože a bajonety s ostřím delším než 10 cm.
- 10. Výrobní zařízení speciálně určené pro položky uvedené v tomto seznamu.
- 11. Zvláštní technologie pro vývoj, výrobu nebo používání položek uvedených v tomto seznamu.

PŘÍLOHA IV

Zboží a technologie podle článku 3 a čl. 5 odst. 2

ÚVODNÍ POZNÁMKY

1. Není-li uvedeno jinak, vztahují se referenční čísla použitá v níže uvedeném sloupci nadepsaném „Popis“ na popisy předmětů a technologií dvojího užití uvedených v příloze I nařízení (ES) č. 428/2009.
2. Referenční číslo v níže uvedeném sloupci nadepsaném „Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009“ znamená, že charakteristiky položky popsané ve sloupci „Popis“ neodpovídají parametrům uvedeným v popisu záznamu o dvojím užití, na něž se odkazuje.
3. Definice termínů označených jednoduchými uvozovkami („“) jsou uvedeny v technické poznámce k příslušné položce.
4. Definice termínů uváděných v dvojitých uvozovkách („“) jsou uvedeny v příloze I nařízení (ES) 428/2009.

OBEČNÉ POZNÁMKY

1. Účel kontrol obsažených v této příloze nesmí být zmařen vývozem jakéhokoli nekontrolovaného zboží (včetně provozních celků) obsahujícího jednu nebo více kontrolovaných položek, pokud kontrolovaná položka, popř. položky, tvoří podstatný prvek zboží a může být snadno odstraněna či použita pro jiné účely.

Poznámka: Při posuzování, zda má být kontrolovaná položka, popř. položky, považována za podstatný prvek, je nutné přihlížet k faktorům množství, hodnoty a použitého technologického know-how a k jiným zvláštním okolnostem, které by mohly učinit z kontrolované položky nebo kontrolovaných položek podstatný prvek dodávaného zboží.

2. Zboží specifikované v této příloze zahrnuje jak nové, tak použité zboží.

VŠEOBECNÁ POZNÁMKA K TECHNOLOGII

(Vykládá se ve spojení s oddílem IV.B.)

1. Prodej, dodávka, převod nebo vývoz „technologie“, která je „potřebná“ pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zboží, jehož prodej, dodávka, převod nebo vývoz jsou kontrolovány v části A (Zboží) níže, je kontrolován podle ustanovení oddílu IV.B.
2. „Technologie“, „potřebná“ pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zboží podléhajícího kontrole zůstává kontrolována i tehdy, je-li použitelná pro nekontrolované zboží.
3. Kontroly se nevztahují na takovou „technologii“, která je minimem nutným pro instalaci, provoz, údržbu (kontrolu) a opravu zboží, které není kontrolováno nebo jehož vývoz byl povolen v souladu s nařízením (ES) č. 423/2007 nebo s nařízením (EU) č. .../2010.

4. Kontrola převodu „technologie“ se nevztahuje na informace „veřejně dostupné“, na informace pro „základní vědecký výzkum“ nebo na minimum informací nezbytných pro účely žádostí o patenty.

IV.A. ZBOŽÍ

A0. Jaderný materiál, zařízení a vybavení

Č.	Popis	Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009
IV.A0.011	Vakuové vývěvy jiné než uvedené v položce 0B002.f.2 nebo 2B231: turbomolekulární vývěvy s průtokem 400 l/s nebo vyšším; Rootsovy vývěvy na primární odčerpání vzduchu s odměrnou rychlostí odsávání vyšší než 200 m³/h. Vlnovcový šnekový suchý kompresor a vlnovcové šnekové suché vakuové vývěvy	0B002.f.2, 2B231

A1. Materiály, chemikálie, „mikroorganismy“ a „toxiny“

Č.	Popis	Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009
IV.A1.003	Kruhově tvarované ucpávky a těsnění s vnitřním průměrem 400 mm nebo méně z některého z těchto materiálů: a. kopolymery vinylidenfluoridu, které mají 75 % nebo více beta-krystalické struktury bez prodlužování; b. fluorované polyimidy obsahující 10 % hmotnostních nebo více vázaného fluoru; c. fluorované fosfazenové elastomery obsahující 30 % hmotnostních nebo více vázaného fluoru; d. polychlortrifluorethylen (PCTFE, např. Kel-F ®); e. fluor-elastomery (např. Viton ®, Tecnoflon ®);	

	f. polytetrafluoroetylen (PTFE).	
IV.A1.004	Osobní vybavení pro detekci záření jaderného původu včetně osobních dozimetrů <i><u>Pozn.:</u> Tato položka nezahrnuje systémy detekce jaderného záření uvedené v položce 1A004.c.</i>	1A004.c

A2. Zpracování materiálů

Č.	Popis	Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009
IV.A2.005	Pece s řízenou atmosférou na tepelné zpracování: Pece schopné provozu při teplotách vyšších než 400 oC	2B226 2B227
IV.A2.008	Odstředivkové extraktory a zařízení pro výměnu kapalina-kapalina (směšovací nádrže, pulsní kolony, odstředivkové extraktory); a rozdělovače kapalin, rozdělovače páry nebo sběrače kapalin konstruované pro toto zařízení, kde všechny povrchy, které přicházejí do přímého styku se zpracovávanými chemikáliemi, jsou vyrobeny z některého z těchto materiálů: 1. slitiny obsahující více než 25 % hmotnostních niklu a 20 % hmotnostních chromu; 2. fluorované polymery; 3. sklo (včetně zesklenného nebo smaltovaného povrchu nebo skleněného obložení); 4. grafit nebo „uhlíkový grafit“; 5. nikl nebo slitiny obsahující více než 40 % hmotnostních niklu; 6. tantal nebo slitiny tantalu; 7. titan nebo slitiny titanu; 8. zirkonium nebo slitiny zirkonia; nebo 9. korozivzdorná ocel. <i><u>Technická poznámka:</u></i>	2B350.e

	„Uhlíkový grafit“ je směs amorfního uhlíku a grafitu, kde obsah grafitu činí nejméně 8 % hmotnostních.	
IV.A2.009	Průmyslové zařízení a součásti, jiné než uvedené v položce 2B350.d: Výměníky tepla nebo kondenzátory s plochou povrchu pro přenos tepla větší než 0,05 m², avšak menší než 30 m², a trubky, desky, kotouče nebo špalky konstruované pro takové výměníky tepla nebo kondenzátory, které mají všechny povrchy, jež přicházejí do přímého styku se zpracovávanými nebo uchovávanými chemikáliemi, vyrobeny z některého z těchto materiálů: 1. slitiny obsahující více než 25 % hmotnostních niklu a 20 % hmotnostních chromu; 2. fluorované polymery; 3. sklo (včetně zesklenného nebo smaltovaného povrchu nebo skleněného obložení); 4. grafit nebo „uhlíkový grafit“; 5. nikl nebo slitiny obsahující více než 40 % hmotnostních niklu; 6. tantal nebo slitiny tantalu; 7. titan nebo slitiny titanu; 8. zirkonium nebo slitiny zirkonia; 9. karbid křemíku; 10. karbid titanu; nebo 11. korozivzdorná ocel. <u>Pozn.:</u> Tato položka nezahrnuje chladiče vozidel. <u>Technické poznámky:</u> 1. Materiály použité pro ucpávky a těsnění a jiné provedení těsnících funkcí neurčují status výměníku tepla.	2B350.d
IV.A2.010	Vícenásobně těsněné vývěvy a vývěvy bez těsnění, jiné než uvedené v položce 2B350.i, vhodné pro žravé kapaliny, s maximálním průtokem udávaným výrobcem vyšším než 0,6 m ³ /h nebo vakuové vývěvy s maximálním výrobcem udávaným	2B350.d

	průtokem vyšším než 5 m³/h (za standardních podmínek teploty (273 K (0 °C) a tlaku (101,3 kPa)); dále pouzdra (kostry čerpadel), předlisované podložky plášťů, oběžná kola, rotory nebo trysky proudových čerpadel navržené pro taková čerpadla, jež mají všechny povrchy, jejichž veškeré povrchy, které přicházejí do styku se zpracovávanými chemikáliemi, jsou vyrobeny z: 1. slitiny obsahující více než 25 % hmotnostních niklu a 20 % hmotnostních chromu; 2. keramiky; 3. ferosilicium; 4. fluorované polymery; 5. sklo (včetně zesklenného nebo smaltovaného povrchu nebo skleněného obložení); 6. grafit nebo „uhlíkový grafit“; 7. nikl nebo slitiny obsahující více než 40 % hmotnostních niklu; 8. tantal nebo slitiny tantalu; 9. titan nebo slitiny titanu; 10. zirkonium nebo slitiny zirkonia; 11. niob (kolumbium) nebo slitiny niobu; 12. korozivzdorné oceli; nebo 13. slitiny hliníku. <u>Technické poznámky:</u> 1. Materiály použité pro ucpávky a těsnění a jiné provedení těsnících funkcí neurčují status vývěvy.	
--	---	--

A3. Elektronika

Č.	Popis	Související položka z přílohy I nařízení (ES) č.
----	-------	--

		428/2009
IV.A3.004	Spektometry a difraktometry vyvinuté pro indikativní test nebo kvantitativní analýzu elementárního složení kovů nebo slitin bez chemického rozložení materiálu.	

IV.B. TECHNOLOGIE

Č.	Popis	Související položka z přílohy I nařízení (ES) č. 428/2009
IV.B.001	Technologie potřebná pro vývoj, výrobu nebo použití položek uvedených v části IV A. (Zboží). <u>Technická poznámka:</u> „Technologií“ se rozumí též programové vybavení.	

PŘÍLOHA V

Internetové stránky s informacemi o příslušných orgánech uvedených v čl. 3 odst. 5 a 6, čl. 5 odst. 3, článcích 7, 10, 12, 13, 14, 17, 18, čl. 19 odst. 1 a 2, článcích 21, 22, 23, 27, čl. 30 odst. 1 a článku 35 a adresa Evropské komise pro účely oznámení

BELGIE

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULHARSKO

<http://www.mfa.government.bg>

ČESKÁ REPUBLIKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DÁNSKO

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

NĚMECKO

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRSKO

<http://foreign-affairs.net/home/index.aspx?id=28519>

ŘECKO

<http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

ŠPANĚLSKO

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCIE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITÁLIE

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

KYPR

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LOTYŠSKO

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt>

LUCEMBURSKO

<http://www.mae.lu/sanctions>

MAĎARSKO

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NIZOZEMSKO

<http://www.minbuza.nl/sancties>

RAKOUSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLSKO

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKO

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMUNSKO

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

<http://www.foreign.gov.sk>

FINSKO

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

ŠVÉDSKO

<http://www.ud.se/sanktioner>

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adresa Evropské komise pro účely oznamování:

European Commission

DG External Relations

Directorate A Crisis Platform — Policy Coordination in Common Foreign and Security Policy (CFSP)

Unit A.2. Crisis Management and Peace Building

CHAR 12/106

B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgie)

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tel.: +32 22955585

Fax: +32 22990873

Správcem pro účely nařízení (ES) č. 45/2001 v rámci Rady:

[doplň Rada]

Příloha VI

Seznam klíčového zařízení využívaného v odvětví ropy a zemního plynu uvedené v článku 8

(bude včas doplněno)

PŘÍLOHA VII

Seznam osob, subjektů a orgánů uvedených v čl. 16 odst. 1

A. Právnícké osoby, subjekty a orgány

	Název	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
1.	Abzar Boresh Kaveh Co. (neboli BK Co.)		Zapojena do výroby součástek na odstředivky.	Datum označení Organizací spojených národů: 3.3.2008
2.	Amin Industrial Complex (neboli a) Amin Industrial Compound, b) Amin Industrial Company)	Adresa: a) Box 91735-549, Mašád, Írán; b) Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyedi District, Mašád, Írán; c) Kaveh Complex, Khalaj Rd., Seyedi St., Mašád, Írán.	a) subjekt Amin Industrial Complex poptával teplotní regulátory, které mohou být využity v jaderném výzkumu a v provozních/výrobních zařízeních; b) Amin Industrial Complex je vlastněn nebo ovládán Organizací obranného průmyslu (DIO) nebo jedná jménem této organizace, která je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
3.	Ammunition and Metallurgy Industries Group (Skupina výrobního odvětví střeliva a metalurgie) (neboli a) AMIG, b) Ammunition Industries Group)		a) AMIG kontroluje subjekt 7th of Tir; b) skupina AMIG je ve vlastnictví a pod kontrolou Defence Industries Organisation (Organizace obranného průmyslu) (DIO).	Datum označení Organizací spojených národů: 4.3.2007
4.	Armament Industries Group (Skupina zbrojního průmyslu)	Adresa: a) Sepah Islam Road, Karaj Special Road Km 10, Írán; b) Pasdaran Ave., P.O. Box 19585/777, Teherán, Írán.	a) skupina Armament Industries Group (AIG) vyrábí různé typy ručních palných a lehkých zbraní včetně zbraní střední a velké ráže a souvisejících technologií a zajišťuje jejich servis; b) většinu činností v souvislosti s nákupem	Datum označení Evropskou unií: 24.4.2007 (Organizací spojených národů: 9.6.2010)

			provádí AIG prostřednictvím subjektu Hadid Industries Complex.	
5.	Atomic Energy Organisation of Iran (Íránská organizace pro atomovou energii) (AEOI).		podílí se na íránském jaderném programu.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006
6.	Banka Sepah and banka Sepah International		banka Sepah podporuje Aerospace Industries Organisation (Organizaci leteckého průmyslu a kosmonautiky) (AIO) a její podřízené subjekty, včetně průmyslových skupin Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) a Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG).	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
7.	Společnosti Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal		a) dceřiná společnost podniků Saccal System; b) tato společnost se pokoušela koupit citlivé zboží pro subjekt, který je uveden na seznamu v rezoluci 1737 (2006).	Datum označení Organizací spojených národů: 3.3.2008
8.	Cruise Missile Industry Group (Skupina výrobního odvětví raket s plochou dráhou letu) (neboli a) Naval Defence Missile Industry Group (Skupina výrobního odvětví střel pro námořní obranu))			Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
9.	Defence Industries Organisation (Organizace obranného průmyslu) (DIO)		a) zastřešující subjekt ovládaný ministerstvem obrany (MODAFL), jehož některé podřízené subjekty se podílejí na výrobě komponentů v rámci programu na výrobu odstředivek a výrobu střel; b) podílí se na íránském jaderném programu.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006
10.	Defense Technology and	Adresa: Pasdaran	Vědecké výzkumné	Datum označení

	Science Research Center (Vědecké výzkumné středisko obranných technologií)	Ave., P.O. Box 19585/777, Teherán, Írán.	středisko obranných technologií (DTSRC) je ve vlastnictví nebo pod kontrolou íránského Ministerstva obrany a logistiky ozbrojených sil (MODAFL), které dohlíží v íránském zbrojním průmyslu na výzkum a vývoj, výrobu, údržbu, vývoz a nákupy, nebo jedná jeho jménem.	Evropskou unií: 24.4.2007 (Organizací spojených národů: 9.6.2010)
11.	Doostan International Company		Doostan International Company (DICO) dodává součástky pro íránský program na výrobu balistických střel.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
12.	Společnost Electro Sanam Company (neboli a) E. S. Co., b) E. X. Co.)		krycí společnost Organizace leteckého průmyslu (AIO), podílející se na programu na výrobu balistických raket.	Datum označení Organizací spojených národů: 3.3.2008
13.	Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Centre (Středisko pro výzkum a výrobu jaderného paliva v Isfahánu) (NFRPC) a Esfahan Nuclear Technology Centre (Středisko jaderné technologie v Isfahánu) (ENTC)		jsou součástí Atomic Energy Organisation of Iran's (Íránské organizace pro atomovou energii) (AEOI), která spadá pod Nuclear Fuel Production and Procurement Company (Společnosti pro výrobu a obchodování s jaderným palivem).	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
14.	Ettehad Technical Group (Technická skupina Ettehad)		krycí společnost Organizace leteckého průmyslu (AIO), podílející se na programu na výrobu balistických raket.	Datum označení Organizací spojených národů: 3.3.2008
15.	Fajr Industrial Group (Průmyslová skupina Fajr)		a) původně zařízení Instrumentation Factory Plant; b) podřízený subjekt podniku AIO; c) podílí se na íránském	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006

			programu na výrobu balistických střel.	
16.	Farasakht Industries	Adresa: Box 83145-311, Kilometer 28, Freeway Isfahán-Teherán, Shahr, Isfahán, Írán.	Farasakht Industries je ve vlastnictví nebo pod kontrolou Iran Aircraft Manufacturing Company, nebo jedná jménem tohoto subjektu, který je zase ve vlastnictví nebo pod kontrolou MODAFL.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
17.	Farayand Technique		a) podílí se na íránském jaderném programu (programu na výrobu odstředivek); b) označený ve zprávách MAAE.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006
18.	Institute Fater (neboli Faater)		a) dceřiná společnost skupiny Khatam al-Anbiya (KAA); b) Fater Institute spolupracoval se zahraničními dodavateli, pravděpodobně jménem dalších společností skupiny KAA, na projektech islámských revolučních gard v Íránu; c) subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
19.	First East Export Bank, P.L.C.	Adresa: Unit Level 10 (B1), Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 WP Labuan, Malajsie.	a) Banka First East Export Bank, PLC je vlastněna nebo ovládána bankou Mellat nebo jedná jménem této banky; b) v posledních sedmi letech banka Mellat zprostředkovala pro íránské subjekty působící v jaderném, raketovém a obranném průmyslu transakce v řádu stovek milionů dolarů; c) obchodní registrační	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010

			číslo LL06889 (Malajsie).	
20.	Gharagahe Sazandegi Ghaem		Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou slámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Gharagahe Sazandegi Ghaem je ve vlastnictví nebo pod kontrolou společnosti KAA (viz níže).	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
21.	Ghorb Karbala		Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Ghorb Karbala je ve vlastnictví nebo pod kontrolou společnosti KAA (viz níže).	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
22.	Ghorb Nooh		Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Ghorb Nooh je ve vlastnictví nebo pod kontrolou společnosti KAA (viz níže).	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
23.	Hara Company		Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Subjekt je ve vlastnictví nebo pod kontrolou společnosti Ghorb Nooh.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
24.	Imensazan Consultant Engineers Institute		Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Ve vlastnictví nebo pod kontrolou společnosti KAA, nebo jednající jejím jménem (viz níže).	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
25.	Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (Průmyslový podnik na výrobu přesných		Využíván Organizací pro letecký a kosmický průmysl (AIO) za účelem některých pokusů o	Datum označení Organizací spojených národů:

	obráběcích strojů (neboli Instrumentation Factories Plant (Podnikový závod na výrobu přístrojů))		nákupy.	3.3.2008
26.	Irano Hind Shipping Company	Adresa: a) 18 Mehrshad Street, Sadaghat Street, Opposite of Park Mellat, Vali-e-Asr Ave., Teherán, Írán; b) 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teherán 1A001, Írán.	Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou subjektu Shipping Lines Íránské islámské republiky, nebo jednající jeho jménem.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
27.	IRISL Benelux NV	Adresa: Noorderlaan 139, B-2030, Antverpy, Belgie. Číslo plátce DPH: BE480224531 (Belgie).	Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou subjektu Shipping Lines Íránské islámské republiky, nebo jednající jeho jménem.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
28.	Jabber Ibn Hayan		Laboratoř Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI) podílející se na činnostech palivového cyklu.	Datum označení Evropskou unií: 24.4.2007 (Organizací spojených národů: 3.3.2008)
29.	Joza Industrial Co.		Krycí společnost Organizace leteckého průmyslu (AIO), podílející se na programu na výrobu balistických raket.	Datum označení Organizací spojených národů: 3.3.2008
30.	Kala-Electric (neboli Kalaye Electric)		a) dodavatel společnosti PFEP – Natanz; b) podílí se na íránském jaderném programu.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006
31.	Karaj Nuclear Research Centre (Jaderné výzkumné středisko Karaj)		Součást výzkumného odboru AEOI.	Datum označení Organizací spojených

				národů: 24.3.2007
32.	Kaveh Cutting Tools Company	Adresa: a) 3rd Km of Khalaj Road, Seyyedi Street, Mašád 91638, Írán; b) Km 4 of Khalaj Road, End of Seyedi Street, Mašád, Írán; c) P.O. Box 91735-549, Mašád, Írán; d) Khalaj Rd., End of Seyyedi Alley, Mašád, Írán; e) Moqan St., Pasdaran St., Pasdaran Cross Rd., Teherán, Írán.	Společnost Kaveh Cutting Tools Company je ve vlastnictví nebo pod kontrolou Organizace obranného průmyslu (DIO) nebo jedná jménem této organizace.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
33.	Podnik Kavoshyar		Dceřiná společnost podniku AEOL.	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
34.	Khatam al-Anbiya Construction Headquarters		Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) je společnost ve vlastnictví islámských revolučních gard (IRGC), která se podílí na rozsáhlých civilních a vojenských stavebních projektech a dalších inženýrských činnostech. Realizuje značnou část činností projektů Organizace pasivní obrany (Passive Defense Organization). Dceřiné společnosti skupiny KAA se významnou měrou podílely na výstavbě zařízení na obohacování uranu ve Fordo v Kummu.	Datum označení Evropskou unií: 24.06.2008 (Organizací spojených národů: 9.6.2010)
35.	Khorasan Metallurgy Industries (Podnik		a) dceřiná společnost skupiny Ammunition	Datum označení Organizací

	metalurgického průmyslu Khorasan)		Industries Group (AMIG), kterou kontroluje subjekt DIO; b) zapojena do výroby součástí na odstředivky.	spojených národů: 3.3.2008
36.	M. Babaie Industries	Adresa: Box 16535-76, Teherán, 16548, Írán.	a) Společnost M. Babaie Industries je podřízena skupině Shahid Ahmad Kazemi Industries Group (dříve Air Defense Missile Industries Group) spadající pod iránskou Organizaci leteckého průmyslu (AIO). b) AIO ovládá subjekty Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) a Shahid Bakeri Industrial Group (SBIG), které se oba účastní raketového programu a byly uvedeny v rezoluci 1737.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010.
37.	Makin		Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejích jménem. Společnost Makin je vlastněna nebo ovládána skupinou KAA nebo jedná jejím jménem a je její dceřinou společností.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010.
38.	Malek Ashtar University Napojená na ministerstvo obrany;	Adresa: křižovatka Imam Ali Highway a Babaei Highway, Teherán, Írán.	a) subjekt podřízený DTRSC v rámci MODAFL; b) zahrnuje výzkumné týme, které předtím spadaly pod Physics Research Centre (Středisko pro fyzikální výzkum) (PHRC) a) inspektorům MAAE, kteří se pokoušeli objasnit dosud nepotvrzenou domněnku o vojenském rozměru iránského jaderného programu, nebylo umožněno	Datum označení Evropskou unií: 24.6.2008 (Organizací spojených národů: 9.6.2010)

			promluvit se zaměstnanci ani nahlédnout do dokumentů této organizace.	
39.	Společnost Mesbah Energy Company		a) dodavatel pro výzkumný reaktor A40 – Arak; b) podílí se na iránském jaderném programu.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006
40.	Ministerstvo obrany, útvar logistiky a vývozu	Adresa: a) PO Box 16315-189, Teherán, Írán; b) nachází se v západní části Dabestan Street, Abbas Abad District, Teherán, Írán.	Ministerstvo obrany, útvar logistiky a vývozu (MODLEX) prodává v Íránu vyrobené zbraně zákazníkům z celého světa v rozporu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1747 (2007), která Íránu zakazuje prodej zbraní nebo souvisejícího materiálu.	Datum označení Evropskou unií: 24.6.2008 (Organizací spojených národů: 9.6.2010)
41.	Mizan Machinery Manufacturing (neboli 3MG)	Adresa: P.O.Box 16595-365, Teherán, Írán.	Společnost Mizan Machinery Manufacturing (3M) je vlastněna nebo ovládána skupinou SHIG nebo jedná jejím jménem.	Datum označení Evropskou unií: 24.6.2008 (Organizací spojených národů: 9.6.2010)
42.	Modern Industries Technique Company (neboli a) Rahkar Company, b) Rahkar Industries, c) Rahkar Sanaye Company, d) Rahkar Sanaye Novin)	Adresa: Arak, Írán.	a) Společnost Modern Industries Technique Company (MITEC) odpovídá za projekt a výstavbu těžkovodního reaktoru IR-40 v Araku; b) MITEC je jedním z hlavních subjektů odpovědných za nákup technologií pro výstavbu těžkovodního reaktoru IR-40.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
43.	Niru Battery Manufacturing Company (Výrobní společnost Niru Battery)		a) dceřiná společnost subjektu DIO; b) jejím úkolem je výroba pohonných jednotek pro iránskou armádu, včetně raketových systémů.	Datum označení Organizací spojených národů: 3.3.2008
44.	Společnost Novin Energy		činná v rámci AEOL.	Datum označení

	Company (neboli Pars Novin)			Organizací spojených národů: 24.3.2007
45.	Nuclear Research Center for Agriculture and Medicine (Středisko pro jaderný výzkum v zemědělství a medicíně) (neboli a) Center for Agricultural Research and Nuclear Medicine, b) Karaji Agricultural and Medical Research Center)	Adresa: Box 31585-4395, Karaj, Írán.	a) Středisko jaderného výzkumu v zemědělství a lékařství (NFRCP) je rozsáhlou výzkumnou složkou Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI), uvedené v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006); b) NFRCP je střediskem AEOI pro vývoj jaderného paliva a podílí se na činnostech souvisejících s obohacováním uranu.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
46.	Omran Sahel		Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Subjekt je ve vlastnictví nebo pod kontrolou společnosti Ghorb Nooh.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
47.	Oriental Oil Kish		Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou Islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Společnost Oriental Oil Kish je ve vlastnictví nebo pod kontrolou společnosti KAA nebo jedná jejím jménem.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
48.	Parchin Chemical Industries		Pobočka subjektu DIO	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
49.	Pars Aviation Services Company (Letecké služby v Parsu)		údržba letadel	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
50.	Pars Trash Company		a) podílí se na íránském	Datum označení

	(společnost Pars Trash)		jaderném programu (programu na výrobu odstředivek); b) označená ve zprávách MAAE.	Organizací spojených národů: 23.12.2006
51.	Pejman Industrial Services Corporation	Adresa: Box 16785-195, Teherán, Írán	Pejman Industrial Services Corporation je ve vlastnictví nebo pod kontrolou SBIG, nebo jedná jeho jménem.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
52.	Pishgam (Pioneer) Energy Industries		Podílí se na výstavbě zařízení na obohacování uranu v Isfahánu.	Datum označení Organizací spojených národů: 3.3.2008
53.	Qods Aeronautics Industries		Vyrábí nepilotované letouny, padáky, paraglidy, paramotory, atd.	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
54.	Rah Sahel		Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Společnost Rah Sahel je ve vlastnictví nebo pod kontrolou skupiny KAA nebo jedná jejím jménem.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
55.	Rahab Engineering Institute		Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Institut strojírenství Rahab je vlastněn nebo ovládán skupinou KAA nebo jedná jejím jménem a je její dceřinou společností.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
56.	Sabalan Company	Adresa: Damavand Teherán Highway, Teherán, Írán.	Sabalan je krycí název skupiny SHIG.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
57.	Sanam Industrial Group (Průmyslová skupina)		Subjekt podřízený AIO.	Datum označení Organizací

	Sanam)			spojených národů: 24.3.2007
58.	Safety Equipment Procurement (SEP) (Nákup bezpečnostního vybavení)		Krycí společnost Organizace leteckého průmyslu (AIO), podílející se na programu výroby balistických raket.	Datum označení Organizací spojených národů: 3.3.2008
59.	Sahand Aluminum Parts Industrial Company (SAPICO)	Adresa: Damavand Teherán Highway, Teherán, Írán.	SAPICO je krycí název skupiny SHIG.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
60.	Sahel Consultant Engineers		Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Subjekt je ve vlastnictví nebo pod kontrolou společnosti Ghorb Nooh.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
61.	Sepanir		Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Subjekt Sepanir je ve vlastnictví nebo pod kontrolou skupiny KAA nebo jedná jejím jménem.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
62.	Sepasad Engineering Company		Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou islámských revolučních gard, nebo jednající jejich jménem. Společnost Sepasad Engineering Company je vlastněna nebo ovládána skupinou KAA nebo jedná jejím jménem.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
63.	7th of Tir		a) subjekt podřízený DIO, je obecně znám jako subjekt přímo zapojený do íránského jaderného programu; b) podílí se na íránském jaderném programu.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006.

64.	Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG) (Průmyslová skupina Shahid Bagheri)		a) podřízený subjekt podniku AIO; c) podílí se na íránském programu na výrobu balistických střel.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006.
65.	Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) (Průmyslová skupina Shahid Hemmat)		a) podřízený subjekt podniku AIO; c) podílí se na íránském programu na výrobu balistických střel.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006.
66.	Shahid Karrazi Industries	Adresa: Teherán, Írán.	Společnost Shahid Karrazi Industries je ve vlastnictví nebo pod kontrolou skupiny SBIG nebo jedná jejím jménem.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
67.	„Shahid Satarri Industries (neboli Shahid Sattari Group Equipment Industries)	Adresa: jihovýchodní Teherán, Írán.	Společnost Shahid Sattari Industries je vlastněna nebo ovládána skupinou SBIG nebo jedná jejím jménem.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
68.	Shahid Sayyade Shirazi Industries	Adresa: a) vedle Nirou Battery Mfg. Co, Shahid Babaii Expressway, Nobonyad Square, Teherán, Írán; b) Pasdaran St., P.O. Box 16765, Teherán 1835, Írán, c) Babaei Highway — vedle Niru M.F.G, Teherán, Írán.	Společnost Shahid Sayyade Shirazi Industries (SSSI) je vlastněna nebo ovládána Organizací obranného průmyslu (DIO) nebo jedná jménem této organizace.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
69.	Sho'a' Aviation		výrobce ultralehkých letadel.	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
70.	South Shipping Line Iran (SSL)	Adresa: a) Apt. No. 7, 3rd Floor, No. 2, 4th Alley, Gandi Ave., Teherán, Írán; b) Qaem Magham	Subjekt ve vlastnictví nebo pod kontrolou subjektu Shipping Lines Íránské islámské republiky, nebo jednající jeho jménem.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010

		Farahani St., Teherán, Írán.		
71.	Special Industries Group	Adresa: Pasdaran Avenue, P.O. Box 19585/777, Teherán, Írán.	Special Industries Group (SIG) je subjekt podřízený DIO.	Datum označení Evropskou unií: 24.4.2007 (Organizací spojených národů: 9.6.2010)
72.	TAMAS Company (Společnost TAMAS)		a) podílí se na činnostech spojených s obohacováním uranu; b) TAMAS je zastřešující subjekt, v rámci kterého byly zřízeny čtyři dceřiné společnosti, včetně jedné, která se zabývá extrakcí uranu za účelem získání náležité koncentrace, a druhé, která se zabývá zpracováním, obohacováním uranu a nakládáním s jeho odpadem.	Datum označení Evropskou unií: 24.4.2007 (Organizací spojených národů: 3.3.2008)
73.	Tiz Pars	Adresa: Damavand Teherán Highway, Teherán, Írán.	a) Tiz Pars je krycí název skupiny SHIG; b) v době mezi dubnem a červencem roku 2007 se společnost Tiz Pars pokoušela jménem skupiny SHIG získat pětiosý laserový svařovací a řezací stroj, který by mohl být materiálním příspěvkem do iránského raketového programu.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010
74.	Ya Mahdi Industries Group (Průmyslová skupina Ya Mahdi)		Subjekt podřízený AIO.	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
75.	Yazd Metallurgy Industries (neboli a) Yazd Ammunition Manufacturing and Metallurgy Industries, b)	Adresa: a) Pasdaran Avenue, vedle Telecommunication Industry, Teherán	Metallurgy Industries (YMI) je subjekt podřízený DIO.	Datum označení Organizací spojených národů: 9.6.2010

	Directorate of Yazd Ammunition and Metallurgy Industries.)	16588, Írán; b) P.O. Box 89195/878, Yazd, Írán, c) P.O. Box 89195-678, Yazd, Írán, d) Km 5 of Taft Road, Yazd, Írán.		
--	--	--	--	--

B. Fyzické osoby

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
1.	Fereidoun ABBASI-DAVANI		Hlavní vědecký pracovník Ministerstva obrany a Armed Forces Logistics (MODAFL) (logistiky ozbrojených sil) s napojením na Institut aplikované fyziky. Úzce spolupracuje s Mohsenem Fakhrizadeh-Mahabadim.	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
2.	Dawood AGHA-JANI		Funkce: ředitel jaderného komplexu PFEP v Natanz. Osoba podílející se na iránském jaderném programu.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006
3.	Ali Akbar AHMADIAN		Titul: viceadmirál. Funkce: náčelník generálního štábu iránských revolučních gard.	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
4.	Amir Moayyed ALAI		Podílí se na řízení montáže a konstrukce odstředivek.	Datum označení Evropskou unií: 24.4.2007 (Organizací spojených národů: 3.3.2008)
5.	Behman ASGARPOUR		Funkce: provozní ředitel (Arak). Osoba podílející se na iránském jaderném programu.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006

6.	Mohammad Fedai ASHIANI		Podílí se na výrobě uhličitanu amonno-uranylu (AUC) a na řízení komplexu na obohacování uranu v Natanzu.	Datum označení Evropskou unií: 24.4.2007 (Organizací spojených národů: 3.3.2008)
7.	Abbas Rezaee ASHTIANI		Vyšší úředník AEOI Office of Exploration and Mining Affairs (Kanceláře pro věci výzkumu a těžbu Íránské organizace pro atomovou energii).	Datum označení Organizací spojených národů: 3.3.2008
8.	Bahmanyar Morteza BAHMANYAR		Funkce: ředitel odboru pro financování a rozpočet v Organizaci leteckého průmyslu (Aerospace Industries Organisation – AIO). Osoba podílející se na íránském programu balistických střel.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006
9.	Haleh BAKHTIAR		Podílí se na výrobě 99,9% hořčíku.	Datum označení Evropskou unií: 24.4.2007 (Organizací spojených národů: 3.3.2008)
10.	Morteza BEHZAD		Podílí se na výrobě součástek pro odstředivky.	Datum označení Evropskou unií: 24.4.2007 (Organizací spojených národů: 3.3.2008)
11.	Ahmad Vahid DASTJERDI		Funkce: ředitel Organizace leteckého průmyslu (AIO). Osoba podílející se na íránském programu na výrobu balistických střel.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006
12.	Ahmad DERAKHSHANDEH		Funkce: předseda a výkonný ředitel banky Sepah.	Datum označení Organizací spojených národů:

				24.3.2007
13.	Mohammad ESLAMI	Titul: Dr.	Ředitel Ústavu pro vzdělávání a výzkumu v odvětví obrany.	Datum označení Organizací spojených národů: 3.3.2008
14.	Reza-Gholi ESMAELI		Funkce: vedoucí oddělení pro obchod a mezinárodní vztahy Organizace leteckého průmyslu (AIO). Osoba podílející se na íránském programu na výrobu balistických střel.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006
15.	Mohsen FAKHRIZADEH-MAHABADI		Hlavní vědecký pracovník Ministerstva obrany a logistiky ozbrojených sil a bývalý vedoucí Střediska pro fyzikální výzkum (PHRC).	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
16.	Mohammad HEJAZI		Titul: brigádní generál. Funkce: velitel odbojových sil Bassij.	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
17.	Mohsen HOJATI		Funkce: vedoucí průmyslové skupiny Fajr Industrial Group.	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
18.	Seyyed Hussein HOSSEINI		Pracovník AEOL, podílející se na projektu výzkumného těžkovodního reaktoru (IR40) v Araku.	Datum označení Evropskou unií: 24.4.2007 (Organizací spojených národů: 3.3.2008)
19.	M. Javad KARIMI SABET		Ředitel společnosti Novin Energy Company, která je označena v rámci rezoluce 1747 (2007).	Datum označení Evropskou unií: 24.4.2007 (Organizací spojených národů: 3.3.2008)

20.	Mehrdada Akhlaghi KETABACHI		Funkce: vedoucí průmyslové skupiny Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG).	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
21.	Ali Hajinia LEILABADI		Funkce: generální ředitel energetického podniku Mesbach Energy Company. Osoba podílející se na iránském jaderném programu.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006
22.	Naser MALEKI		Funkce: vedoucí skupiny Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Naser Maleki je také pracovníkem MODAFL a dohlíží nad programem výroby balistických střel Shahab-3. Shahab-3 je v současnosti používaná iránská balistická střela dlouhého doletu.	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
23.	Hamid-Reza MOHAJERANI		Podílí se na řízení výroby v zařízení na přeměnu uranu (Uranium Conversion Facility- UCF) v Isfahánu.	Datum označení Evropskou unií: 24.4.2007 (Organizací spojených národů: 3.3.2008)
24.	Jafar MOHAMMADI		Funkce: technický poradce Íránské organizace pro atomovou energii AEOI (pověřený řízením výroby ventilů do odstředivek). Osoba podílející se na iránském jaderném programu.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006
25.	Ehsan MONAJEMI		Funkce: vedoucí projektu výstavby závodu v Natanz. Osoba podílející se na iránském jaderném programu.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006

26.	Mohammad Reza NAQDI	Titul: brigádní generál.	Bývalý zástupce velitele ozbrojených sil generálního štábu pro logistiku a průmyslový výzkum/ředitel státního protipašeráckého ústředí, podílí se na snahách obejít sankce uložené rezolucemi 1737 (2006) a 1747 (2007).	Datum označení Organizací spojených národů: 3.3.2008
27.	Houshang NOBARI		Podílí se na řízení komplexu pro obohacování v Natanzu.	Datum označení Evropskou unií: 24.4.2007 (Organizací spojených národů: 3.3.2008)
28.	Mohammad Mehdi Nejad NOURI	Titul: generálporučík.	Funkce: rektor univerzity obranné technologie (Malek Ashtar University of Defence Technology). Katedra chemie Ashtar University of Defence Technology má vazbu na ministerstvo obrany (MODAFL) a provádí pokusy s beryliem. Osoba podílející se na iránském jaderném programu.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006
29.	Mohammad QANNADI		Funkce: Zástupce ředitele AEOI pro výzkum a vývoj. Osoba podílející se na iránském jaderném programu.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006
30.	Amir RAHIMI		Funkce: vedoucí Střediska pro jaderný výzkum a výrobu jaderného paliva v Isfahánu. Středisko pro výzkum a výrobu jaderného paliva v Isfahánu je součástí Společnosti pro výrobu a obchodování s jaderným palivem, která se podílí na činnostech spojených s obohacováním uranu a je podřízeným subjektem Íránské	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007

			organizace pro atomovou energii (AEOI).	
31.	Javad RAHIQI	Datum narození: 24.4.1954. Místo narození: Marshad.	Funkce: vedoucí Isfahánského střediska jaderných technologií (Esfahan Nuclear Technology Center) Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI).	Datum označení Evropskou unií: 24.4.2007 (Organizací spojených národů: 9.6.2010)
32.	Abbas RASHIDI		Podílí se na činnostech spojených s obohacováním v Natanzu.	Datum označení Evropskou unií: 24.4.2007 (Organizací spojených národů: 3.3.2008)
33	Morteza REZAIE	Titul: brigádní generál. Funkce: zástupce velitele íránských revolučních gard IRGC.		Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
34.	Morteza SAFARI	Titul: kontraadmirál.	Funkce: velitel námořnictva íránských revolučních gard IRGC.	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
35.	Yahya Rahim SAFAVI	Titul: generálmajor.	Funkce: velitel íránských revolučních gard IRGC (Pasdaran). Osoba podílející se na íránském jaderném programu a programu na výrobu balistických střel.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006
36.	Seyed Jaber SAFDARI		ředitel zařízení na obohacování uranu ve městě Natanz.	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
37.	Hosein SALIMI	Titul: generál.	Funkce: velitel vojenského letectva IRGS (Pasdaran). Osoba podílející se na íránském programu na výrobu balistických střel.	Datum označení Organizací spojených národů: 23.12.2006

38.	Qasem SOLEIMANI	Titul: brigádní generál.	Funkce: velitel sil Qods.	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
39.	Ghasem SOLEYMANI		ředitel provozů na těžbu uranu (v uranovém dole Saghand).	Datum označení Organizací spojených národů: 3.3.2008
40.	Mohammad Reza ZAHEDI	Titul: brigádní generál.	Funkce: velitel pozemních sil íránských revolučních gard (IRGC).	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007
41.	General ZOLQADR		Funkce: zástupce ministra vnitra pro bezpečnostní otázky, důstojník íránských revolučních gard.	Datum označení Organizací spojených národů: 24.3.2007

PŘÍLOHA VIII

Seznam osob, subjektů a orgánů uvedených v čl. 16 odst. 2

A. Fyzické osoby

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
1.	Reza AGHAZADEH	Datum narození: 15.3.1949 Místo narození: Choj Cestovní pas č.: S4409483 platnost: 26.4.2000– 27.4.2010 Vydaný: v Teheránu, Diplomatický pas č.: D9001950, vydán dne 22. ledna 2008, platný do 21. ledna 2013,	Bývalý vedoucí Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI). AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	23.4.2007
2.	Brigádní generál IRGC Javad DARVISH-VAND		Náměstek na ministerstvu obrany a logistiky ozbrojených sil (MODAFL) pro inspekci. Odpovídá za veškeré vybavení a zařízení ministerstva.	24.6.2008
3	Ali DAVANDARI		Ředitel banky Bank Mellat	26.7.2010
4.	Rear Admiral Ali FADAVI		Velitel námořnictva íránských revolučních gard IRGC.	26.7.2010
5.	Dr Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	Adresa střediska pro jaderný výzkum (NFPC): AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Teherán, Írán	Zástupce a generální ředitel Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC), která je součástí AEOI. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). NFPC se podílí na činnostech souvisejících s	24.4.2007

			obohacováním, které má Írán dle požadavku rady guvernérů MAAE a Rady bezpečnosti zastavit.	
6.	Seyyed Mahdi FARAH		Brigádní generál IRGC. Generální ředitel Defence Industries Organisation (Organizace obranného průmyslu – DIO), která je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	24.6.2008
7.	Parviz FATAH	Datum narození: 1961	Zástupce velitele pobočky Khatam al Anbiya	
8.	Mojtaba HAERI		Inženýr, náměstek MODAFL pro průmysl. Vykonává dohled nad AIO a DIO.	24.6.2008
9.	Ali HOSEYNITASH		Brigádní generál IRGC. Vedoucí hlavního úseku nejvyšší národní rady bezpečnosti, který je zapojen do vytváření politiky v souvislosti s jadernou otázkou.	24.6.2008
10.	Mohammad Ali JAFARI		Vykonává velitelskou pozici v rámci IRGC.	24.6.2008
11.	Mahmood JANNATIAN	Datum narození: 21.4.1946 Cestovní pas č.: T12838903	Zástupce vedoucího Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI).	24.6.2008
12.	Said Esmail KHALILIPOUR (také znám jako LANGROUDI)	Datum narození: 24.11.1945 Místo narození: Langroud	Zástupce vedoucího AEOI. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena	24.4.2007

			podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	
13.	Ali Reza KHANCHI	Adresa střediska pro jaderný výzkum (NRC): AEOI-NRC P.O.Box: 11365-8486, Teherán, Írán; Fax: +9821 8021412	Vedoucí střediska organizace AEOI pro jaderný výzkum v Teheránu (TNRC). MAAE stále požaduje od Íránu vysvětlení pokusů se štěpením plutonia prováděných TNRC a vysvětlení výskytu částic vysoce obohaceného uranu ve vzorcích odebraných z okolního prostředí v místě pro ukládání odpadů v Karadži, kde jsou skladovány kontejnery s ochuzeným uranem použitým při těchto pokusech. AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	24.4.2007
14.	Fereydoun MAHMOUDIAN	Datum narození: 7.11.1943 Místo narození: Írán. Cestovní pas č. 05HK31387, vydaný dne 1.1.2002 v Íránu, platný do 7.8.2010. Dne 7.5.2008 získal francouzské občanství.	Ředitel subjektu Fulmen (viz část B, bod 11)	26.7.2010
15.	Ebrahim MAHMUDZADE H		Generální ředitel Iran Electronic Industries.	24.6.2008
16.	Brigádní generál Beik MOHAMMADLU		Náměstek MODAFL pro zásobování a logistiku.	24.6.2008
17.	Mohammad MOKHBER		Ředitel nadace Setad Ejraie, investičního fondu, který je	26.7.2010

			napojen na nejvyššího duchovního představitele Aliho Chámeneiho. Člen správní rady banky Sina Bank.	
18.	Mohammad Reza MOVASAGHNIA		Ředitel skupiny Samen Al A'Emmeh Industries Group (SAIG), rovněž nazývané Cruise Missile Industry Group. Tato organizace byla označena v rámci rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1747 a zařazena na seznam v příloze IV nařízení (ES) č. 423/2007.	26.7.2010
19.	Anis NACCACHE		Správce Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies; tato společnost se pokusila získat citlivé zboží ve prospěch subjektů uvedených na seznamu podle rezoluce 1737 (2006).	24.6.2008
20.	Brigádní generál Mohammad NADERI		Vedoucí AIO; tato organizace se účastnila citlivých iránských programů.	24.6.2008
21.	Mostafa Mohammad NAJJAR		Brigádní generál IRGC. Ministr vnitra a bývalý ministr MODAFL, odpovídá za všechny vojenské programy, mezi něž patří i programy týkající se balistických raket.	24.6.2008
22.	Mohammad Reza NAQDI	Datum narození: 1953 Místo narození: Nadjaf	Brigádní generál, velitel odbojových sil Basij.	26.7.2010

		(Irák)		
23.	Mohammad PAKPUR		Brigádní generál pozemních sil iránských revolučních gard IRGC.	26.7.2010
24.	Rostam QASEMI (také znám jako Rostam GHASEMI)	Datum narození: 1961	Velitel pobočky Khatam al Anbiya	26.7.2010
25.	Hossein SALAMI		Brigádní generál, zástupce velitele iránských revolučních gard IRGC	26.7.2010
26.	Ali Akbar SALEHI		Vedoucí Íránské organizace pro atomovou energii (AEOI). AEOI dohlíží na íránský jaderný program a je označena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	17.11.2009
27.	Mohammad SHAFT'I RUDSARI		Kontraadmirál, náměstek MODAFL pro koordinaci.	24.6.2008
28.	Ali SHAMSHIRI		Brigádní generál IRGC. Náměstek MODAFL pro kontrašpionáž, odpovědný za bezpečnost zaměstnanců a budov MODAFL.	24.6.2008
29.	Abdollah SOLAT SANA		Generální ředitel Uranium Conversion Facility (UCF) v Isfahánu. Toto zařízení vyrábí vstupní materiál (UF6) pro obohacovací zařízení v Natanzu. Dne 27. srpna 2006 Solat Sana obdržel od prezidenta	24.4.2007

			Ahmadínežáda zvláštní ocenění za svou úlohu.	
30.	Ahmad VAHIDI		Brigádní generál IRGC. Ministr MODAFL a bývalý náměstek ministra MODAFL.	24.6.2008

B. Právnícké osoby, subjekty a orgány

	Název	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
1.	Aerospace Industries Organisation, AIO	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Teherán	AIO dohlíží na íránskou výrobu raket, včetně společností Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group a Fajr Industrial Group, které byly označeny podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006). Vedoucí AIO a dva další vysocí představitelé byli rovněž označeni podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	23.4.2007
2.	Armed Forces Geographical Organisation		Pravděpodobně poskytuje geoprostorové údaje pro program týkající se balistických raket.	24.6.2008
3.	Azarab Industries	Ferdowsi Avenue, PO Box 11365-171, Teherán, Írán	Podnik působící v odvětví energetiky, který poskytuje výrobní podporu jadernému programu, včetně označených činností, které by mohly ohrozit nešíření. Podílí se na výstavbě reaktoru na těžkou vodu v Araku.	26.7.2010
4.	Bank Mellat, (včetně všech poboček) a dceřiné společnosti:	Adresa ústřední kanceláře, 327 Takeghani (Taleghani) Avenue, Teherán 15817, Írán P.O.Box 11365-5964, Teherán,	Banka Mellat je státní íránská banka. Banka Mellat vyvíjí činnosti, které podporují a usnadňují íránský jaderný program a program na výrobu balistických střel. Poskytuje bankovní služby subjektům uvedeným na seznamech OSN i EU nebo subjektům jednajícím jejich jménem a podle jejich pokynů nebo subjektům, které tyto subjekty vlastní nebo kontrolují. Jedná se o mateřskou společnost banky First East Export	26.7.2010

		15817, Írán.	Bank, jež je označena v rámci rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1929.	
	a) Mellat Bank SB CJSC	P.O. Box 24, Jerevan 0010, Arménská republika	ze 100 % ve vlastnictví banky Mellat	26.7.2010
	b) Persia International Bank Plc	Number 6 Lothbury, Post Code: EC2R 7HH, Spojené království	ze 60 % ve vlastnictví banky Mellat	26.7.2010
5.	Bank Melli, Bank Melli Iran (včetně všech poboček) a dceřiné společnosti:	Ferdowsi Avenue, PO Box 11365-171, Teherán	Poskytuje, či se pokouší poskytovat finanční podporu společnostem, které se podílejí na íránském jaderném a raketovém programu nebo které je zásobují (AIO, SHIG, SBIG, AEOL, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company a DIO). Bank Melli napomáhá citlivým činnostem Íránu. Napomohla řadě nákupů citlivých materiálů pro íránský jaderný a raketový program. Poskytla řadu finančních služeb ve prospěch subjektů napojených na íránský jaderný a raketový průmysl, včetně vystavení akreditivů a vedení účtů. Řada z výše uvedených společností byla označena podle rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) a 1747 (2007). Bank Melli i nadále zastává tuto funkci, a to přístupem, který podporuje citlivé činnosti Íránu a napomáhá jim. Prostřednictvím svých bankovních vztahů poskytuje i nadále podporu a finanční služby subjektům, jež jsou s těmito činnostmi spojeny a jež jsou uvedeny na seznamech OSN a EU. Jedná rovněž jménem nebo na příkaz těchto subjektů, včetně Bank Sepah, přičemž ke svým operacím často využívá jejich dceřiné a přidružené organizace.	24.6.2008
	a) Arian Bank	House 2, Street	Arian Bank je společným podnikem	26.7.2010

	(také známa jako Aryan Bank)	Number 13, Wazir Akbar Khan, Kábul, Afghánistán	banky Melli a banky Saderat.	
	b) Assa Corporation	ASSA CORP, 650 (or 500) Fifth Avenue, New York, Spojené státy americké; Daňové identifikační číslo: 1368932 (Spojené státy)	Assa Corporation je krycí společností založenou a kontrolovanou bankou Melli. Banka Melli ji založila za účelem převodů peněz ze Spojených států do Íránu.	26.7.2010
	c) Assa Corporation Ltd	6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Jersey, Normanské ostrovy	Assa Corporation Ltd je mateřskou společností organizace Assa Corporation. Je ve vlastnictví a pod kontrolou banky Melli.	26.7.2010
	d) Bank Kargoshaee (také označovaná jako Kargosai Bank, i jako Kargosa'i Bank)	587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Teherán 11986, Írán	Banka Kargoshaee je ve vlastnictví banky Melli.	26.7.2010
	e) Bank Melli Iran Investment Company (BMIIC)	No.2, Nader Alley, Vali-Asr Str., Teherán, Írán, P.O. Box 3898-15875; Jiná adresa: Bldg 2, Nader Alley after Beheshi Forked Road, P.O. Box 15875-3898, Teherán, Írán 15116	Spjata se subjekty, na které od roku 2000 uvalily sankce Spojené státy, Evropská unie nebo OSN. Označena Spojenými státy na základě toho, že ji vlastní nebo vládá banka Melli.	26.7.2010

		Jiná adresa: Rafiee Alley, Nader Alley, 2 After Serahi Shahid Beheshti, Vali E Asr Avenue, Teherán, Írán Obchodní registrační číslo: 89584.		
	f) Bank Melli Iran Zao	Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moskva, 130064, Rusko		24.6.2008
	g) Bank Melli Printing And Publishing Company (BMPPC)	18th Km Karaj Special Road, Teherán, Írán, P.O. Box 37515-183; Jiná adresa: Km 16 Karaj Special Road, Teherán, Írán; Obchodní registrační číslo: 382231	Označena Spojenými státy na základě toho, že ji vlastní nebo ovládá banka Melli.	26.7.2010
	h) Cement Investment and Development Company (CIDCO) (také známa jako Cement Industry Investment and Development Company, CIDCO, CIDCO Cement Holding)	No. 241, Mirdamad Street, Teherán, Írán	Zcela ve vlastnictví Bank Melli Investment Co. Holding Company za účelem řízení všech cementářenských společností ve vlastnictví BMIIC.	26.7.2010

i) First Persian Equity Fund	Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, KY1-9002, Kajmanské ostrovy; Jiná adresa: Clifton House, 7z5 Fort Street, P.O. Box 190, Grand Cayman, KY1-1104 Kajmanské ostrovy; Jiná adresa: Rafi Alley, Vali Asr Avenue, Nader Alley, Teherán, 15116, Írán, P.O.Box 15875-3898	Fond se sídlem na Kajmanských ostrovech, kterému íránská vláda udělila licenci k provádění zahraničních investic na teheránské burze.	26.7.2010
j) Future Bank BSC	Block 304, City Centre Building, Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrajn; P.O. Box 785, City Centre Building, Government Avenue, Manama, Bahrajn, a všechny pobočky na celém světě; Obchodní	Společný podnik se sídlem v Bahrajnu, jehož většinu vlastní a ovládají banky Melli a Saderat. Ředitel banky Melli byl rovněž ředitelem banky Future Bank.	26.7.2010

		registrační číslo: 54514-1 (Bahrajn) s platností do 9. června 2009; Obchodní licence: 13388 (Bahrajn)		
	k) Mazandaran Cement Company	Africa Street, Sattari Street No. 40, P.O. Box 121, Teherán, Írán 19688; Jiná adresa: 40 Satari Ave. Afrigha Highway, P.O. Box 19688, Teherán, Írán	Cementárenská společnost se sídlem v Teheránu, jejímž většinovým vlastníkem je CIDCO. Účastní se rozsáhlých stavebních projektů.	26.7.2010
	(l) Mazandaran Textile Company	Kendovan Alley 5, Vila Street, Enghelab Ave, P.O. Box 11365-9513, Teherán, Írán 11318; Jiná adresa: 28 Candovan Cooy Enghelab Ave., P.O. Box 11318, Teherán, Írán; Jiná adresa: Sari Ave., Ghaemshahr, Írán	Textilní společnost se sídlem v Teheránu, jejímiž většinovými vlastníky jsou BMIIC a Bank Melli Investment Management Co.	26.7.2010
	m) Mehr Cayman Ltd.	Kajmanské ostrovy, Obchodní registrační	Ovládá ji nebo vlastní banka Melli.	26.7.2010

		číslo: 188926 (Kajmanské ostrovy)		
	n) Melli Agrochemical Company PJS (také známa jako: Melli Shimi Keshavarz)	Mola Sadra Street, 215 Khordad, Sadr Alley No. 13, Vanak Sq., P.O. Box 15875-1734, Teherán, Írán	Ovládá ji nebo vlastní banka Melli.	26.7.2010
	o) Melli Bank plc	London Wall, 11th floor, Londýn EC2Y 5EA, Spojené království		24.6.2008
	p) Melli Investment Holding International	514 Business Avenue Building, Deira, P.O. Box 181878, Dubaj, Spojené arabské emiráty; Obchodní registrační číslo (Dubaj) 0107, vydáno 30. listopadu 2005.	Ovládá ji nebo vlastní banka Melli.	26.7.2010
	q) Shomal Cement Company (také známa jako: Siman Shomal)	Dr Beheshti Ave No. 289, Teherán, Írán 151446; Jiná adresa: 289 Shahid Baheshti Ave., P.O. Box 15146, Teherán, Írán	Ovládá ji nebo vlastní DIO nebo jedná jejím jménem.	26.7.2010
6.	Bank Refah	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak	Banka Refah převzala probíhající operace banky Melli poté, co Evropská unie uvalila na banku Melli sankce.	26.7.2010

		Sq., Teherán, Írán		
7.	Bank Saderat Iran (včetně všech poboček) a dceřiné společnosti	Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Teherán, Írán.	Banka Saderat je ve vlastnictví íránského státu (94 % vlastní íránská vláda). Poskytuje finanční služby subjektům zajišťujícím dodávky pro íránský jaderný program a program na výrobu balistických raket, včetně subjektů uvedených v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737. Banka Saderat ještě v březnu roku 2009 vyřizovala platby a akreditivy pro DIO (na niž byly uvaleny sankce rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737) a pro Iran Electronics Industries. V roce 2003 vyřizovala banka Saderat akreditiv pro Mesbah Energy Company, která byla zapojena do íránského jaderného programu (následně na ni byla uvalena sankce rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1737).	26.7.2010
	a) Bank Saderat PLC (London)	5 Lothbury, Londýn EC2R 7HD	Dceřiná společnost 100 % vlastněná bankou Saderat.	26.7.2010
8.	Banque Sina	187, Avenue Motahari, Teherán, Írán	Tato banka je úzce spojena se zájmy „Daftaru“ (vůdcův výbor, jehož správa čítá přibližně 500 spolupracovníků). Přispívá tak k financování strategických zájmů režimu.	26.7.2010
9.	ESNICO (Equipment Supplier for Nuclear Industries Corporation)	No1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Teherán, Írán	Obstarává průmyslové zboží, konkrétně pro činnosti jaderného programu, které vykonává AEIOI, Novin Energy a Kalaye Electric Company (všechny uvedeny v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737). Ředitelem ESNICO je Haleh Bakhtiar (uveden v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1803).	26.7.2010
10.	Etemad Amin Invest Co Mobin	Pasadaran Av. Teherán, Írán	Etemad Amin Invest Co Mobin je blízka Naftaru a Bonyad-e Mostazafanu a přispívá k financování strategických zájmů režimu a íránského paralelního státu.	26.7.2010

11.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (včetně všech poboček) a dceřiné společnosti:	Export Development Building, Next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Teherán, Írán; Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Teherán, Írán; No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Teherán, Írán; Registrační číslo: 86936 (Írán)	Banka Export Development Bank of Iran (EDBI) se podílí na poskytování finančních služeb společností napojeným na iránské programy v oblastech týkajících se šíření a napomáhá subjektům označeným OSN obcházet a porušovat sankce. Poskytuje finanční služby subjektům podřízeným MODAFL a jejich krycím společnostem, které podporují iránský jaderný program a program na výrobu balistických raket. I po označení ze strany OSN nadále vyřizuje platby pro banku Sepah, včetně plateb týkajících se iránského jaderného programu a programu na výrobu balistických raket. EDBI vyřizuje transakce, které se týkají iránských subjektů zabývajících se obranou a raketami, přičemž na mnohé z nich uvalila Rada bezpečnosti OSN sankce. EDBI sloužila jako hlavní zprostředkovatel, který vyřizoval financování banky Sepah (na kterou se od roku 2007 vztahují sankce OSN), včetně plateb souvisejících se zbraněmi hromadného ničení. EDBI poskytuje finanční služby různým subjektům MODAFL a usnadňuje probíhající zásobovací činnosti krycích společností spojených se subjekty MODAFL.	26.7.2010
	a) EDBI Exchange Company	Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Teherán, Írán	EDBI Exchange Company, která má sídlo v Teheránu, je ze 70 % vlastněna bankou Export Development Bank of Iran (EDBI). V říjnu roku 2008 ji Spojené státy označily z důvodu vlastnictví nebo kontroly ze strany EDBI.	26.7.2010
	b) EDBI Stock Brokerage Company	Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square,	EDBI Stock Brokerage Company, která má sídlo v Teheránu, je dceřinou společností plně vlastněnou bankou Export Development Bank of Iran (EDBI). V říjnu roku 2008 ji Spojené státy označily z důvodu vlastnictví nebo kontroly ze strany	26.7.2010

		Teherán, Írán	EDBI.	
	c) Banco Internacional De Desarrollo CA	Urb. El Rosal, Avenida Francesco de Miranda, Edificio Dozsa, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Venezuela	Banco Internacional De Desarrollo CA je vlastněna bankou Export Development Bank of Iran.	26.7.2010
12.	Fajr Aviation Composite Industries	Mehrabad Airport, PO Box 13445-885, Teherán, Írán	Dceřiná společnost IAIO v rámci MODAFL (uvedená ve společném postoji EU 2007/140/SZBP), která především vyrábí kompozitní materiály pro letecký průmysl, je však také spojena s rozvojem kapacit týkajících se uhlíkového vlákna pro účely jaderných a raketových aplikací. Napojena na Technology Cooperation Office. Írán nedávno oznámil záměr hromadně vyrábět odstředivky nové generace, což bude vyžadovat výrobní kapacity FACI v oblasti uhlíkového vlákna.	26.7.2010
13.	Fulmen	167 Darya boulevard - Shahrak Ghods, 14669 - 8356 Teherán.	Společnost Fulmen byla zapojena do instalace elektrického vybavení v zařízení Kumm/Fordó, a to v době, kdy existence tohoto zařízení ještě nebyla známa.	26.7.2010
	a) Arya Niroo Nik	Suite 5 - 11th floor - Nahid Bldg, Shahnazari Street - Mohseni Square Teherán	Arya Niroo Nik je krycí společnost, kterou Fulmen používá pro účely některých svých operací.	26.7.2010
14.	Future Bank BSC	Block 304. City Centre Building. Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrajn. PO	Dvě třetiny banky Future Bank, která má sídlo v Bahrajnu, vlastní íránské státní banky. Banky Melli a Saderat, označené Evropskou unií, drží každá třetinový oddíl, zbývající třetinu drží bahrajnská banka Ahli United Bank (AUB). Ačkoli AUB stále ještě vlastní svůj podíl ve Future Bank,	26.7.2010

		Box 785; Obchodní registrační číslo (dokument 2k): 54514-1 (Bahrajn) s platností do 9. června 2009; Obchodní licence: 13388 (Bahrajn)	podle výroční zprávy z roku 2007 již nemá na banku výrazný vliv; banku ve skutečnosti kontrolují její íránské mateřské banky, jež rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1803 uvádí jako banky vyžadující zvláštní pozornost. Úzké vazby mezi Future Bank a Íránem dále dokládá skutečnost, že ředitel banky Melli byl rovněž ředitelem Future Bank.	
15.	Industrial Development & Renovation Organization (IDRO)		Vládní organizace odpovědná za urychlení industrializace Íránu. Kontroluje různé společnosti zapojené do práce na podporu jaderného a raketového programu a podílí se na získávání pokročilých výrobních technologií v zahraničí v zájmu podpory těchto programů.	26.7.2010
16.	Iran Aircraft Industries (IACI)		Dceřiná společnost IAIO v rámci MODAFL (uvedená ve společném postoji EU 2007/140/SZBP). Vyrábí, opravuje a provádí generální opravy letadel a leteckých motorů a zajišťuje letecké součásti, jež často pocházejí z USA, obvykle prostřednictvím zahraničních zprostředkovatelů. Dále bylo zjištěno, že IACI a její dceřiné společnosti využívají globální síť zprostředkovatelů, kteří shání materiál pro letecký průmysl.	26.7.2010
17	Iran Aircraft Manufacturing Company (také známa jako: HESA, HESA Trade Center, HTC, IAMCO, IAMI, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries,	P.O. Box 83145-311, 28 km Esfahan – Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Írán; P.O. Box 14155-5568, No. 27 Ahahamat Aave., Vallie Asr Square,	Vlastněna nebo ovládána MODAFL nebo jednající jeho jménem (uvedená ve společném postoji EU 2007/140/SZBP)	26.7.2010

	Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Havapeyma Sazhran, Havapeyma Sazi Iran, Hevapeimasazi)	Tehran 15946, Írán; P.O. Box 81465-935, Esfahan, Írán; Shahih Shar Industrial Zone, Isfahan, Írán; P.O. Box 8140, No. 107 Sepahbod Gharany Ave., Teherán, Írán		
18.	Iran Centrifuge Technology Company (také známa jako TSA nebo TESA)		TESA převzala činnosti společnosti Farayand Technique (uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737). Vyrábí součásti odstředivek pro obohacování uranu a přímo podporuje činnost ohrožující nešíření, jejíž zastavení od Íránu požaduje Rada bezpečnosti OSN. Provádí činnosti pro Kalaye Electric Company (uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti 1737).	26.7.2010
19.	Iran Communications Industries (ICI)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Teherán, Írán; Jiná adresa: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Teherán, Írán; Jiná adresa: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Teherán	Iran Communication Industries, dceřiná společnost Iran Electronics Industries (uvedená ve společném postoji EU 2007/140/SZBP), vyrábí různé zboží včetně komunikačních systémů, letecké elektroniky, telekomunikační bezpečnosti, elektronických vojenských systémů, výroby a opravy radarových trubíc a odpalovacích zařízení. Toto zboží lze využít v programech, na něž jsou uvaleny sankce podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737.	26.7.2010

20.	Iran Electronics Industries (včetně všech poboček) a dceřiné společnosti:	P. O. Box 18575-365, Teherán, Írán	Dceřiná organizace plně vlastněná MODAFL (a tedy sesterská organizace AIO, AvIO a DIO). Úkolem společnosti je vyrábět elektronické komponenty pro íránské zbraňové systémy.	24.6.2008
	a) Isfahan Optics	P.O. Box 81465-117, Isfahan, Írán	Vlastněna nebo ovládána společností Iran Electronics Industries nebo jednající jejím jménem (uvedená ve společném postoji EU 2007/140/SZBP)	26.7.2010
21.	Iran Insurance Company (také známa jako Bimeh Iran)	P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Teherán, Írán	Iran Insurance Company pojistila koupi různého zboží, jež lze použít v programech, na něž jsou uvaleny sankce podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737. Mezi jinými náhradní součásti a elektroniku do vrtulníků a počítače s aplikacemi pro navigaci letounů a raket.	26.7.2010
22.	Iranian Aviation Industries Organization (IAIO)	107 Sepahbod Gharani Avenue, Teherán, Írán	Organizace v rámci MODAFL (uvedená ve společném postoji EU 2007/140/SZBP) pověřená plánováním a řízením íránského vojenského leteckého průmyslu.	26.7.2010
23.	IRGC Air Force		Odpovídá za íránský arzenál balistických raket krátkého a středního doletu. Velitel vzdušných sil IRGC byl označen podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006).	24.6.2008
24.	Velitelství raketového vojska vzdušných sil IRGC Al-Ghadir		Velitelství raketového vojska vzdušných sil IRGC Al-Ghadir je zvláštním prvkem v rámci vzdušných sil IRGC, které spolupracuje se SBIG (uvedenou v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737) na balistické raketě krátkého doletu FATEH 110 a balistické raketě středního doletu Ashura. Toto velitelství je podle všeho subjektem, který operativně řídí raketový program.	26.7.2010
25.	Síly al-Kuds islámských revolučních	Teherán, Írán	Síly al-Kuds islámských revolučních gard (IRGC) odpovídají za operace mimo Írán a jsou základním nástrojem zahraniční politiky Íránu,	26.7.2010

	gard		pokud jde o zvláštní operace a podporu teroristů a islámských extremistů v zahraničí. V konfliktu s Izraelem v roce 2006 použil Hizballáh podle tisku rakety, protilodní střely s plochou dráhou letu, přenosné systému protivzdušné obrany a bezpilotní letouny dodané silami al-Kuds, které Hizballáhu zároveň poskytly výcvik. Podle různých zpráv síly al-Kuds opět Hizballáhu dodávají pokročilou výzbroj, protiletadlové řízené střely a rakety dlouhého doletu a poskytují výcvik. Síly al-Kuds dále poskytují omezenou podporu při zabíjení, výcvik a finance bojovníkům Talibanu v jižním a západním Afghánistánu a zásobují je ručními palnými zbraněmi, střelivem, minomety a bojovými raketami krátkého doletu. Na velitele byly Radou bezpečnosti OSN uvaleny sankce.	
26.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (včetně všech poboček) a dceřiných společností:	No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311. Teherán, Írán; No. 37, Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Teherán, Írán	IRISL je zapojena do přepravy vojenského nákladu, včetně vývozu zakázaného nákladu z Íránu. Tři takové incidenty, které byly jasným porušením, byly oznámeny výboru Rady bezpečnosti OSN pro sankce proti Íránu. Vazby IRISL na šíření zbraní a materiálu byly takové povahy, že Rada bezpečnosti OSN vyzvala státy, aby prováděly kontrolu plavidel IRISL, mají-li důvodné podezření, že převážejí zakázané zboží podle rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1803 a 1929.	26.7.2010
	a) Bushehr Shipping Company Limited	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta;	Vlastněna nebo ovládána společností IRISL.	26.7.2010

	(Teherán)	c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Teherán, Írán		
	b) CISCO Shipping Company Ltd (také známa jako IRISL Korea Ltd)	Má kanceláře v Soulu a Pusanu, Jižní Korea.	Jedná jménem IRISL v Jižní Koreji.	26.7.2010
	c) Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (také známa jako HDS Lines)	No. 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teherán, Írán; Jiná adresa: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Jedná jménem IRISL a přepravuje kontejnery plavidly patřícími IRISL.	26.7.2010
	d) Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH; HTTS GmbH	Schottweg 7, 22087 Hamburg, Německo; Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township	Jedná jménem HDSL v Evropě.	26.7.2010
	e) Irano Misr Shipping Company	No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Teherán; 265, Next to	Jedná jménem IRISL v Suezském kanálu a v Alexandrii a Port Saidu. Z 51 % vlastněna IRISL.	26.7.2010

		Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teherán 1A001, Írán; 18 Mehrshad Street, Sadaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Teherán 1A001, Írán		
	f) Irinvestship Ltd	Global House, 61 Petty France, London SW1H 9EU, Spojené království; Obchodní registrační dokument číslo: 4110179 (Spojené království)	Vlastněna IRISL. Poskytuje společnosti IRISL finanční, právní a pojišťovací služby, jakož i služby v oblasti marketingu, pronájmu a řízení posádky.	26.7.2010
	g) IRISL (Malta) Ltd	Flat 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta	Jedná jménem IRISL na Maltě. Společný podnik s německým a maltským podílem. IRISL používá maltskou trasu od roku 2004 a přístav Freeport využívá k překládce zboží mezi Perským zálivem a Evropou.	26.7.2010
	h) IRISL (UK) Ltd (Barking, Felixstowe)	Abbey Rd., Baring, Essex IG11 7 AX, Spojené království; IRISL (UK) Ltd., Walton Ave., Felixstowe, Suffolk, IP11 3HG, Spojené království	Z 50 % vlastněna společností Irinvestship Ltd a z 50 % společností British Company Johnson Stevens Agencies Ltd. Zajišťuje přepravu zboží a kontejnerů mezi Evropou a Blízkým východem a dvě samostatné linky mezi Dálným východem a Blízkým východem.	26.7.2010

		Obchodní registrační dokument číslo: 4765305 2		
	i) IRISL Club	No 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Teherán	Vlastněna IRISL.	26.7.2010
	j) IRISL Europe GmbH (Hamburg)	Schottweg 5, 22087 Hamburg, Německo; Číslo plátce DPH: DE217283818 (Německo)	Agent IRISL v Německu.	26.7.2010
	k) IRISL Marine Services and Engineering Company	Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Írán; Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Teherán, Írán; No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Teherán, Írán	Vlastněna IRISL. Poskytuje palivo, zásobníky, vodu, nátěr, mazací oleje a chemické látky pro plavidla IRISL. Společnost rovněž zajišťuje dohled nad údržbou plavidel a služby pro členy posádky. Dceřiné společnosti IRISL používají bankovní účty v Evropě a na Blízkém východě v amerických dolarech vedené pod krycími jmény, na nichž provádějí běžné převody finančních prostředků. IRISL opakovaně umožnila porušit rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1747.	26.7.2010
	l) IRISL Multimodal Transport Company	No 25, Shahid Arabi Line, Sanaei St, Karim Khan Zand Zand St Teherán. Írán	Vlastněna IRISL. Odpovídá za železniční nákladní přepravu. Jedná se o dceřinou společnost plně ovládanou IRISL.	26.7.2010

m) IRITAL Shipping SRL	Ponte Francesco Morosini 59, 16126 Janov (GE), Itálie Obchodní registrační číslo: GE 426505 (Itálie); Italské daňové číslo: 03329300101 (Itálie); Číslo plátce DPH: 12869140157 (Itálie)	Kontaktní místo pro služby ECL a PCL. Využívána dceřinou společností DIO Marine Industries Group (MIG; známou nyní jako Marine Industries Organization, MIO), která odpovídá za návrhy a výstavu námořních staveb a vojenských i nevojenských plavidel. DIO je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti 1737.	26.7.2010
n) ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta; c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, PO Box 15875, Teherán, Írán	Vlastněna nebo ovládána IRISL.	26.7.2010
o) Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)	Č. 1: End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, O.O. Box 43145, Bandar Anzali 1711-324, Írán; M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Írán	Dceřiná společnost 100% vlastněná IRISL. Flotilu tvoří celkem šest plavidel. Operuje v Kaspickém moři. Zprostředkovala zásilky pro subjekty označené OSN a USA, například banku Melli, a to přepravením nákladu podezřelého v souvislosti se šířením zbraní a materiálu ze zemí jako Rusko a Kazachstán do Íránu.	26.7.2010
p) Leadmarine (také známa	200 Middle Road #14-01	Leadmarine jedná jménem HDSL v Singapuru. Pod svými dřívějšími	26.7.2010

	jako Asia Marine Network Pte Ltd aka IRISL Asia Pte Ltd)	Prime Centre Singapur 188980 (alt. 199090)	jmény Asia Marine Network Pte Ltd a IRISL Asia Pte Ltd jednala jménem IRISL v Singapuru.	
	q) Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta	Vlastněna nebo ovládána IRISL.	26.7.2010
	(r) Oasis Freight Agencies (také známa jako Pacific Shipping Company)	Al Meena Street, Opposite Dubai Ports & Customs, 2nd Floor, Sharaf Building, Dubaj, Spojené arabské emiráty; Sharaf Building, 1st Floor, Al Mankhool St., Bur Dubai, P.O. Box 5562, Dubaj, Spojené arabské emiráty; Sharaf Building, No. 4, 2nd Floor, Al Meena Road, Opposite Customs, Dubai, United Arab Emirates, Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (Parallel to Al Wahda St.), P.O. Box 4840, Sharjah, Spojené	Společný podnik IRISL a společnosti Sharif Shipping Company ze Spojených arabských emirátů. Jedná jménem IRISL v SAE, zajišťuje palivo a materiál, vybavení, náhradní díly a opravy lodí. Pod svým současným názvem Pacific Shipping Company jedná jménem HDSL.	26.7.2010

		arabské emiráty		
	s) Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID)	33 Eighth Narenjestan, Artesh Street, PO Box 19635-1116, Teherán, Írán; Jiná adresa: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Jedná jménem společnosti IRISL, poskytuje přepravu rozměrných nákladů.	26.7.2010
	t) Santexlines (také známa jako IRISL China Shipping Company Ltd, také známa jako Yi Hang Shipping Company)	Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) road, Shanghai 200122, Šanghaj, Čína Jiná adresa: F23A-D, Times Plaza No. 1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, Čína	Santexlines jedná jménem HDSL. Pod svým dřívějším názvem IRISL China shipping Company jednala jménem IRISL v Číně.	26.7.2010
	u) Shipping Computer Services Company (SCSCOL)	No 37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee sq., Pasdaran ave., P.O. Box 1587553 1351, Teherán, Írán; No 13, 1st Floor, Abgan Alley, Aban ave., Karimkhan Zand Blvd, Teherán 15976, Írán.	Vlastněna nebo ovládána společností IRISL nebo jednající jejím jménem.	26.7.2010
	v) Soroush Saramin Asatir	No 14 (alt. 5) Shabnam	Jedná jménem IRISL. Společnost se sídlem v Teheránu působící v oblasti	26.7.2010

	(SSA)	Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Teherán Írán	správy lodí technicky spravuje řadu plavidel společnosti SAPID.	
	w) South Way Shipping Agency Co Ltd	No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Teherán, Írán	Ovládaná společností IRISL a dohlíží pro ni na nakládku a vykládku v íránských přístavech.	26.7.2010
	x) Valfajr 8th Shipping Line Co. (také známa jako Valfajr)	Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave. Teherán, Írán; Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Teherán, Írán	Dceřiná společnost 100% vlastněná IRISL. Zajišťuje přepravu mezi Íránem a státy Perského zálivu, jako je Kuvajt, Katar, Bahrajn, Spojené arabské emiráty a Saúdská Arábie. Valfajr je dceřiná společnost Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), která zajišťuje trajektovou a připojovací přepravu a příležitostně přepravuje náklad a cestující přes Perský záliv. Valfajr prováděla v Dubaji rezervaci posádek a zásobovacích služeb pro plavidla, připravovala plavidla k příjezdu a odjezdu a k nakládce a vykládce v přístavu. Valfajr obsluhuje přístavy v Perském zálivu a v Indii. Od poloviny června roku 2009 sídlí Valfajr ve stejné budově jako IRISL v přístavu Rashid v Dubaji v SAE a v íránském Teheránu.	26.7.2010
27.	Islámské revoluční gardy (IRGC)	Teherán, Írán	Odpovídá za íránský jaderný program. Operativně řídí íránský program balistických raket. Pokusily se o získání zboží na podporu íránského programu balistických raket a jaderného programu.	26.7.2010
28.	Javedan Mehr Toos		Strojírenská společnost pořizující materiál pro Íránskou organizaci pro atomovou energii, která je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737.	26.7.2010
29.	Kala Naft	Kala Naft Tehran Co,	Obchoduje se zbožím v odvětví ropy a plynu, které lze využít v íránském	26.7.2010

		P.O. Box 15815/1775, Gharani Avenue, Teherán, Írán; No 242 Shahid Kalantri Street - Near Karim Khan Bridge - Sepahbod Gharani Avenue, Teherán; Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Írán; Kala Ltd., NIOC House, 4 Victoria Street, Londýn Sw1H1	jaderném programu. Pokusila se získat materiál (vysoce odolná vrata ze slitiny), pro který neexistuje použití mimo jaderný průmysl. Má vazby na společnosti zapojené do íránského jaderného programu.	
30.	Machine Sazi Arak	4th km Tehran Road, PO Box 148, Arak, Írán	Energetická společnost přidružená k IDRO, která poskytuje výrobní podporu jadernému programu, včetně označených činností, které by mohly ohrozit nešíření. Podílí se na výstavbě reaktoru na těžkou vodu v Araku. Spojené království vydalo v červenci roku 2009 pro společnost Machine Saz Arak oznámení o zákazu vývozu v souvislosti s „korundovo-grafitovou zátkovou tyčí“. V květnu roku 2009 Švédsko zamítlo společnosti Machine Sazi Arak vývoz „ochranných obalů uzávěrů tlakových nádob“.	26.7.2010
31.	Marine Industries	Pasdarán Av., PO Box 19585/ 777, Teherán	Jedna z dceřiných organizací DIO.	24.4.2007
32.	MASNA (Moierat Saakht Niroogahye Atomi Iran)		Podřízená AEOI a Novin Energy (obě uvedeny v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737). Zapojena do vývoje jaderných reaktorů.	26.7.2010

	řídící společnost pro výstavbu jaderných elektráren			
33.	Mechanic Industries Group		Podílela se na výrobě komponentů pro balistický program.	24.6.2008
34.	Ministry of Defence and Armed Forces Logistics (ministerstvo obrany a logistiky ozbrojených sil – MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Teherán	Odpovídá za íránský výzkumný, vývojový a výrobní program v oblasti obrany, podporuje rovněž raketový a jaderný program	24.6.2008
35	Naserin Vahid		Naserin Vahid vyrábí zbrojní součástky ve prospěch IRGC. Krycí společnost IRGC.	26.7.2010
36.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Teherán, Írán	Nuclear Fuel Production Division (NFPD) je součástí AEOI a zabývá se výzkumem a vývojem v oblasti jaderného palivového cyklu včetně: průzkumu, těžby, drcení a přeměny uranu a nakládání s jaderným odpadem. NFPC je nástupcem NFDP, tj. dceřiné společnosti v rámci AEOI, zabývající se výzkumem a vývojem v oblasti jaderného palivového cyklu včetně přeměny a obohacování.	24.4.2007
37.	Parchin Chemical Industries		Podílí se na vývoji pohonných technik pro íránský balistický program.	24.6.2008
38.	Parto Sanat Co	No. 1281 Valiasr Ave., Next to 14th St., Teherán, Írán.	Výrobce měničů frekvencí, dokáže vyrobit/upravit dovezené měniče frekvencí tak, aby se daly použít při obohacování v plynových odstředivkách. Předpokládá se, že se účastní činností v souvislosti s šířením jaderných zbraní a materiálu.	26.7.2010
39.	Passive Defense Organization		Odpovídá za výběr a výstavbu strategických zařízení, včetně (jak prohlašuje Írán) zařízení pro	26.7.2010

	(Organizace pasivní obrany)		obohacování uranu ve Fordó (Kumm), jehož výstavbu Írán v rozporu se svou povinností (stvrzenou usnesením Rady guvernérů MAAE) neoznámil MAAE. Předsedou této organizace je brigádní generál Gholam-Reza Jalali, bývalý člen islámských revolučních gard.	
40.	Post Bank	237, Motahari Ave., Teherán, Írán 1587618118	Post Bank, původně domácí banka, se dnes podílí na mezinárodním obchodu Íránu. Jedná jménem banky Sepah (uvedené v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1747), provádí její transakce a kryje souvislost mezi bankou Sepah a transakcemi s cílem obcházet sankce. V roce 2009 Post Bank zprostředkovala jménem banky Sepah obchody mezi íránským obranným průmyslem a příjemci v zámoří. Zprostředkovala obchody s krycí společností severokorejské banky Tranchon Commercial Bank, známé zprostředkováním obchodů mezi Íránem a KLDR v souvislosti se šířením zbraní a materiálu.	26.7.2010
41.	Raka		Sekce Kalaye Electric Company (uvedené v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737). Zřízena byla koncem roku 2006 a odpovídala za výstavbu zařízení pro obohacování uranu ve Fordó (Kumm).	26.7.2010
42.	Research Institute of Nuclear Science & Technology (také znám jako Nuclear Science & Technology Research Institute)		Podřízený AEOI, pokračuje v práci jejího dřívějšího výzkumného oddělení. Ředitelem výzkumného ústavu je viceprezident AEOI Mohammad Ghannadi (označený v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1737).	26.7.2010
43.	Schiller Novin	Gheydariyeh Avenue - no153 - 3rd Floor - PO BOX	Jedná jménem Organizace obranného průmyslu (DIO).	26.7.2010

		17665/153 6 19389 Teherán		
44.	Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (také známa jako Sepah Nir)		Dceřiná společnost společnosti Khatam al-Anbya Construction Headquarters, která je uvedena v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1929. Sepanir Oil and Gas Engineering Company se podílí na fázích 15 a 16 výstavby plynového pole South Pars.	26.7.2010
45.	Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group		SAKIG navrhuje a vyrábí raketové systémy země-vzduch pro íránskou armádu. Vede vojenské projekty, raketové projekty a projekty letecké obrany a pořizuje zboží z Ruska, Běloruska a Severní Koreje.	26.7.2010
46.	Shakhese Behbud Sanat		Zapojená do výroby zařízení a součástek pro jaderný palivový cyklus.	26.7.2010
47.	State Purchasing Organisation (SPO)		SPO pravděpodobně podporuje dovoz kompletních zbraní. Je pravděpodobně jednou z dceřiných organizací MODAFL.	24.6.2008
48.	Úřad pro technologickou spolupráci (TCO) Kanceláře íránského prezidenta	Teherán, Írán	Odpovídá za technologický pokrok Íránu získáváním zboží a zajišťováním odborné přípravy v zahraničí. Podporuje jaderný a raketový program.	26.7.2010
49.	Yasa Part, (včetně všech poboček) a dceřiných společností:		Společnost činná v oblasti nákupu materiálu a technologií potřebných pro jaderné a balistické programy.	26.7.2010
	a) Arfa Paint Company		Jedná jménem Yasa Part.	26.7.2010
	b) Arfeh Company		Jedná jménem Yasa Part.	26.7.2010
	c) Farasepehr Engineering Company		Jedná jménem Yasa Part.	26.7.2010

	d) Hosseini Nejad Trading Co.		Jedná jménem Yasa Part.	26.7.2010
	e) Iran Saffron Company or Iransaffron Co.		Jedná jménem Yasa Part.	26.7.2010
	f) Shetab G.		Jedná jménem Yasa Part.	26.7.2010
	g) Shetab Gaman		Jedná jménem Yasa Part.	26.7.2010
	h) Shetab Trading		Jedná jménem Yasa Part.	26.7.2010
	i) Y.A.S. Co. Ltd		Jedná jménem Yasa Part.	26.7.2010

PŘÍLOHA IX

Seznam úvěrových a finančních institucí uvedených v článku 22, čl. 23 odst. 2, článku 24 a čl. 25 písm. a)²²

A. Pobočky a dceřiné společnosti úvěrových a finančních institucí se sídlem v Íránu, na něž se vztahuje článek 36²³

1. BANK MELLI IRAN*

Francie

43, Avenue Montaigne, 75008 Paris

Kód BIC: MELIFRPP

Německo

Holzbrücke 2, D-20459, Hamburg,

Kód BIC: MELIDEHH

Spojené království

Melli Bank Plc

One London Wall, 11th Floor, London EC2Y 5EA

Kód BIC: MELIGB2L

2. BANK SEPAH*

Francie

64 rue de Miromesnil, 75008 Paris

Kód BIC: SEPBFRPP

Německo

Hafenstraße 54, D-60327 Frankfurt am Main

Kód BIC: SEPBDEFF

Itálie

Via Barberini 50, 00187 Rome

Kód BIC: SEPBITR1

²² Na subjekty označené * se vztahuje rovněž zmrazení finančních prostředků ve smyslu článku 16.
²³

Spojené království

Bank Sepah International plc

5/7 Eastcheap, London EC3M 1JT

Kód BIC: SEPBGB2L

3. BANK SADERAT IRAN*

Francie

Bank Saderat Iran

16 Rue de la Paix, 75002 Paris

Kód BIC: BSIRFRPP

TELEX: 220287 SADER A / SADER B

Německo

Hamburg Branch

P.O. Box 112227, Deichstraße 11, D-20459 Hamburg

Kód BIC: BSIRDEHH

TELEX: 215175 SADBK D

Frankfurt Branch

P.O. Box 160151, Friedensstraße 4, D-60311 Frankfurt am Main

Kód BIC: BSIRDEFF

Řecko

Athens Branch

PO Box 4308, 25-29 Venizelou St, GR 105 64 Athens

Kód BIC: BSIRGRAA

TELEX: 218385 SABK GR

Spojené království

Bank Saderat plc

5 Lothbury, London EC2R 7HD

Kód BIC: BSPLGB2L

TELEX: 883382 SADER G

4. BANK TEJARAT

Francie

Bank Tejarat

124-126 Rue de Provence, 75008 Paris

Kód BIC: BTEJFRPP

TELEX: 281972 F, 281973 F BKTEJ

5. PERSIA INTERNATIONAL BANK plc*

Spojené království

Head Office and Main Branch

6 Lothbury, London, EC2R 7HH

Kód BIC: PIBPGB2L

TELEX: 885426

B. Pobočky a dceřiné společnosti finančních a úvěrových institucí se sídlem v Íránu, na něž se nevztahuje článek 36, a finanční a úvěrové instituce, které nemají sídlo v Íránu a na něž se nevztahuje článek 36, ale jsou ovládány osobami a subjekty se sídlem v Íránu

1. BANK MELLI*

Ázerbájdžán

Bank Melli Iran Baku Branch

Nobel Ave. 14, Baku

Kód BIC: MELIAZ22

Irák

No 111–27 Alley – 929 District – Arasat street, Baghdad

Kód BIC: MELIIQBA

Omán

Oman Muscat Branch

P.O. Box 5643, Mossa Abdul Rehman Hassan Building, 238 Al Burj St., Ruwi, Muscat, Oman 8 /

P.O. BOX 2643 PC 112

Kód BIC: MELIOMR

Čína

Melli Bank HK (branch of Melli Bank PLC)

Unit 1703-04, Hong Kong Club Building, 3A Chater Road, Central Hong Kong

Kód BIC: MELIHKHH

Egypt

Representative Office

P.O. Box 2654, First Floor, Flat No 1, Al Sad el Aaly Dokhi.

Tel.: 2700605 / Fax: 92633

Spojené arabské emiráty

Regional Office

P.O. Box: 1894, Dubai

Kód BIC: MELIAEAD

Abu Dhabi branch

Post box no. 2656 Street name: Hamdan Street

Kód BIC: MELIAEADADH

Al Ain branch

Post box no. 1888 Street name: Clock Tower, Industrial Road

Kód BIC: MELIAEADALN

Bur Dubai branch

Post box no. 3093 Street name: Khalid Bin Waleed Street

Kód BIC: MELIAEADBR2

Dubai Main branch

Post box no. 1894 Street name: Beniyas Street

Kód BIC: MELIAEAD

Fujairah branch

Post box no. 248 Street name: Al Marash R/A, Hamad Bin Abdullah Street

Kód BIC: MELIAEADFUJ

Ras al-Khaimah branch

Post box no. 5270 Street name: Oman Street, Al Nakheel

Kód BIC: MELIAEADRAK

Sharjah branch

Post box no. 459 Street name: Al Burj Street

Kód BIC: MELIAEADSHJ

Ruská federace

No 9/1 ul. Mashkova, 103064 Moscow

Kód BIC: MELIRUMM

Japonsko

Representative Office

333 New Tokyo Bldg, 3-1 Marunouchi, 3 Chome, Chiyoda-ku.

Tel.: 332162631. Fax (3)32162638 TELEX: J296687

2. BANK MELLAT*

Jižní Korea

Bank Mellat Seoul Branch

Keumkang Tower 13/14th Floor, Tehran road 889-13, Daechi-dong Gangnam-Ku,
135-280, Seoul

Kód BIC: BKMTKRSE

TELEX: K36019 MELLAT

Turecko

Istanbul Branch

1, Binbircicek Sokak, Buyukdere Caddesi Levent -Istanbul

Kód BIC: BKMTTRIS

TELEX: 26023 MELT TR

Ankara Branch

Ziya Gokalp Bulvari No: 12 06425 Kizilay-Ankara

Kód BIC: BKMTTRIS100

TELEX: 46915 BMEL TR

Izmir Branch

Cumhuriyet Bulvari No: 88/A P.K 71035210 Konak-Izmir

Kód BIC: BKMTTRIS 200

TELEX: 53053 BMIZ TR

Arménie

Yerevan Branch

6 Amiryan Str. P.O. Box: 375010 P/H 24 Yerevan

Kód BIC: BKMTAM 22

TELEX: 243303 MLTAR AM 243110 BMTRAM

3. PERSIA INTERNATIONAL BANK plc*

Spojené arabské emiráty

Dubai Branch

The Gate Building, 4th Floor, P.O.BOX 119871, Dubai

Kód BIC: PIBPAEAD

4. BANK SADERAT IRAN*

Libanon

Regional Office

Mar Elias – Mteco Center, PO BOX 5126, Beirut

Kód BIC: BSIRLBBE

Beirut Main Branch

Verdun street – Alrose building

P.O. BOX 5126 Beirut / P.O.BOX 6717 Hamra

Kód BIC: BSIRLBBE

TELEX: 48602 – 20738, 21205 – SADBNK

Alghobeiri Branch NO.

3528, Alghobeiry BLVD, Jawhara BLDG Abdallah El Hajje str. –Ghobeiri BLVD,
Alghobeiri

Kód BIC: BSIRLBBE

Baalbak Branch NO.

3418, Ras Elein str., Baalbak

Kód BIC: BSIRLBBE

Borj al Barajneh Branch NO.

4280, Al Holam BLDG, Al Kafaat cross, Al Maamoura str., Sahat Mreyjeh, 1st Floor

Kód BIC: BSIRLBBE

Saida Branch

No 4338, Saida – Riad Elsoleh BLVD. Ali Ahmad BLG.

Kód BIC: BSIRLBBE

Omán

BLDG 606, Way 4543, 145 Complex, Ruwi High Street, Ruwi, P.O. BOX 1269,
Muscat

Kód BIC: BSIROMR

TELEX: 3146

Katar

Doha branch

No 2623, Grand Hamad ave., P.O. BOX 2256, Doha

Kód BIC: BSIR QA QA

TELEX: 4225

Turkmenistán

Bank Saderat Iran Ashkhabad branch

Makhtoomgholi ave., no 181, Ashkhabad

TELEX: 1161134-86278

Spojené arabské emiráty

Regional office Dubai

Al Maktoum road, PO BOX 4182 Deira, Dubai

Kód BIC: BSIRAEAD / BSIRAEADDLR / BSIRAEADLCD

TELEX: 45456 SADERBANK

Murshid Bazar P.O.

Box 4182

Deira, Dubai

Kód BIC: BSIRAEAD

TELEX: 45456 SADERBANK

Bur Dubai Branch

Al Fahidi Road

P.O. Box 4182 Dubai

Kód BIC: BSIRAEAD

TELEX: 45456 SADERBANK

Ajman Branch

No 2900 Liwara street, PO BOX 16, Ajman, Dubai

Kód BIC: BSIRAEAD

TELEX: 45456 SADERBANK

Shaykh Zayed Road Branch

Shaykh Road, Dubai

Kód BIC: BSIRAEAD

TELEX: 45456 SADERBANK

Abu Dhabi Branch

No 2690 Hamdan street, PO BOX 2656, Abu Dhabi

Kód BIC: BSIRAEAD

TELEX: 22263

Al Ein Branch

No 1741, Al Am Road, PO BOX 1140, Al Ein, Abu Dhabi

Kód BIC: BSIRAEAD

TELEX: 45456 SADERBANK

Sharjah Branch

No 2776 Alaroda road, PO BOX 316, Sharjah

Kód BIC: BSIRAEAD

TELEX: 45456 SADERBANK

Bahrajn

Bahrein branch

106 Government Road; P.O. Box 825 Block no 316; Entrance no 3; Manama Center;
Manama

TELEX: 8363 SADER BANK

OBU

P.O.Box 825 - Manama

TELEX: 8688 SADER BANK

Uzbekistán

Bank Saderat Iran Tashkent

10, Tchekhov street, Mirabad district, 100060 Tashkent

Kód BIC: BSIRUZ21

TELEX: 116134 BSITA UZ

5. TEJARAT BANK

Tádžikistán No.

70, Rudaki Ave., Dushanbe

P.O. Box: 734001

Kód BIC: BTEJTJ22XXX

TELEX: 201135 BTDIR TJ

Čína

Representative Office China

Office C208 Beijing Lufthansa Center No 50 Liangmaqiao Road Chaoyang District
Beijing 100016

6. ARIAN BANK* (též známá jako Aryan Bank)

Head Office

House No.

2, Street No 13, Wazir Akbar Khan, Kabul

Kód BIC: AFABAFKA

Harat branch

No 14301(2), Business Room Building, Banke Khoon road, Harat

Kód BIC: AFABAFKA

7. FUTURE BANK *

Bahrajn

Future Bank

P.O. Box 785, Government Avenue 304, Manama

Shop 57, Block no 624 Shaikh Jaber Al Ahmed Al Sabah Avenue-Road no 4203,
Sitra

Kód BIC: FUBBBHBM / FUBBBHBMOBU / FUBBBHBMXXX /
FUBBBHBMSIT

8. BANCO INTERNACIONAL DE DESARROLLO, SA

Venezuela

Banco internacional de Desarrollo, Banco Universal

Avenida Francisco de Miranda, Torre Dosza, Piso 8, El Rosal, Chacao, Caracas

Kód BIC: IDUNVECAXXX